



ARQUITECTURA

Aisle

con

FIBRA DE VIDRIO



**y evitará
la penetración
del calor**

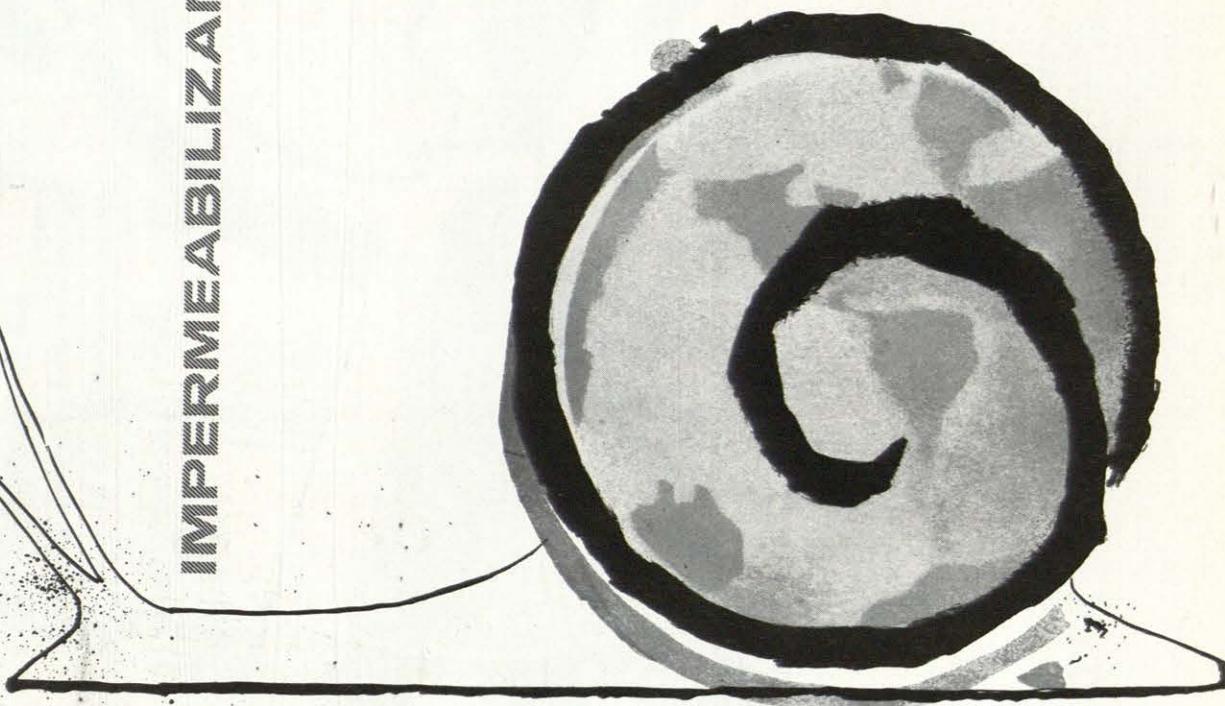
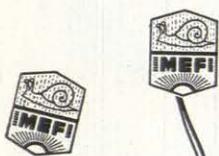


H-40

REPRESENTANTES TECNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS

el mundo se protege...

IMPERMEABILIZANTES.



HIDROFUGOS.



Productos MEF s.l.

C. Mallorca, 406 - Teléf. 45 09 05 - BARCELONA (13)



Construya con luz



*El hormigón
traslúcido de alto
poder aislante
térmico y sonoro
y con un índice
máximo de lumi-
nosidad.*



Vierma

FERRAZ, 35 - TELS. 48 39 33 - 48 23 36 - MADRID
BALMES, 258 - TELEF 28 97 95 - BARCELONA



Una garantía
en el centro de la decoración moderna



losetas de 40 x 40 x 2



Mármoles Aglomerados Barcelona, S.A.

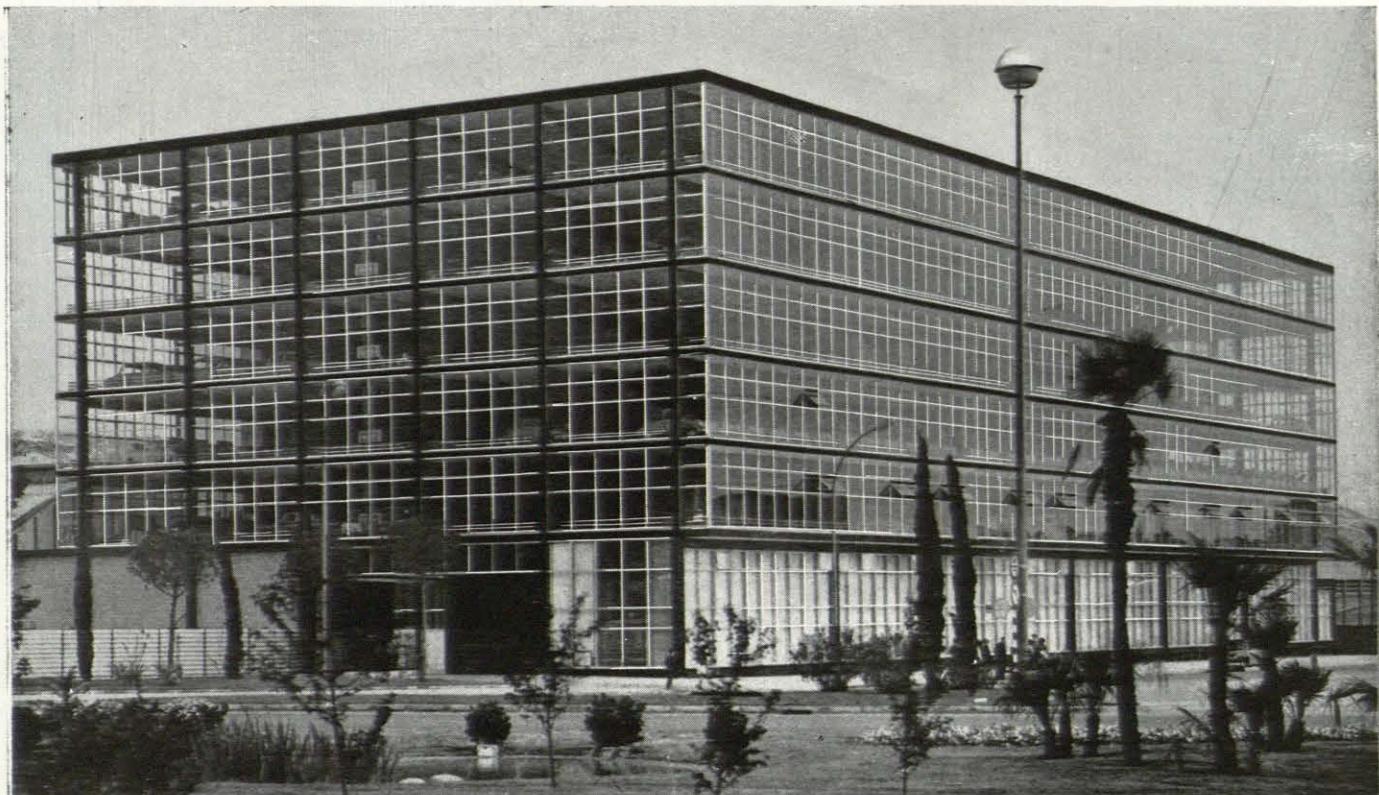
Ausias March, 49 - Teléf. 25 70 95 - BARCELONA

EDIFICIO SEAT DE BARCELONA

ARQUITECTOS:

César Ortiz de Echagüe

Rafael Echaide



FACHADA DIAFANA RESUELTA CON

Carpintería metálica de aluminio

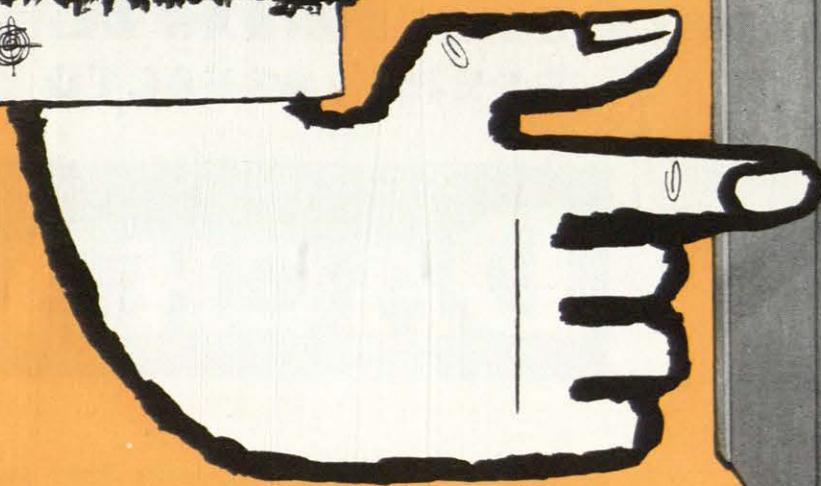
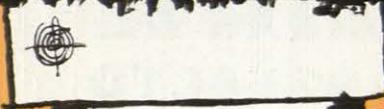
- Cierre hermético y seguro.
- Ningún gasto de entretenimiento.
- No necesita pintura.
- Totalmente anodizada.
- Siempre limpia y brillante.
- Fabricada en serie y sobre encargo.

**UN PRODUCTO MAS
CON LA CALIDAD DE**



Manufacturas Metálicas Madrileñas S.A.

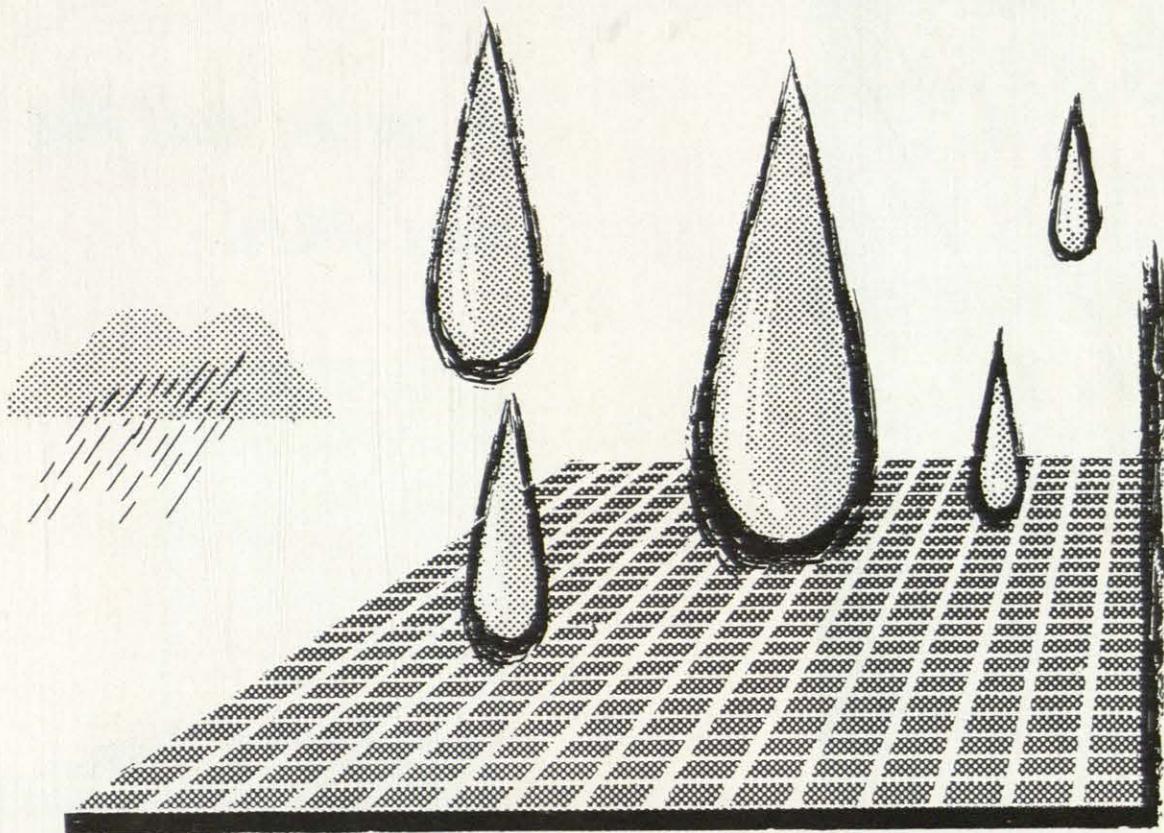
*la cocina más fina
de España*



Beola

**Orbegozo
HOMANN**

a gas butano, gas de ciudad y electricidad



IMPERMEABILIZACIONES CON LAMINAS DE: ALUMINIO - ASFALTO Y COBRE - ASFALTO

★ **DACHAL-S**

lámina de aluminio con asfalto por una cara

★ **DACHAL-D**

lámina de aluminio con asfalto por las dos caras

★ **CUDACH-S**

lámina de cobre con asfalto por una cara

★ **CUDACH-D**

lámina de cobre con asfalto por las dos caras

DACHAL

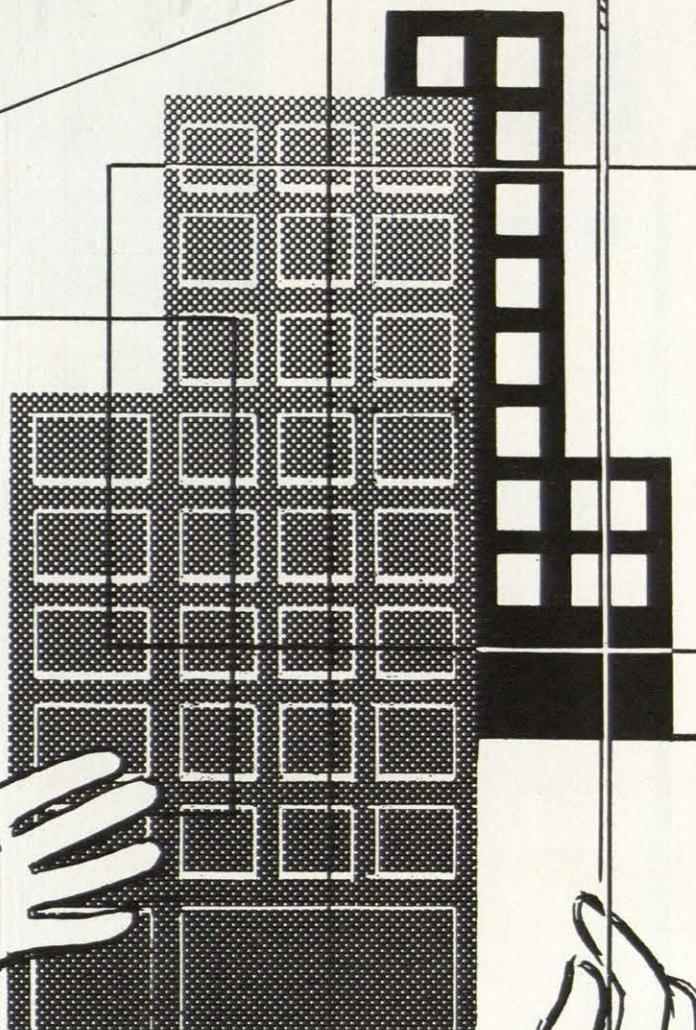
DE MAXIMA CALIDAD Y ECONOMIA PARA IMPERMEABILIZAR CUBIERTAS Y HUMEDADES EN LA CONSTRUCCION

VIVIENDAS • NAVES • HOTELES • PISCINAS
TERRAZAS CATALANAS • DEPOSITOS DE AGUA

CONSTRUCCIONES Y CUBIERTAS, S. A.

PASEO DEL PINTOR ROSALES, N.º 22

TELEFONO 41 22 48 - MADRID - 8



Transparencias

de aire.....!

... en las fachadas de los edificios con amplios ventanales que permiten la visibilidad perfecta y el paso de la luz, impidiendo el de ruidos molestos

acristale con

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO



**Deje paso
a la luz...**

*Tabique de separación con
VIDRIO ONDULADO DECO-
RATIVO y puerta «CLARIT».*



V

IDRIO

**ONDULADO
DECORATIVO**

VERONDULIT

MARCA INTERNACIONALMENTE REGISTRADA

Aplicaciones

- Tabiques exteriores
- Tabiques interiores
- Decoración
- Revestimientos murales
- Paneles luminosos

Aspecto altamente decorativo, máxima difusión de la luz natural, gran rigidez, aislante acústico, facilidad de colocación en hojas de grandes dimensiones y amplias superficies, largos standard de 150, 200 y 300 centímetros, por anchos constantes de 82,6 cms., espesor 4/6 mm.

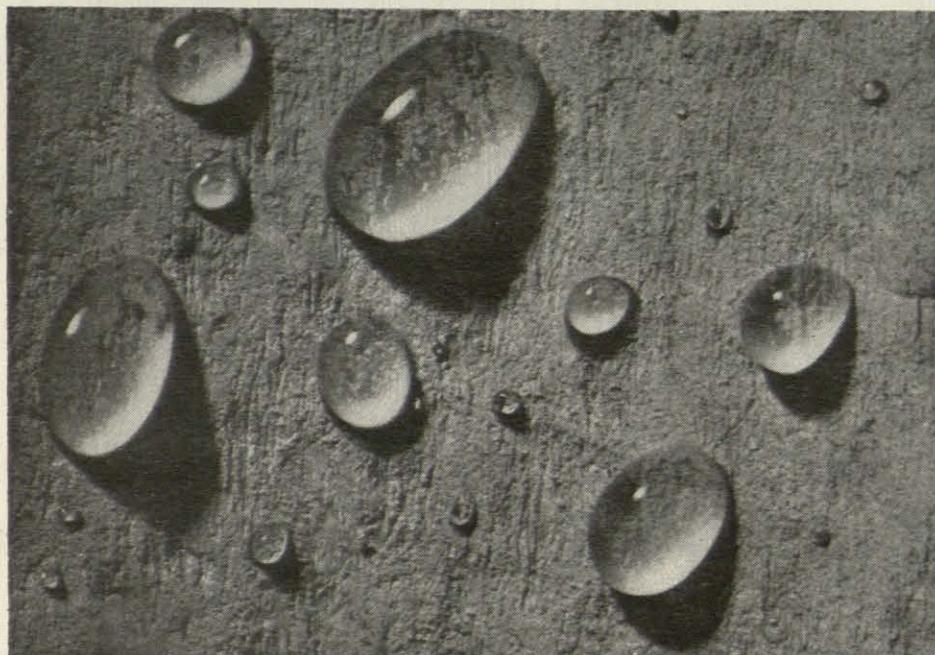


DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO

SILCON

HIDROFUGO MODERNO DE SUPERFICIES

el agua
ya
no
moja



Dep. Publ. MORTER • S-1

- SILCON-S** para paredes secas
- SILCON-H** para paredes húmedas
- SILCON-T** para terrazas
- SILCON-YN** especial para yesos nuevos
- SILCON-YV** especial para yesos antiguos

productos

IBER - FEB

Envíenos este cupón en un sobre,
con su membrete o dirección y
recibirá amplia información.

SILCON

Es un líquido incoloro. — Se aplica con brocha sobre el paramento. — Impide que ésta se moje, repeliendo el agua en forma de gotas que, sin mojar, resbalan y no dejan huella húmeda. — El material queda poroso, pudiendo respirar normalmente.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR:

MORTER

comercial e industrial química de barcelona, s. a.
pasaje marsal, 11 y 13 • teléfono 24 93 01 • barcelona
virgen de nuria, 5 • teléfono 55 65 56 • madrid



Para la pavimentación de los **MINISTERIOS DE OBRAS PUBLICAS Y VIVIENDA**, se emplearon **9.000 m.²** de **LINOLEUM**, debido a sus inigualables cualidades, confort, belleza, distinción y duración ilimitada que proporciona.

VARIADOS COLORES • SIEMPRE MODERNO • MAS BONITO QUE ANTES

El pavimento de **LINOLEUM** y revestimiento de paredes **LINCRUSTA**, los fabrica en España únicamente **LINOLEUM NACIONAL, S. A.** - Calle de Alicante, 4 (Delicias), Madrid (5) Apartado 979 - Tel. 39 84 00

DELEGACION EN BARCELONA: Bruch, 42 - Teléfono 21 39 78

SUCURSAL EN VALENCIA: Alcoy, 2 - Teléfono 27 57 13

En Bilbao - Alayo - Henao, 42 - En Sevilla - Pleguezuelo - Plaza Nueva, 19

REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EN TODAS LAS DEMAS CAPITALES DE ESPAÑA

CALIZA BLANCA MONTREY

La mejor piedra de construcción para escultura, revestimiento de fachadas, decoración de interiores

MARMOLES DE TODO EL MUNDO
para muebles y gran decoración

DISTRIBUIDORES:

S. A. NICASIO PEREZ

M A D R I D

Apartado 3098 Teléfonos 33 28 06 y 33 28 07

BARCELONA

Ronda Guinardó, 40 (13)
Tel. 35 55 61

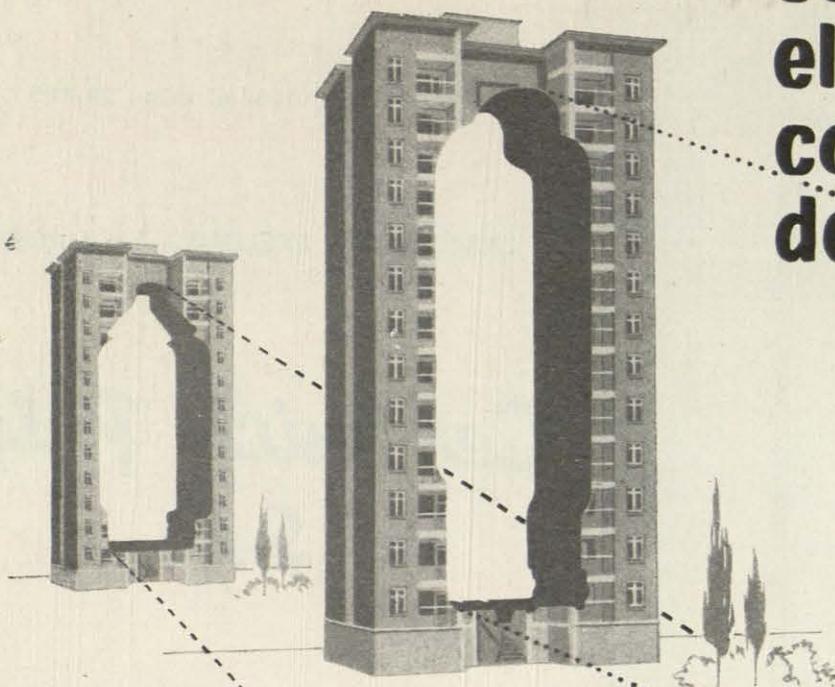
VALENCIA

Luis Oliag, 83
Teléfono 72 2 68

ZARAGOZA

Camino Corbera Baja (Arrabal)
Ap. 159. Tels. 27052-28834

complete el edificio con la pieza del confort

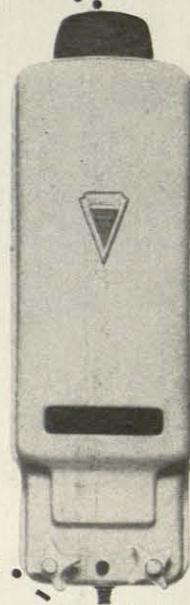


**el calentador
internacional**



MANANTIAL DE AGUA CALIENTE

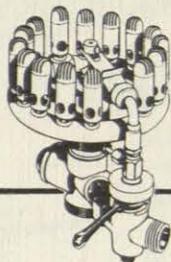
El Calentador DANIEL'S, en sus modelos "125" ó "320", sirve el agua caliente en forma instantánea e ilimitada. Es de reducido consumo. Dotado de un completo sistema de seguridad. De gran efecto decorativo. Puede instalarse para uso directo o de distribución a distancia.



Modelo "125"



Modelo "320"

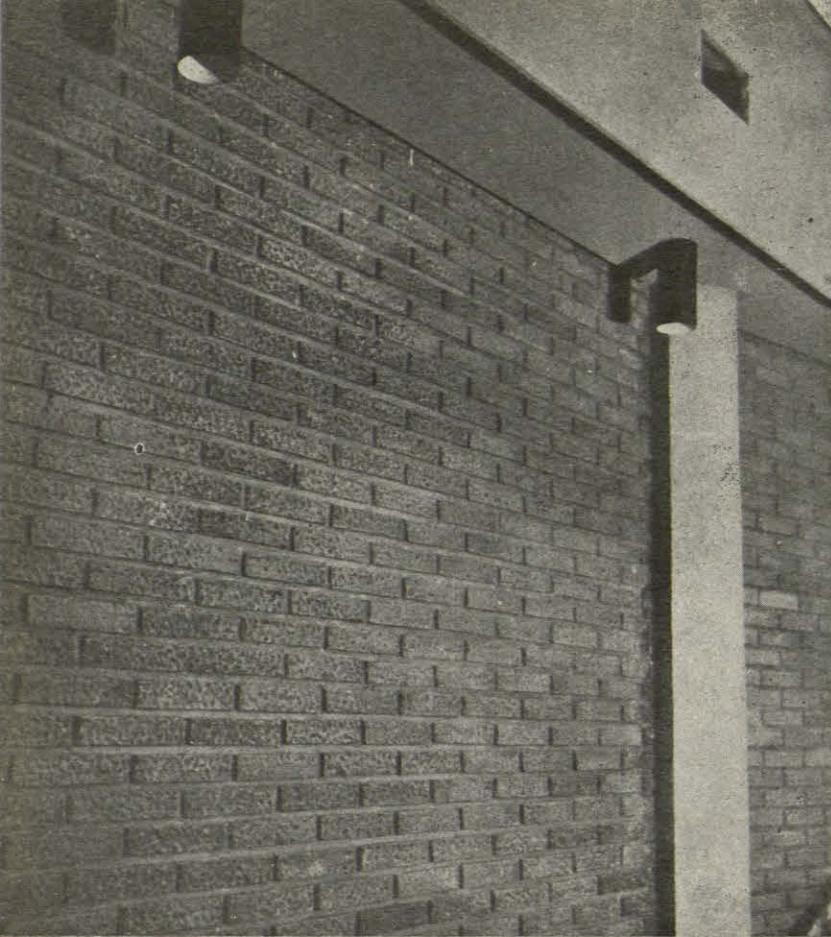


Pieza clave de los calentadores, donde reside el triple mecanismo de seguridad.



A GAS Y BUTANO

Delegación en Madrid: García de Paredes, 78 - Teléf. 24 82 05



LADRILLO GRACO

Patente de utilidad núm. 59.889

FABRICACION EXCLUSIVA EN MADRID

Cerámica Puig S. A.

ALCALA, 155 - Teléfono 36 52 04 / 05
M A D R I D

PUBLICITAS

Faserit

El más moderno material para pinturas de interiores, que fué lanzado al mercado por la firma



NUMACO, S. A. se complace en poder presentar al gremio de la construcción, sus **cinco nuevos productos**, que vienen de Suiza, garantizados con la experiencia de muchos años.

NUMACO, S. A. no duda de la magnífica acogida que tendrán estos productos entre los técnicos de la construcción, dadas las ventajosas cualidades que ofrecen.



Neutrolite

Producto neutralizador del salitre.

ademin

Pintura antióxida para superficies en el exterior
APLICABLES SOBRE FONDOS HUMEDOS.

adromarine

PINTURA ANTIOXIDA
Aplicable sobre fondos húmedos, y que están en contacto continuo con el agua.

DISPERIT

Pintura plástica que **RECHAZA EL AGUA**, para exteriores.

Celfexit

Pintura plástica que **RECHAZA EL AGUA**, para interiores.

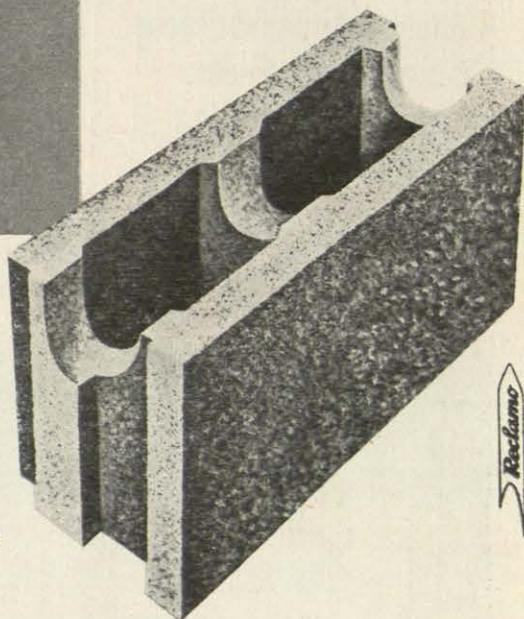
NUEVOS MATERIALES DE CONSTRUCCION, S. A.

AV. JOSE ANTONIO, 31, 4.º-n.º 4 - TELEFONO 31 22 36 - MADRID

el agua...

...y durisol

Por su cualidad aislante, **DURISOL** anula las condensaciones de vapor. No absorbe el agua por capilaridad, ni la retiene, siendo este material de secado rápido, imputrescible e intrasmisor de humedades. **DURISOL** suprime las condensaciones, es resistente, ligero, adaptable, aislante térmico, aislante acústico y se fabrica con variada moldeación, para prevenir todas las exigencias constructivas. Las propiedades de **DURISOL**, han sido ya reconocidas y practicadas con satisfacción en muchos países, cuya climatología, condiciones sociales e insuficiencia de mano de obra especializada, plantean los mismos problemas que en nuestra nación.



INCOMBUSTIBLE
RESISTENTE
LIGERO
ADAPTABLE
AISLANTE TERMICO
AISLANTE ACÚSTICO
SUPRESION DE
CONDENSACIONES

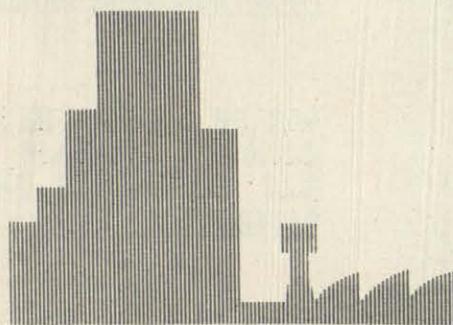
DURISOL, S. A. E.

Paseo de Gracia, 11.A, 6.º, 3.º - Tel. 32 03 02 - BARCELONA

Fábricas en San Vicente dels Horts (Barcelona) y en Vitoria

Concesionarios para España y Portugal de

Durisol Matériaux de Construction Légers S. A. DIETIKON - Suisse



Durisol

FIBRO HORMIGON MOLDEADO

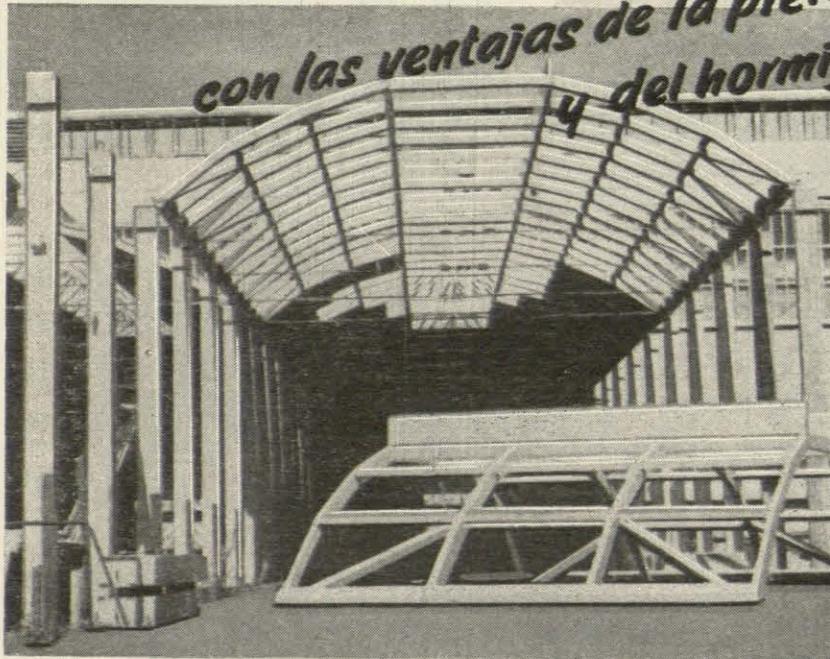
**EL MATERIAL QUE SIMPLIFICA LA OBRA
Y PERFECCIONA LA CONSTRUCCION**



SUIZA · ALEMANIA · AUSTRIA · BELGICA · CANADA · DINAMARCA · FRANCIA · HOLANDA · JAPON · MARROC · TURQUIA · YUGOESLAVIA

Cubiertas de hormigón prefabricadas en retículas tridimensionales

- Grandes y pequeñas luces.
- Montaje rápido y sin arriostramientos.
- Monolíticas
- Sin acabados posteriores.
- Totalmente prefabricadas.
- Curvas y poligonales.
- Con y sin lucernarios.
- Tipos estandarizados.



con las ventajas de la prefabricación y del hormigonado "in situ"

y la experiencia de muchos miles de metros cuadrados construidos en el extranjero.

POR SU SISTEMA DE EJECUCION Y MONTAJE LAS MAS ECONOMICAS EN SU CATEGORIA.

Sistema
W. ZALEWSKI

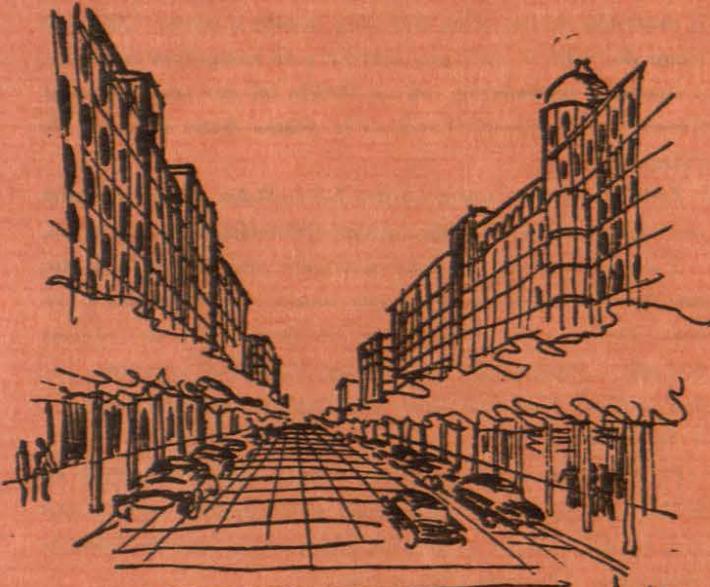
Proyectadas y realizadas en España por

SOCIEDAD ANONIMA SATHOR TECNICA DEL HORMIGON

Bailén, 42, 3.º, 1.º - Teléfono 45 14 10 - BARCELONA (9) Modesto Lafuente, 4 - Teléfono 57 32 16 - MADRID (3)

TEMAS DEL MOMENTO

Urbanizaciones comparadas



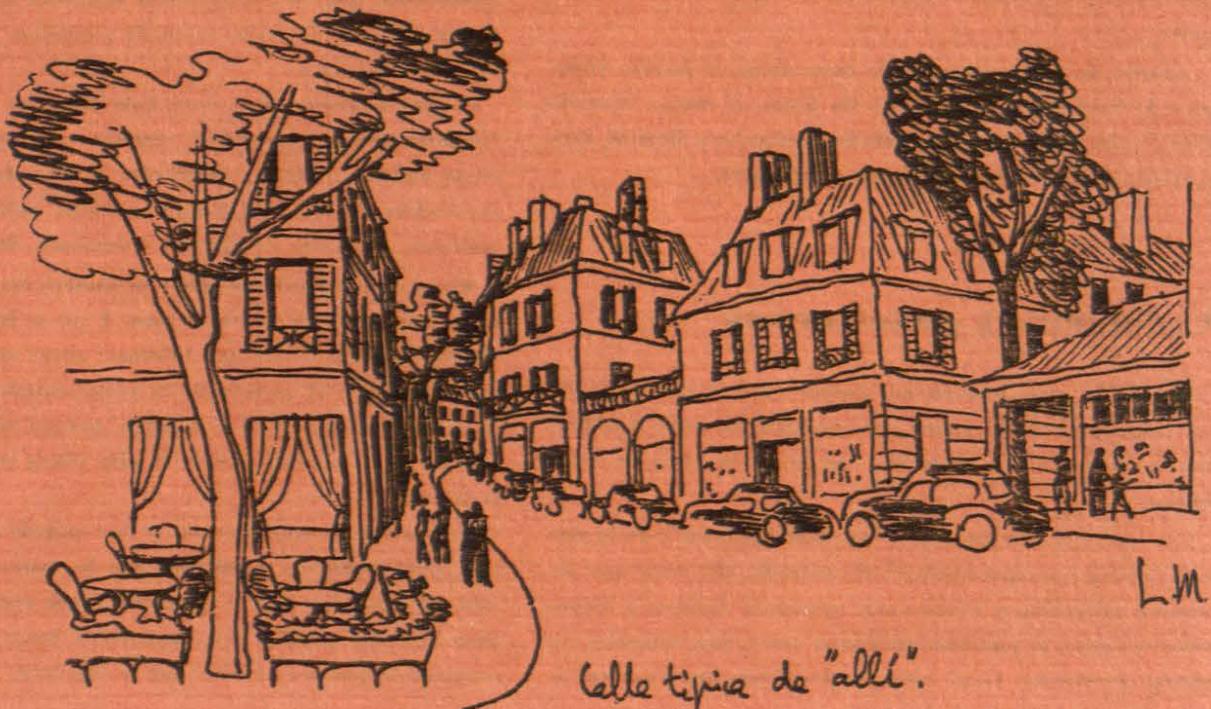
Calle típica de "aquí"

Es costumbre acusar de frivolidad, snobismo, etc., a los que, veraneando cerca de la frontera, suelen pasar las tardes al otro lado: En Hendaya, San Juan de Luz, Biarritz, Bayona. Es injusta tal acusación, según se deduce de graves y sendas consideraciones sobre las ciudades de este lado comparadas con las del otro. O sea, sobre sus respectivos sistemas urbanos y sus urbanologías.

Porque el móvil de este paso de la frontera no es, como se piensa, que las mujeres compren "allí" las cuatro cosillas que podrían encontrar también "aquí", ni que los hombres vean "allí" cosas más pícaras que las usuales "aquí" (la pornografía ha desaparecido, allí, desde hace un par de años).

El verdadero móvil es la necesidad de vivir, "allí", lo que vivimos "aquí" hace treinta o cuarenta años: el ambiente de ese ruralismo cultivado que permitía encontrar tiendas, cafés, restaurantes, librerías, etc., tan buenos como los mejores del país, en medios semicampestres, metidos entre la libre naturaleza, y con aperturas a los horizontes del mar y del campo. Estaban las cosas propias de la más alta cultura ciudadana entretejidas en una ordenación rural. La librería, llena de lo más reciente de Europa, al lado de la pradera y del frontón al aire libre, donde se entrenaban las gentes de mar y tierra que habitaban los caseríos vecinos. El restaurante perfecto en un pabelloncito de una planta, parte quizá de un viejo caserío. Era Europa puesta a la escala humana tradicional. Esto se encontraba antes "aquí", a este lado de la frontera. Ahora todo se ha "urbanizado", se ha encajado en una red geométrica, y el campo ha quedado lejos y fuera. Tanto da estar aquí como en Valladolid o Madrid.

En cambio, "allí" se sigue mezclando campo y ciudad según la mejor tradición popular europea. Popular y espontáneo parece ser, más que científico, este modo de tratar los conjuntos



Calle típica de "allí".

urbanos en el campo francés, pues no parece posible que conozcan la obra de nuestro compañero don César Cort, en que preconizaba tal sistema, hace ya bastantes años. La cual obra resultó ineficaz entre nosotros, y no por culpa de urbanistas y arquitectos, sino porque el sentir popular, que según dicen no es tan materialista como en el resto de Europa, considera que las Ordenanzas de cualquier ciudad son no un límite puesto al afán de lucro, sino la base mínima del negocio, por encima de cuya base, saltando si se puede dichas Ordenanzas, se consigue la verdadera ganancia. Con cuyo procedimiento nos han encerrado entre murallas más tristes que las de Babilonia, de modo que no se puede tachar de frívolo, snob, etc., a quien —huyendo—busque, donde sea, lo que aquí hubo en otro tiempo.

L. M.

Arquitectura olímpica

El programa de las nuevas construcciones para los juegos olímpicos de Roma, en parte realizado ya, y en parte en período de terminación, constituye un importantísimo conjunto de obras de arquitectura deportiva.

Estas edificaciones son las siguientes: El Pequeño Palacio del Deporte. Arquitectos: Pier Luigi Nervi y Annibale Vitelozzi. Años 1957-58. Diámetro exterior, 78 m.; altura, 21 mts. Capacidad: 5.000 personas. El Estadio Flaminio. Arquitectos: Pier y Antonio Nervi. Años 1958-59. Capacidad: 50.000 personas. Además del campo de fútbol tiene una piscina cubierta y gimnasio. El motovelódromo. Arquitectos: Ligini, Ortensi y Ricci. Años 1957-60. Su realización definitiva es notablemente distinta del proyecto vencedor del concurso. La pista, de 400 metros, es obra del arquitecto alemán Schürmann. Su capacidad es de 20.000 personas. El Palacio del Deporte. Arquitectos: Nervi y Piacentini. Años: 1958-60. Capacidad: 16.000 personas.

Además de éstas existen, entre otras obras, el Estadio Olímpico de Natación. La Piscina de las Rosas, el Stadio "Estrella Polar" y las obras de Castelgandolfo, destinadas a Regatas, muy notables desde el punto de vista constructivo.

F. I.

Cafeterías y gasolineras

Ha habido unos años en que parece ser que el negocio de las cafeterías era tan bueno que proliferaron estos establecimientos de un modo abrumador por todas las ciudades españolas.

Estas cafeterías se instalaron "novedosisimamente". Todo material nuevo que apareciera en el mercado, allí tenía una inmediata aplicación, y cuantos más materiales distintos e incongruentes entre sí pudieran colocarse, tanto más contentos se ponían sus dueños. Como estos locales tienen que estar en si-

tios céntricos, y, por tanto, con alquileres caros, la superficie de que se disponía era poca.

En esa pequeña superficie el decorador instalador, haciendo verdaderas filigranas, agrupaba tantos materiales cuanto le era físicamente permitido. Todo, repetimos, muy novedoso. Y todo muy brillante.

En este confusísimo mundo, las empleadas de las cafeterías, también muy novedosamente ataviadas por lo general, añaden la confusión de sus voces. Allí todo se pide a gritos: "¡Que me faltan dos cafés!", pide una señorita a su compañera que tiene a cincuenta centímetros, con un alarido tal que sería capaz de llamar la atención en Oviedo si se gritase desde el puerto de Pajares.

Todo esto no va a más porque las ciudades ya han cubierto con exceso su capacidad de albergar Cafeterías. Terminó su era.

Y ahora aparece, con muy semejante orientación, la de los surtidores de gasolina. Pero ésta mucho más peligrosa y dañina. Porque estas edificaciones sin limitaciones ni ordenanzas, con el solar barato, levantan sus llamativos volúmenes con una absoluta desconsideración al paisaje que les sirve de fondo. Y lo destrozan.

Posiblemente no se pueda hacer nada contra esto. Pero no habla bien de nuestra sensibilidad ni de nuestro sentido estético, ni del cariño y el respeto que hacia la obra de Dios, la Naturaleza, deberíamos tener todos.

C. M.

Balcones

En la *Revista del Archivo Nacional del Perú* han publicado los arquitectos Emilio Harth-terré y Alberto Márquez un estudio que titulan "Nota para una historia del balcón en Lima", en el que se hace un cumplido análisis de este elemento arquitectónico que los colonizadores españoles llevaron a tierras peruanas y que allí tomó carta de naturaleza en una bella y típica expresividad.

Puestos a añorar, como hace Luis Moya en sus notas sobre "Urbanizaciones comparadas", también recuerda uno con nostalgia aquellos balcones madrileños de los años "veinte" que los vecinos de la Corte usábamos mucho para contemplar al delicioso, y además económico, espectáculo de la calle.

Ahora siguen existiendo, como es natural, los balcones en las casas antiguas, pero ya no se usan. Y no se hace una sola vivienda de nueva planta con balcones: ahora se ponen terrazas que constituyen el encanto de las gentes cuando van a comprar el piso. Pero sólo en ese instante, porque el hecho es que cuando ya el inquilino habita el piso nunca se ve a nadie en la terraza.

Han cambiado muchas cosas y han variado mucho los gustos. Quizá como está ocurriendo con los patios, vuelva la afición a los balcones. Por si así sucede bueno será, para entonces, tener a mano estudios tan interesantes como el de nuestros compañeros peruanos Harth-terré y Márquez.

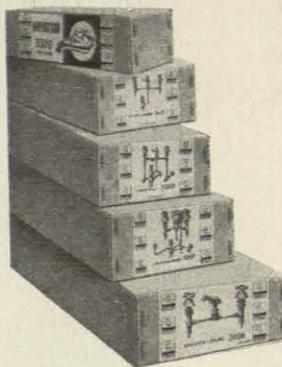
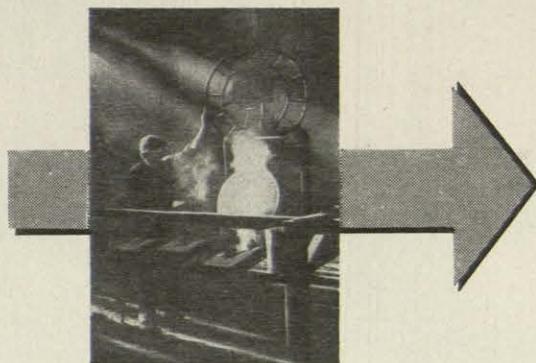


biosca

**MUEBLES • DECORACION
GALERIA DE ARTE**

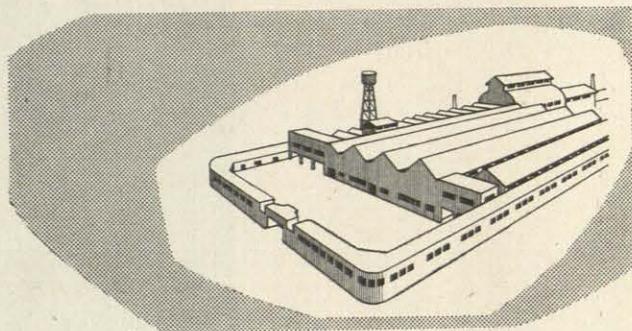
GENOVA, 11 • MADRID • TEL. 240816 • 249307

¡ ÓPTIMA CALIDAD - PRECIO MODERADO !



Del metal fundido al grifo acabado.

TODAS LAS OPERACIONES SE EFECTUAN EN UNA MODERNA FACTORIA, QUE POR SU GRAN VOLUMEN DE PRODUCCION USA PROCESOS AUTOMÁTICOS, QUE LE PERMITEN VENDER GRIFERIA DE LA MAS SOBRESALIENTE CALIDAD A PRECIOS MODERADOS



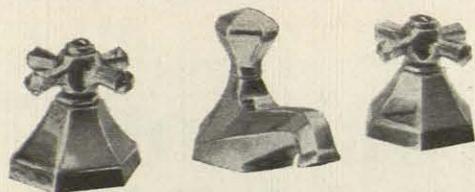
ES UNA DE LAS MAS GRANDES EMPRESAS EUROPEAS DE GRIFERIA SANITARIA Y POR SER EL UNICO PRODUCTO QUE FABRICA, RECIBE LA COMPLETA ATENCION DE SUS 450 TECNICOS Y ESPECIALISTAS EXCLUSIVAMENTE DEDICADOS A ELLA. EN **C.B.** LA GRIFERIA NO ES UN PRODUCTO SECUNDARIO... ES EL RESULTADO DE EXPERIENCIA Y HABILIDAD CONSEGUIDA DURANTE 50 AÑOS, QUE PERMITEN OFRECER:



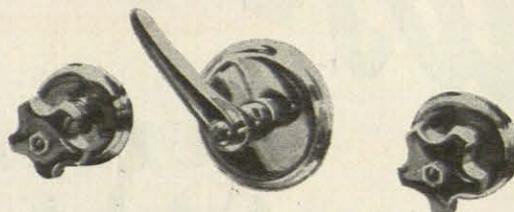
"Diamante"



"Topacio" "Extra-clásica"



"Exagonal-Joya"



"Zafiro"

DIVERSOS MODELOS DE LA MEJOR CALIDAD, A SU JUSTO PRECIO

Una idea Europea al servicio de la construcción.

El Centro Informativo de la Construcción

Ha iniciado sus actividades con su exposición permanente de materiales y elementos para la construcción, en la Calle Lauria, 117 - BARCELONA.



El C.I.C. orienta a los interesados-visitantes sobre los diversos sectores de la construcción, mediante las muestras expuestas en forma funcional, que pueden ser examinadas libremente, sin la presencia de agentes vendedores, pudiendo solicitar folletos, precios e incluso, dentro de lo posible, muestras; en el vestíbulo serán atendidos por el personal del Centro, si el visitante lo requiere.



Este Servicio es estrictamente informativo y gratuito, ya que los gastos que se originan son cubiertos con las cantidades fijadas de las firmas expositoras.

El C.I.C. no realiza ventas ni percibe posteriores comisiones.



Norma

Puertas · Marcos · Placas listonadas



Panorámica de las Fábricas en San Leonardo de Yagüe

DISTRIBUIDORES EN MADRID

BADIOLA Y PICAZA, S. L.	Churruca, 18.	Tel. 276388 y 399257.
LA COMERCIAL DE MADERAS, S. A.	Paseo Imperial, 35.	" 270989 y 330040.
MADERAS COMERCIALES.	Villaamil, 19.	" 337833
MADERERA MADRILEÑA, S. A.	Lago Constanza, 7 (V).	" 554021
A. OCHOA ALLENDE.	Tiziano, 7.	" 338853
ANTONIO SAEZ DE MONTAGUT.	Fernando el Santo, 12.	" 337831
URANGA, S. A.	Camino de Valderribas, 39.	" 511601

**FABRICADAS POR CONSTRUCCIONES Y APLICACIONES DE LA MADERA, S. A.
SAN LEONARDO DE YAGÜE (SORIA) · TELÉFONOS 9 Y 50**

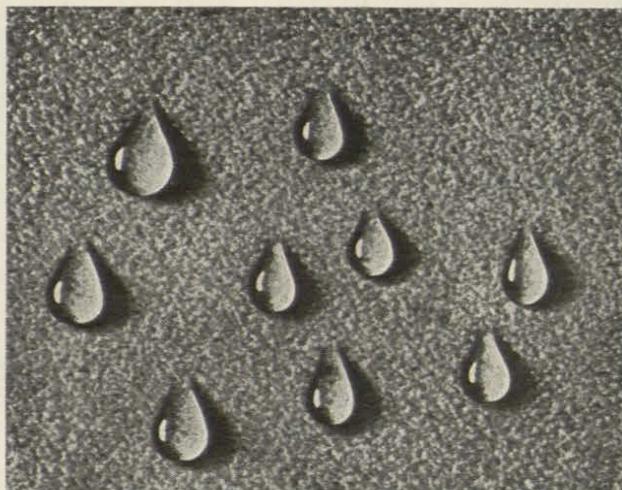
DISTRIBUIDORES EN TODA ESPAÑA

Crystal

Hidrófugo incoloro para fachadas a base de siliconas

Para aplicar sobre:

*Revoques
de cemento,
piedra artificial,
ladrillo visto,
hormigón,
estuco, etc.*



REPELE EL AGUA

NO FORMA CAPA NI PELICULA

SE APLICA CON BROCHA

COMPLETAMENTE INCOLORO



ASFALTEX



S.A.

Barcelona. Av. José Antonio, 539 - Tel. 23 31 21 (5 líneas)

Madrid: Delegación - Jacometrezo, 4 - Tel. 21 02 31 (2 líneas)

Agentes de Venta en toda España

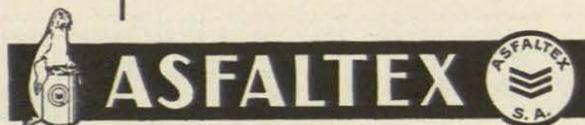
TERMITA

Vermiculita

EL MEJOR MATERIAL PARA
AISLAMIENTO DE EDIFICIOS

*
En forma granular
o como
hormigón ligero aislante

*
Funde a 1.370°



S.A.

Barcelona: Av. José Antonio, 539 - Tel. 23 31 21 (5 líneas)
Madrid: Jacometrezo, 4 - Tel. 21.02 31 (2 líneas)
Bilbao: Ercilla, 22, Planta 4.ª - Teléfono 38087
Agentes de Venta en toda España

ORGANO DEL COLEGIO OFICIAL
DE ARQUITECTOS DE MADRID

Director: Carlos de Miguel, arquitecto.

Redactor Jefe: Luis Moya, arquitecto.

Secretario de Redacción: Francisco de Inza, arquitecto.

Comité de Gerencia:

Presidente: Alejandro de la Sota, arquitecto.

Vocales: Pedro Casariego, Javier Lahuerta, Emilio Larrodéra,

Alfonso Quereizaeta, Manuel Rodríguez Suarez, José Luis

Romany y Miguel Sánchez Conde, arquitectos.

Editor: Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid.

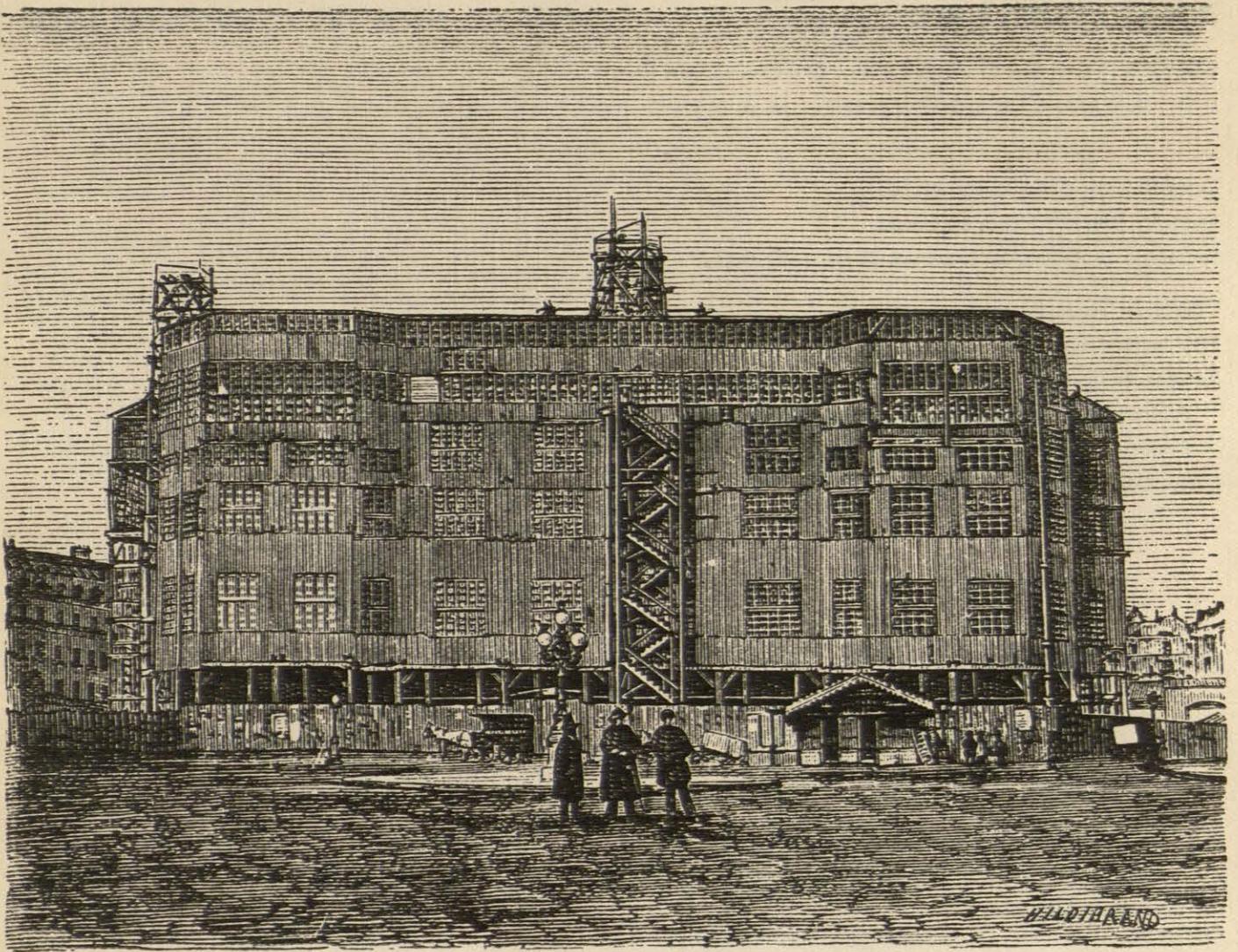
SUMARIO

El afeitado de los toros y otros afeitados	2	Luis Moya, arquitecto.
Una casa con patio	7	José Luis Sert, arquitecto.
Palacio de Deportes en Madrid	14	José Soteras y Lorenzo G. Barbón, arquitectos.
Dos casas gemelas en Torredembarra	23	Antonio de Moragas, arquitecto.
Exposición de la Sección Femenina	26	Xavier González del Valle y Emilio Prieto, alumnos de Arquitectura.
Supermercados en Madrid	29	Antonio Lamela arqto.
Apartamentos Las Palmeras	32	Manuel Peña, arquitecto.
Casa de viviendas	35	César Ortiz Echagüe y Rafael Echaide Itarte, arquitectos.
Hotels en Palma	37	Rafael Llabrés y José M. ^o Llauradó, arquitectos.

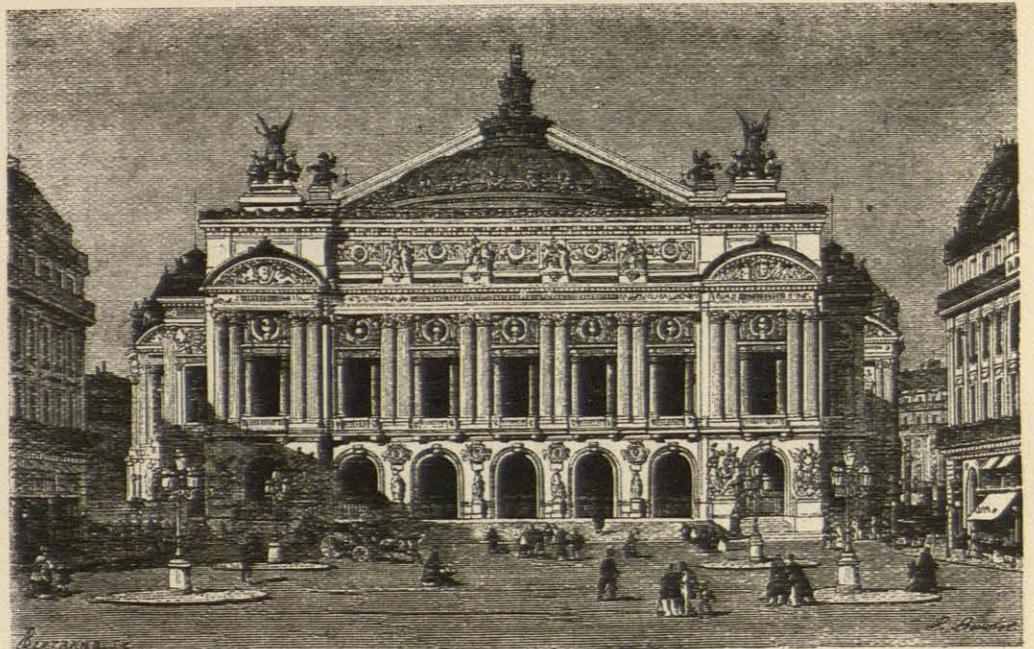
Dirección, Redacción, Administración y Oficina de Publicidad:
MADRID • BARQUILLO, 12 • TELEFONO 31 05 15

SUSCRIPCIONES: España: 345 pesetas los doce números del año.
Países de habla española: 400 pesetas. Demás países: 450 pesetas.
Número corriente, 32 pesetas y atrasado, 40 pesetas

Talleres: Gráficas Orbe, S. L. - Padilla, 82 Madrid, 1960.
Depósito legal: M. 617 - 1958.



El Teatro de la Opera de Paris, obra del arquitecto Charles Garnier. Durante las obras la fachada se cubrió con un andamiaje muy cuidadosamente realizado, incluso con su carpintería. Las obras dieron comienzo en 1861. El 15 de agosto de 1867 un equipo de carpinteros y de cerrajeros, en una hora, hizo caer todo el andamiaje y a los ojos de los parisienses apareció por primera vez la fachada de la Opera.





Edificio de la Unión y el Fénix de Madrid. Foto Gómez.

Luis Moya, arquitecto

EL AFEITADO DE LOS TOROS Y OTROS AFEITADOS

Una carta del director levanta una importante liebre con estas palabras: “El edificio de Rucabado, en las Cuatro Calles, se revocó y para ello se puso un cerramiento de chapa de arriba abajo. A la joven ola esto le gustó, y dijeron que se quedaba mejor que el edificio original. Ahora están revocando el edificio de La Unión y el Fénix, y han puesto un cerramiento de madera de mejor calidad que el de Rucabado, que seguramente a los jóvenes los volverá locos.”

“Esto no es nuevo, y en el edificio de la Academia de San Fernando don Diego Villanueva, con iguales ímpetus limpiadores, procedió a una obra que a la vista está.”



Se plantean aquí dos problemas: el primero, el de los andamios cubiertos, el cual más que el afeitado de los cuernos peligrosos, es su embolado, a estilo portugués; el segundo es el verdadero afeitado.

El problema de los andamios revestidos es muy curioso y tiene ya historia. Por una parte, es una nueva arquitectura con formas de hoy—aunque, como el de la Opera de París, haya sido retirado en 1867—que lógicamente gusta más a la “joven ola” que la fachada que ocultan. Este de la Opera de París, de enormes dimensiones y cerrado totalmente, incluso con vidrieras, es una verdadera fachada de nuestros días, con una composición muy cuidada y llena de detalles sabrosos. Ahora bien: el mismo arquitecto Charles Garnier fué el autor de ambas fachadas, la definitiva y la provisional. No vió las posibilidades estéticas y plásticas de esta última, de manera que no las aprovechó en sus obras posteriores.

Por otra parte, desde Garnier hasta estos días todos sabemos que estas fachadas-andamios están hechas para durar poco y que una vez cumplida su misión desaparecerán y volverá a triunfar el “pompier” que ocultaron. Son lo contrario del afeitado que realizó don Diego de Villanueva, que suprimió para siempre la pompa barroca de la fachada de Churriguera. El embolado y el afeitado de las arquitecturas expresivas son la secuencia inevitable de éstas. El embolado no sólo se ha hecho por la necesidad de revocar o restaurar o construir una fachada, sino por el deseo de ocultarla durante unas fiestas (de ello hubo innumerables casos en Madrid en tiempos pasados). El afeitado ha tenido lugar cuando una masa culta, segura de sí misma, se ha creído en posesión de una verdad general, que, al ser compartida por muchos, no podía soportar la expresión individualista de una personalidad aislada.

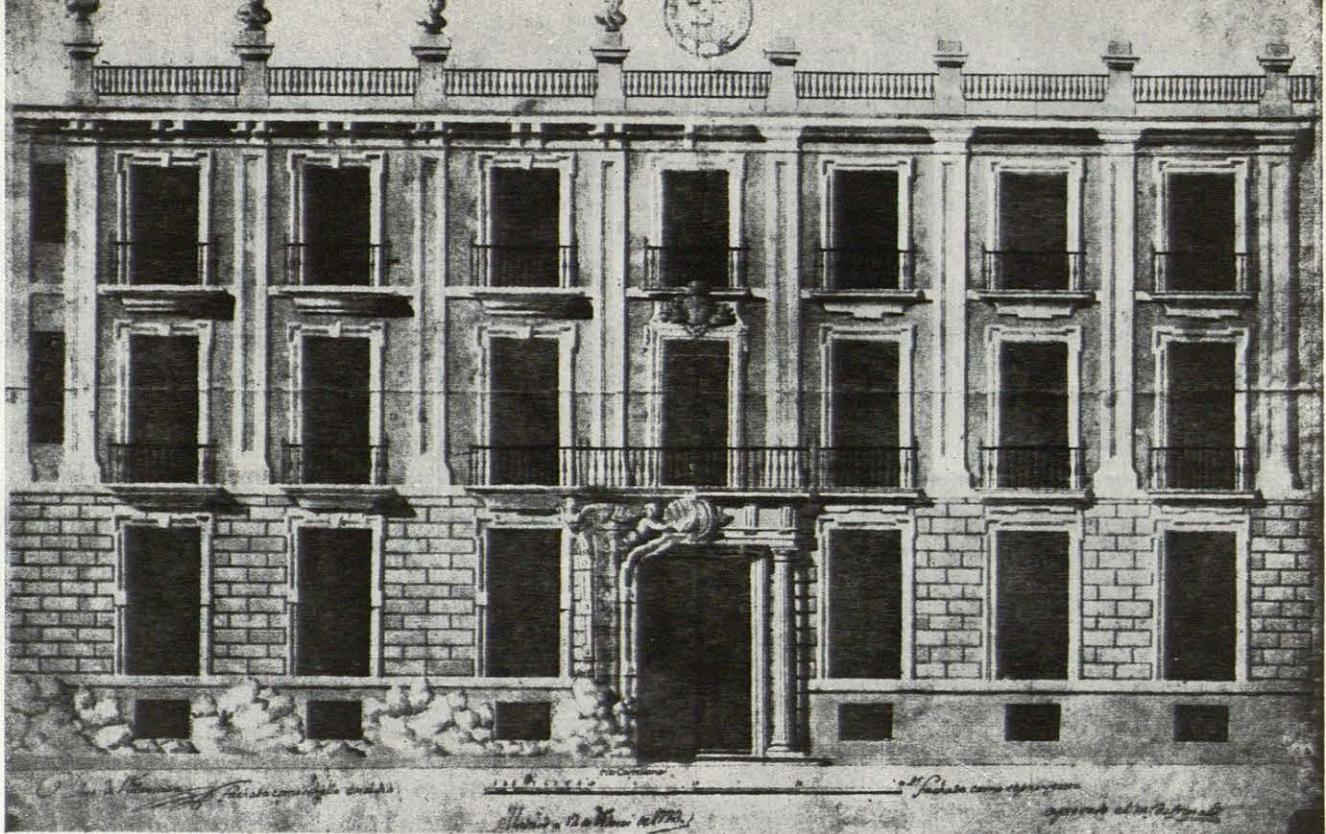
En ambos casos se da la misma circunstancia: la masa—aunque se llame Academia a veces—es contraria a la expresión desorbitada de un individuo. El movimiento pendular de la Historia va de la masa al individuo y de éste a la masa. Al individualismo del gótico final se opuso la masa de los renacentistas, que afeitó muchos edificios anteriores en nombre de unas reglas clásicas de validez general. Y cuando no los destruyó definitivamente y del todo, los ocultó con revestimientos postizos de vida efímera, para una fiesta, o duraderos, como el que hizo León Bautista Alberti en templo gótico malatestiano de Rimini. Des-

pués, la masa se descompuso en individualidades ansiosas de expresión personal, que hallaron su camino en los manierismos y los estilos barrocos, para ser a su vez reprimidas por el movimiento académico del siglo XVIII y principio del XIX, que acabó descomponiéndose en la pululación de estilos personales—eclecticismo “pompier”—que llenó el resto del siglo pasado y parte de éste; a los que sustituye el estilo moderno, masivo, de hoy, que por su parte empieza ya a producir dentro de su seno individualidades ansiosas de una expresión personal, que, etc., etc., porque el péndulo sigue su movimiento. Estos afeitados antiguos y modernos invocan el “buen gusto” en su ayuda, y realmente tienen razón, porque las personalidades verdaderas—llámense Miguel Angel o Gaudí—nunca se han preocupado de tener “buen gusto” ni probablemente razón. Como tampoco se preocuparon de tenerlo los Papas, Reyes, Cardenales, etc., que hicieron posible la obra de esas grandes personalidades. El “buen gusto” parece una invención de la burguesía acomodada de estos últimos siglos, y va acompañado de sentido económico, buenos modales y otras cualidades aptas para su difusión en las masas. Las cuales, resentidas por ser masas (léase a Ortega y Gasset), han de oponerse fatalmente al mal gusto individualista de las verdaderas aristocracias del poder o del arte. Y más si, como en nuestro tiempo, el mal gusto con que nosotros—las masas de que formamos parte—hemos de enfrentarnos es el de falsas aristocracias del arte dominantes en el siglo pasado.

Por consiguiente, el problema es bastante complicado, y no podemos, si vivimos de verdad en nuestro tiempo, afeitar edificios en nombre de la virtud burguesa y décimonónica del “buen gusto”. Ni menos en nombre de una oposición al culto de la personalidad, de estilo marxista. Ni invocando los derechos de “nuestro tiempo” y de nuestro estilo, que de lo que está necesitado, precisamente, es de personalidades auténticas.

Aquí, como en los toros, es difícil tomar una decisión, porque los cuernos al natural son peligrosos, y también lo son las personalidades auténticas y su mal gusto, pero los cuernos y los edificios, embolados o afeitados, hacen del toreo un ballet, y de las ciudades, aglomeraciones en serie repartidas por todo el ancho mundo.

L. M.



Academia de Bellas Artes de San Fernando. Dibujo de Diego Villanueva.



Detalle de la portada actual, Foto Gómez.

El arquitecto José Benito Churriguera (1665-1725) proyectó uno de los más ambiciosos y originales trazados urbanos españoles del siglo XVIII: la ciudad y palacio del Nuevo Baztán, encargo del banquero Juan de Goyeneche, y para este mismo cliente construyó un palacio en la calle Alcalá, de Madrid, que ahora es la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

De este edificio se conserva como único testimonio el dibujo de Diego Villanueva, que aquí se reproduce tomado del libro "Ars Hispaniae", de George Kubler. Sin embargo, este dibujo no da la etapa última de la reforma. El mismo Villanueva quitó las pilastras que todavía aparecen.

una casa con patio

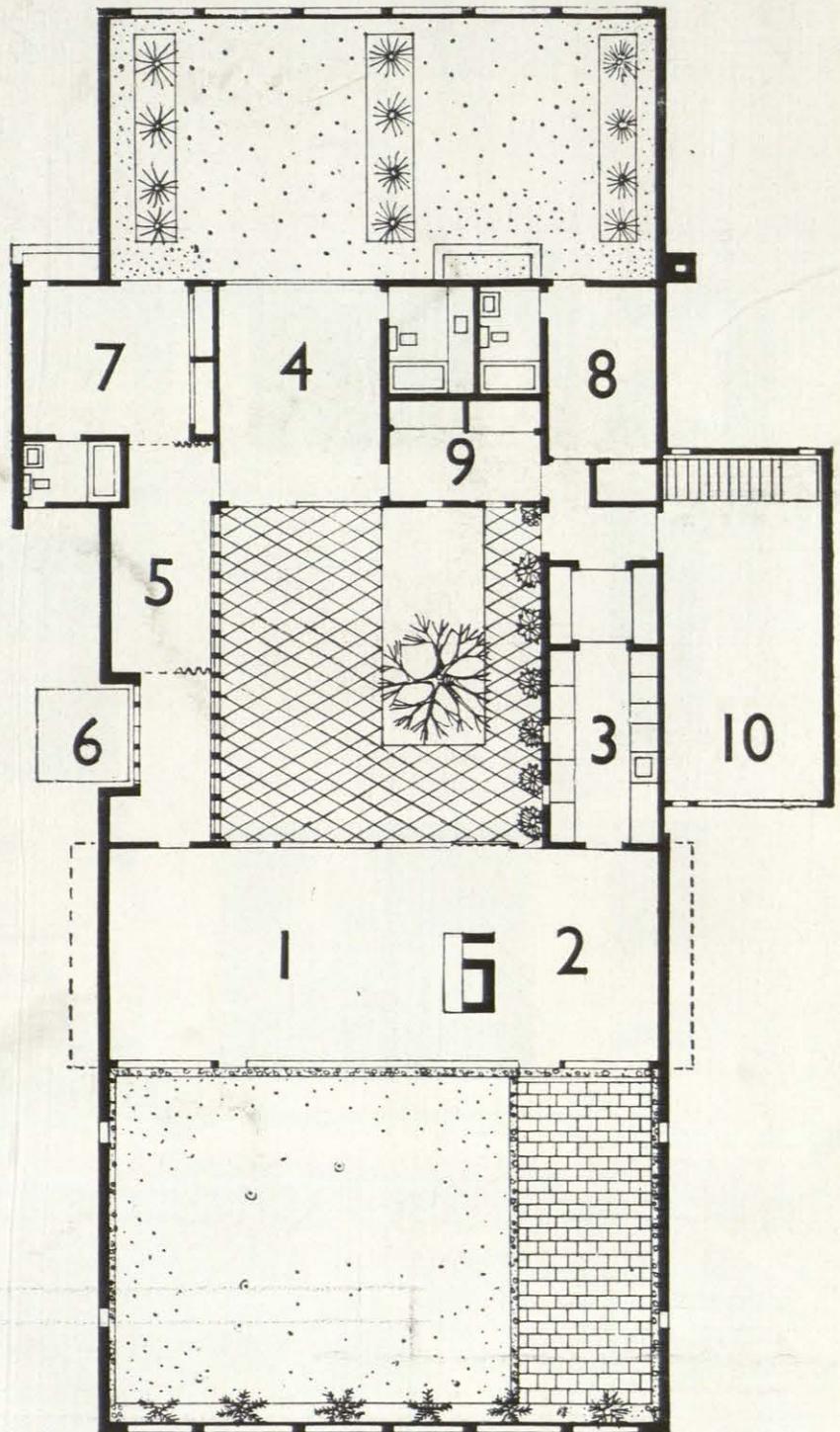
Arquitecto: José Luis Sert

“El crecimiento de las poblaciones americanas está destruyendo la intimidad familiar”, dice José Luis Sert. “Pueden verse—continúa—comunidades que se expansionan hasta tal punto que los suburbios de una se juntan con los de la inmediata. Es urgente ir a la solución de un nuevo modo de vivir, en el cual las gentes puedan estar unas junto a otras, puedan disfrutar del sol, del cielo, de los árboles, sin tener delante el desorden de la trasera del patio de un vecino o el tráfico de una calle ruidosa y molesta.”

“Esta casa no se ha concebido como una estructura aislada—destaca su autor—, sino como parte de un futuro grupo o hilera. Para mi propia satisfacción me ha demostrado que pueden construirse ocho de estas casas en un acre sin que sus propietarios pierdan la sensación de intimidad.”

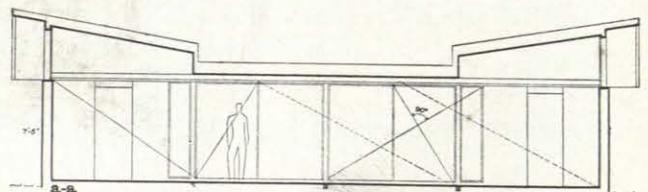
“Cada vez es necesario prestar más atención a los conceptos de la casa mediterránea.”

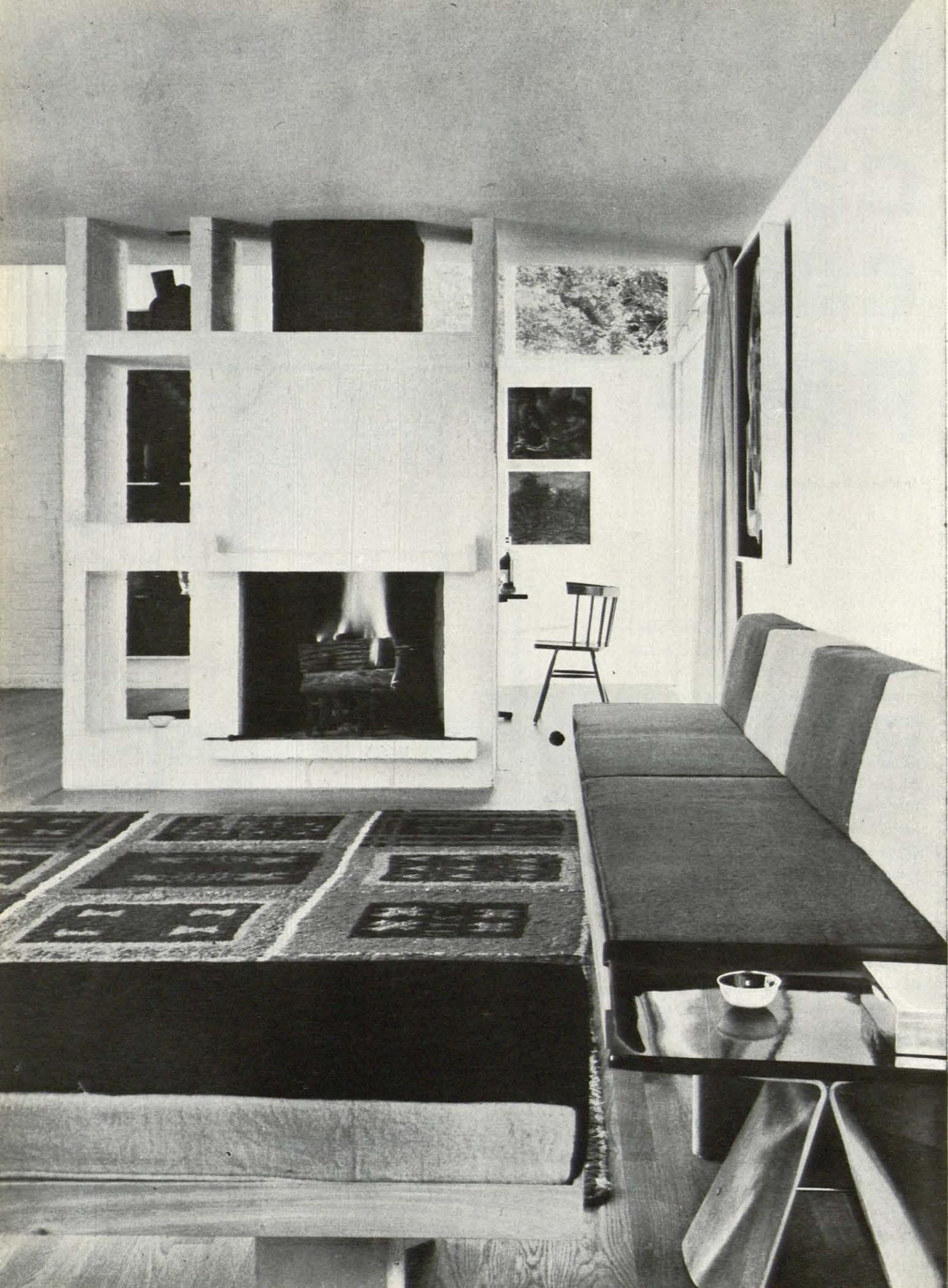
“La razón es sencilla. Llevando los muros de cierre hasta el límite de la propiedad se hace un mejor uso de un solar muy caro. Tanto los espacios interiores como los exteriores resultan íntimos y tranquilos. Cada habitación tiene vistas agradables sin molestias de lo que haya detrás de los muros de contorno.”



- 1.—Estancia. 2.—Comedor. 3.—Cocina. 4.—Dormitorio de padres. 5.—Estudio. 6.—Entrada. 7.—Dormitorio. 8.—Servicio. 9.—Vestidor. 10.—Garaje.

Sección.



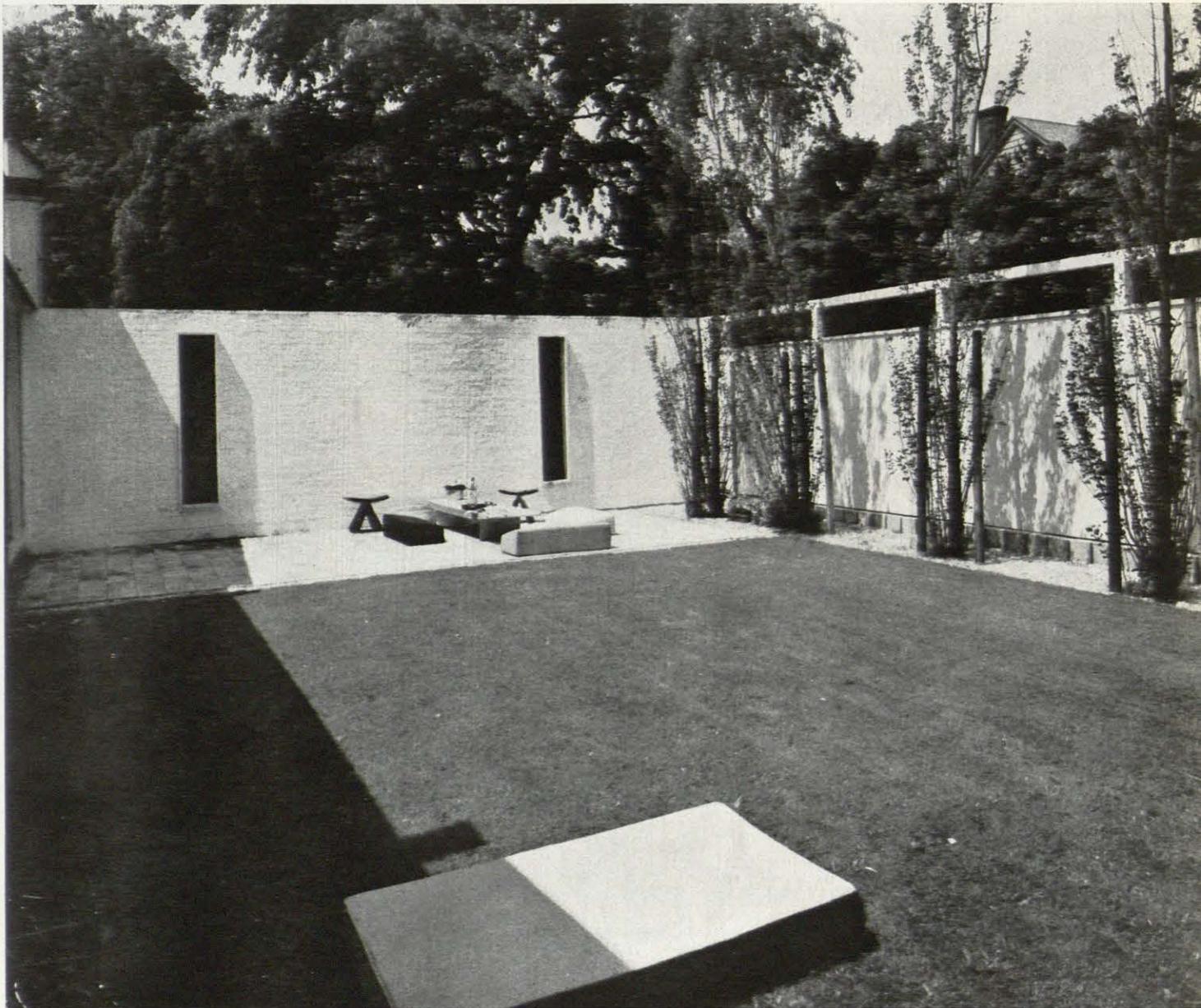


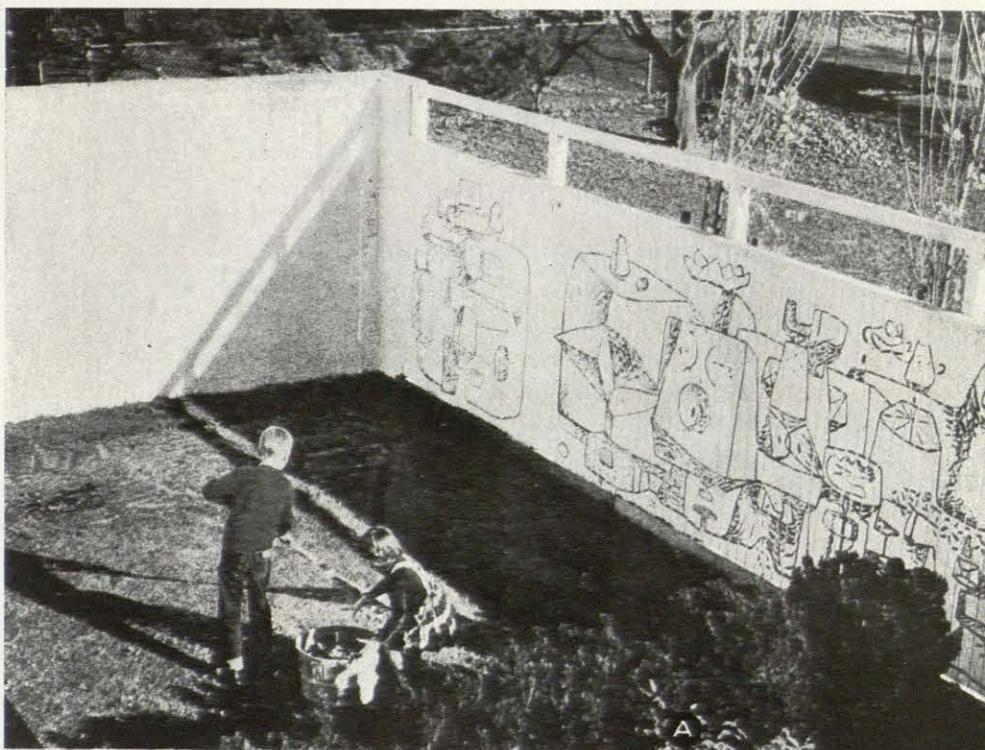
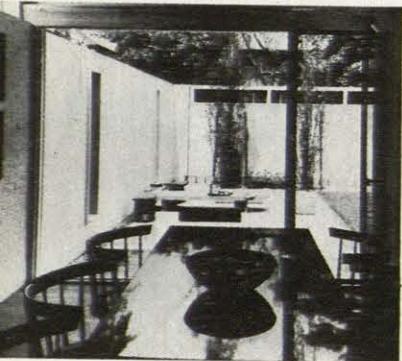
Esta solución de las casas con patio, que tienen tan gran tradición en Europa, y especialmente en los países mediterráneos, es raramente empleada en los Estados Unidos, que han seguido las normas de las ciudades-jardín inglesas. A ello les ha inducido, principalmente, la influyente preponderancia de las gentes del Norte, para las que los patios serían recintos tristes, sin sol, desagradables.

La casa que para él se ha proyectado Sert, en un tranquilo barrio residencial de Cambridge, se organiza sobre un patio central interior, un patio de dormitorios en un extremo del terreno y otro patio de estar en el extremo opuesto.

Todo el edificio está resuelto con elegante simplicidad. Decoran los interiores una pieza de altar español del siglo xv, pinturas de Miró, Leger y Picasso, y unas cerámicas, en el patio, de Tino Nívola.

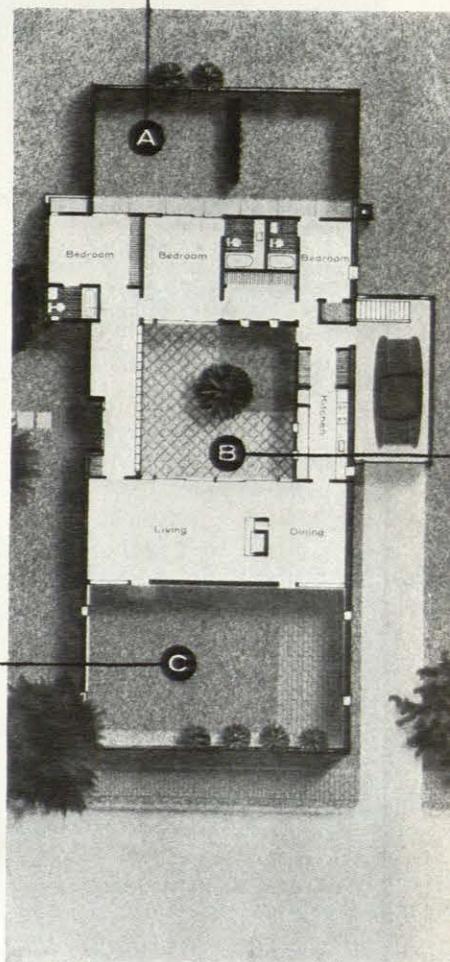
una casa con patio

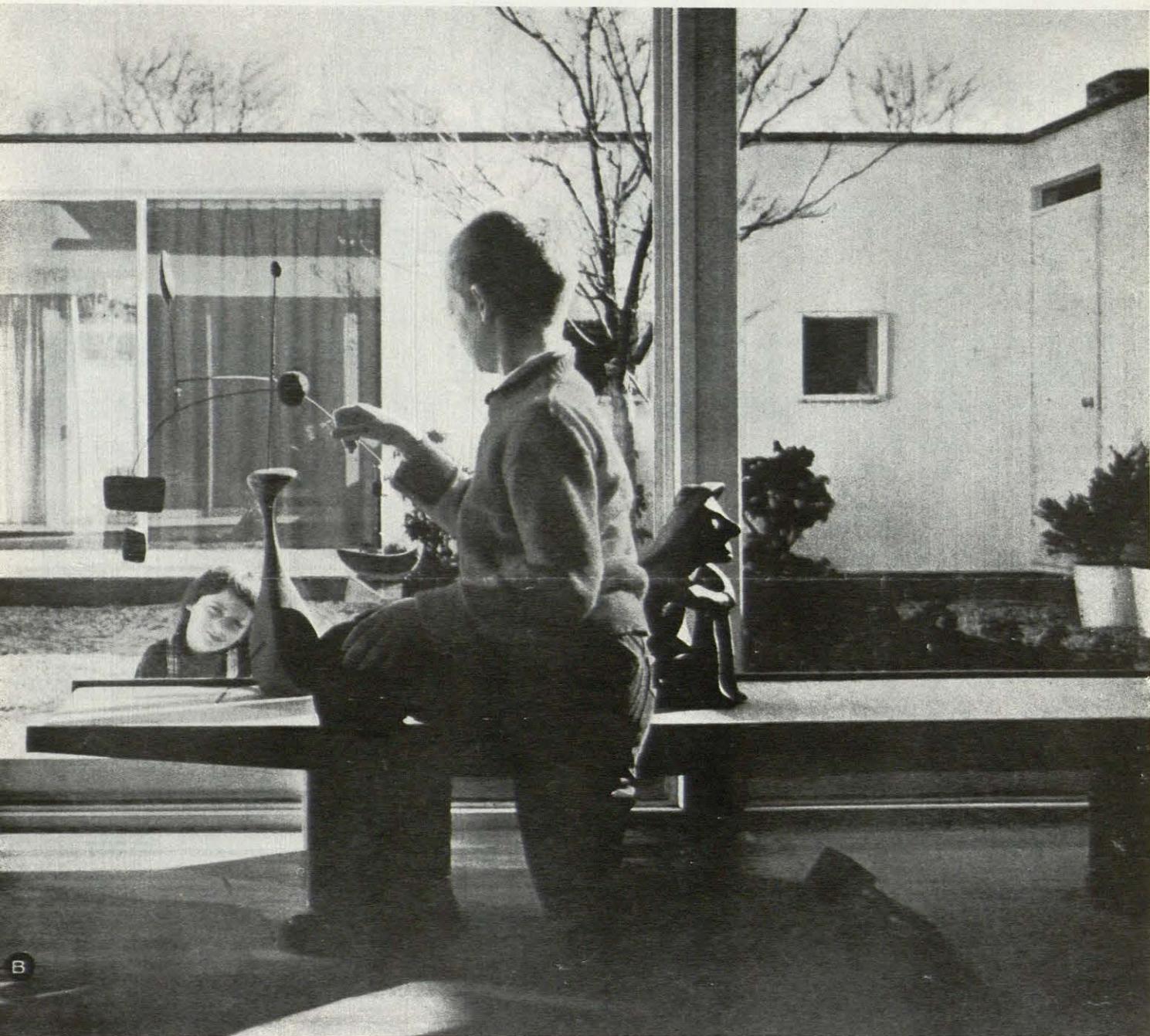




PATIO DE DORMITORIOS

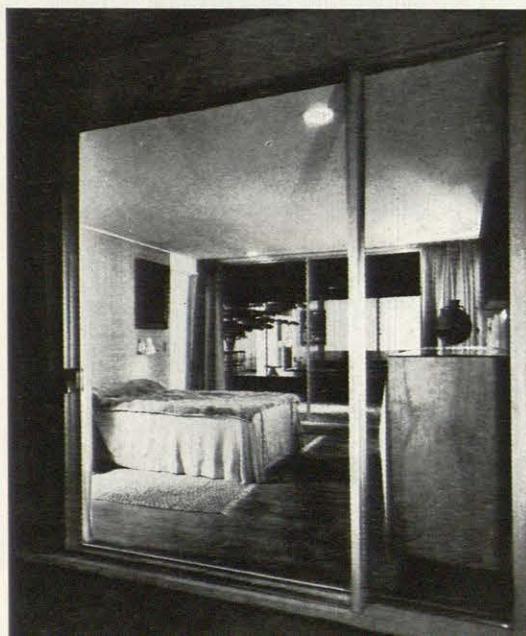
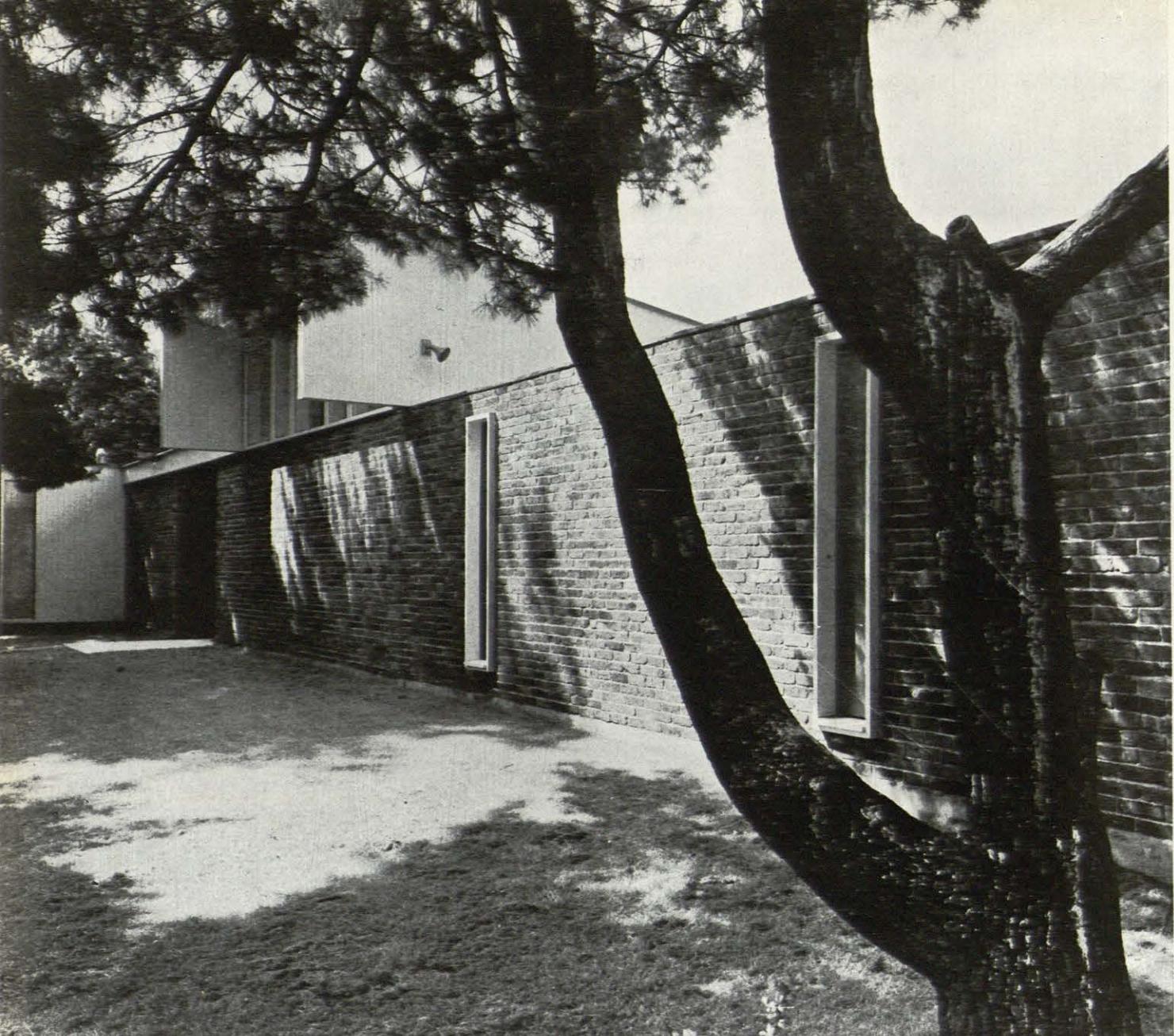
PATIO INTERIOR



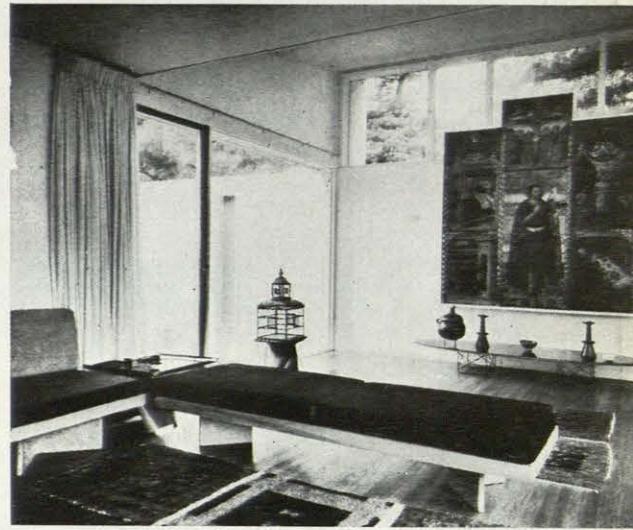
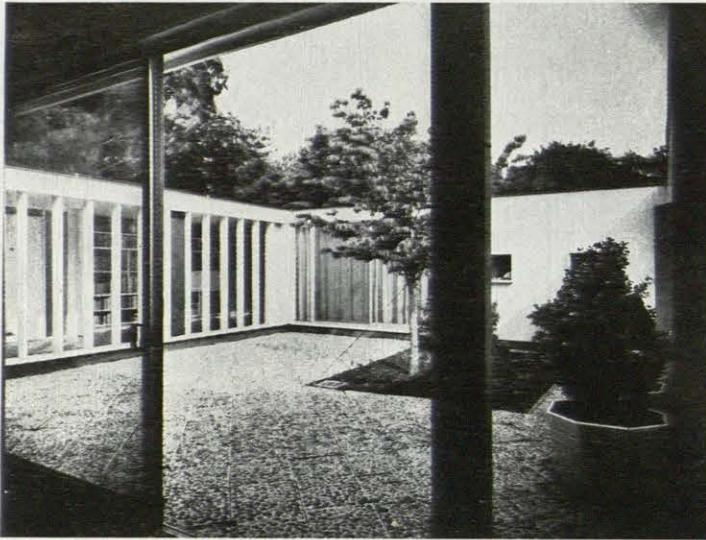


PATIO DE ESTAR

Aquí, en el centro de la composición, se ha organizado un patio pavimentado en la más íntima estancia de la casa.

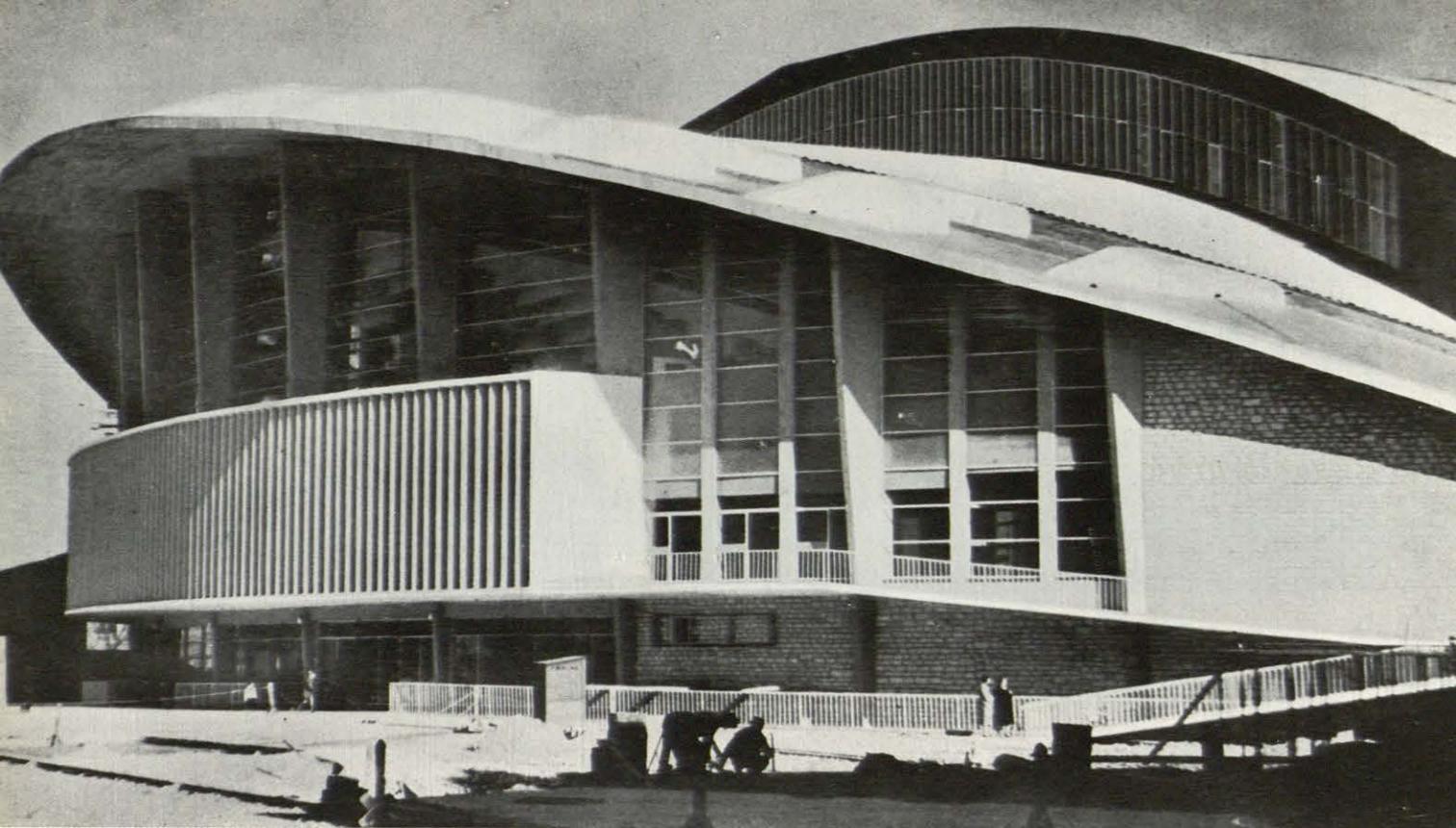


Aparte de las indudables ventajas que el patio aporta a la vivienda unifamiliar, existe una muy importante, aunque no lo sea en este caso de la vivienda de Sert, que es la de la vegetación. El patio es una creación mediterránea, de países con clima cálido, con pocas lluvias y, de consiguiente, con dificultades de vegetación. Un espacio verde en estos países es más un bello y deseado sueño que una realidad. Pero el hombre no puede vivir sin la presencia de las plantas y las flores. Entonces el "hombre de secano" inventa para su vivienda el patio, que le da intimidad, le protege del sol y le permite cuidar, amorosamente, un único y entrañable árbol y unos cuantos tiestos. Y otra cosa que posiblemente a Sert se le ha olvidado en su casa debido a su larga ausencia. Una fuente que cante y refresque.



*Distintos aspectos de la vivienda
de José Luis Sert, en Cambridge,
Mass.*





Palacio de Deportes de Madrid José Soteras y Lorenzo G. Barbón, arquitectos

IDEAS GENERALES QUE PRESIDIERON LA REDACCION DEL PROYECTO

Un edificio deportivo polivalente con aforo para 15.000 espectadores que constituye el objetivo de los denominados "Palacios de Deportes" viene condicionado en su concepción por unas exigencias funcionales impuestas de una parte por los reglamentos de las respectivas Federaciones correspondientes a los deportes que en el mismo deban tener cabida, y de otra parte por las exigencias impuestas por el Reglamento de Espectáculos Públicos de 3 de mayo de 1935.

En el caso del Palacio de Deportes de Madrid, el programa establecido destacaba claramente la necesidad de dar cabida a un velódromo de 200 m. de cuerda fiscal con acceso directo desde el exterior y apto para distintas velocidades y para carreras de persecución y trasmoto y la conveniencia de obtener un aforo de 15.000 espectadores.

El trazado de planta elíptica del velódromo deja en su interior un espacio para la celebración de otros deportes, siendo de mayor a menor extensión en cuanto a superficie de ocupación los siguientes: hockey sobre hielo, hockey sobre patines, baloncesto, balón a mano, tenis, boxeo, lucha, esgrima, gimnasia, etcétera; aparte de estas manifestaciones deportivas, el área central debía de servir también para equitación, concurso hípico

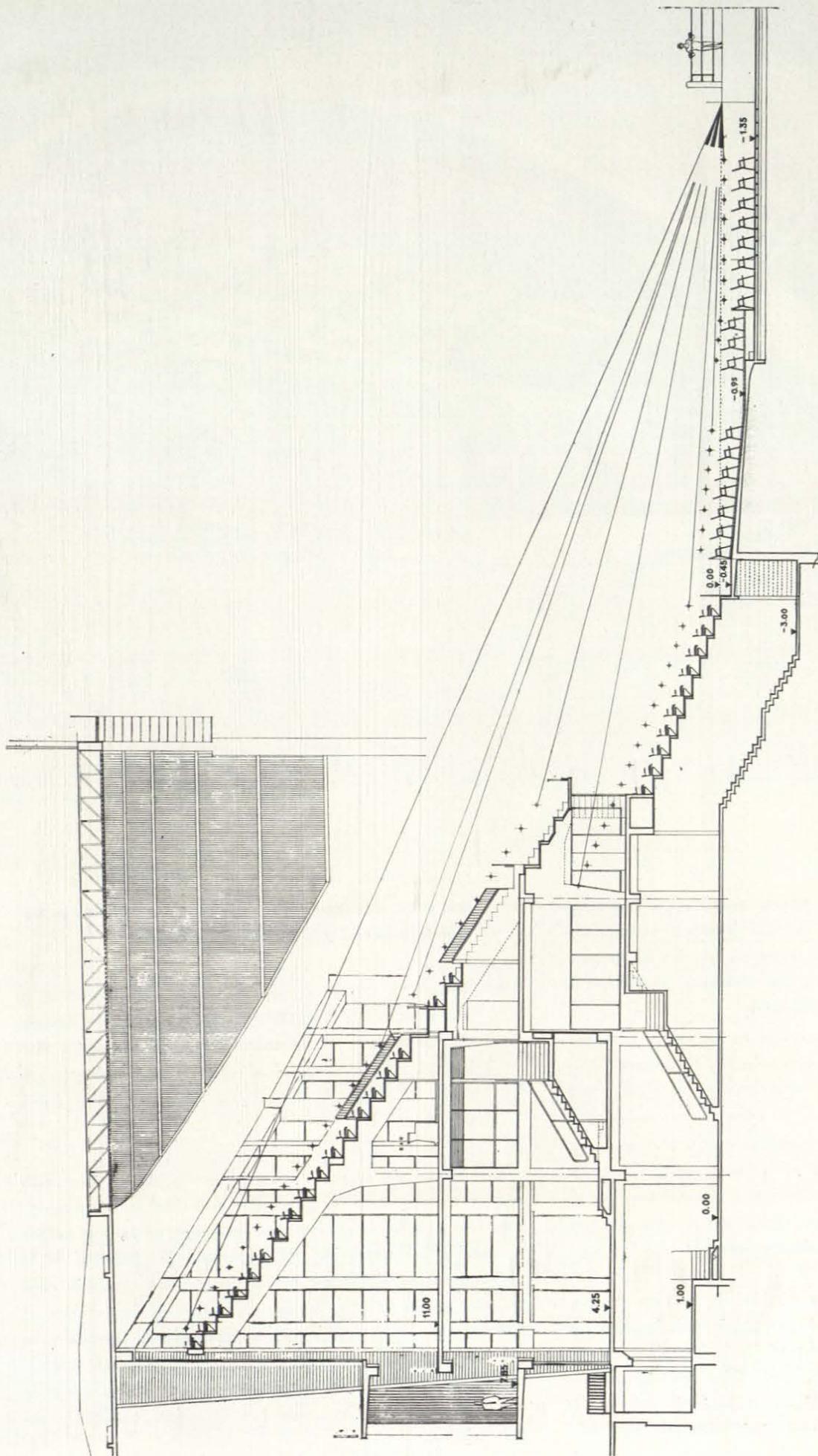
y para manifestaciones de tipo popular y artístico, como son conciertos, coros, circo ecuestre, etc.

Las dimensiones mínimas de 30×60 de la pista de hielo condicionaron justamente con la longitud de la cuerda fiscal la forma del velódromo (muy semejante al existente en Dortmund, Alemania).

La forma y dimensiones del terreno de juego y la necesidad de alojar convenientemente 15.000 espectadores con un mínimo de 10.000 para ciclismo y 16.000 para boxeo, indujeron a desarrollar las galerías lateralmente en los sectores correspondientes a la avenida de Felipe II y a la calle de la Fuente del Berro, con una visibilidad lateral sobre el terreno de juego, quedando en los sectores laterales correspondientes a goles con acceso por las calles de Goya y Jorge Juan un menor número de localidades correspondientes en parte a localidades de pie no numeradas para conseguir una mejor visibilidad sobre los peraltes, muy pronunciados (50°), de las curvas del velódromo.

El estudio de las visuales óptimas para todas las localidades y para los distintos deportes a celebrar condicionan de forma extraordinaria los perfiles transversales de las graderías e incluso su trazado en planta.

Las reducidas dimensiones del espacio disponible y la conveniencia de no aplicar excesivamente la estructura aumentando considerablemente las luces a cubrir, aconsejaron desarrollar las graderías en dos niveles: una gradería inferior,

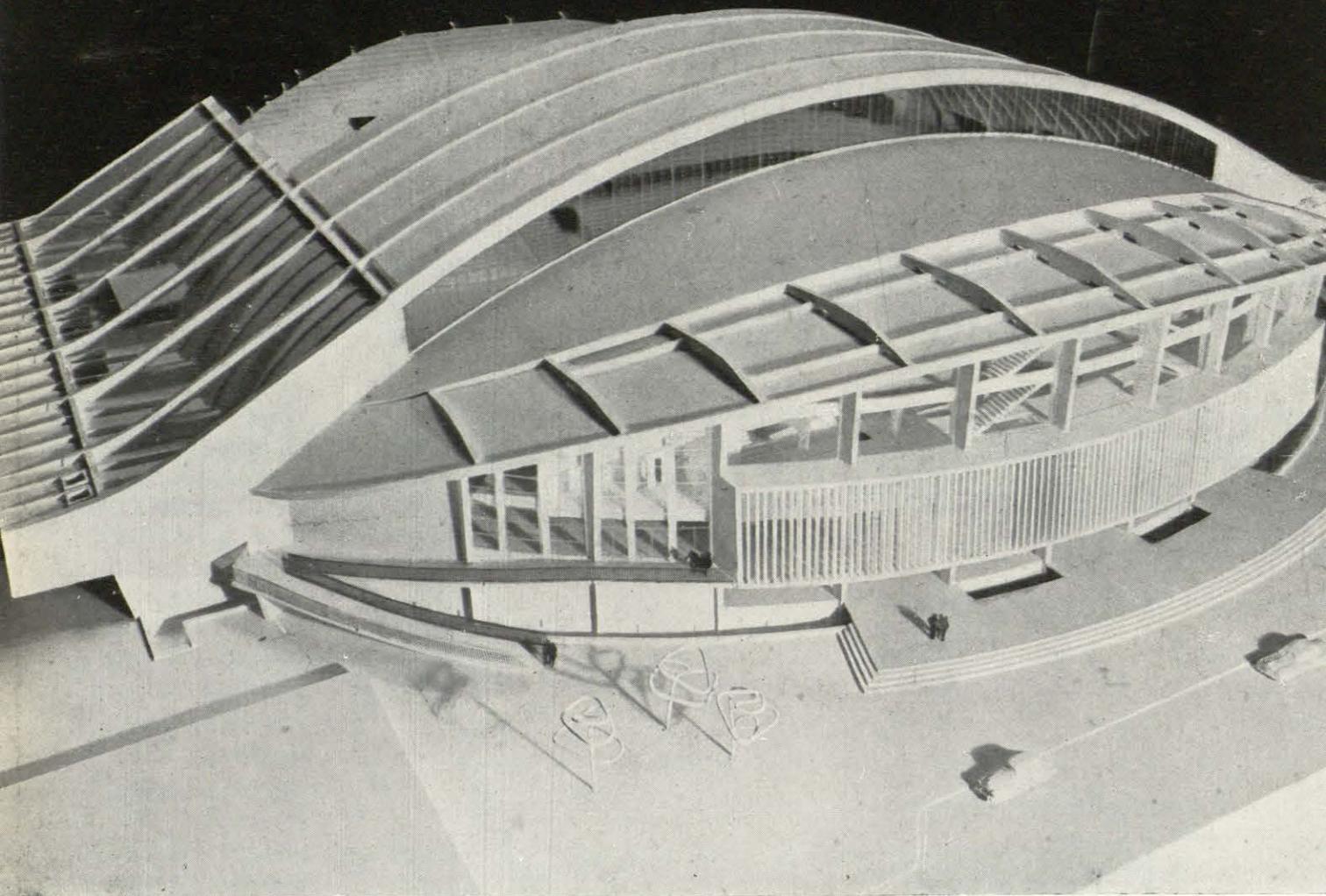


circundando el velódromo, y otra superior, en voladizo, formando un anfiteatro sobre toda la sala.

La mejor facilidad de la distribución del público en sus distintas localidades hicieron ver desde el primer momento la conveniencia de bajar todo lo posible hasta el límite permitido por las posibilidades de desagüe el terreno de juego, al objeto de que el público accediera al palacio por los vestíbulos generales situados al nivel de la gradería inferior, descendiendo hacia ésta y ascendiendo por las escaleras convenientemente situadas y de la amplitud necesaria a las graderías principal y superior.

La forma y distribución de las graderías, escaleras, puertas de accesos, pasillos, vomitorios, vestíbulos, dimensiones de graderías y localidades, etc., etc., viene todo ello estrechamente condicionado por el vigente Reglamento de Espectáculos, excesivamente rígido para un edificio cubierto de tan considerable aforo.

Complemento de los dos aspectos: pistas y terrenos de juego y localidades de acceso al público. Existen unos problemas de: almacenes, vestuarios, servicios sanitarios para atletas y para el público, servicios de bares y guardarropas, oficinas de administración y taquillaje, etc., que son aspectos secundarios del problema primordial planteado por las dos exigencias funcionales anteriormente descritas.



Reunidos todos estos datos faltaba acoplarlos debidamente y estudiar una estructura que permitiera cubrir todo el conjunto con la máxima economía impuesta por las limitaciones presupuestarias y que admitiera una rapidez y posibilidad de ejecución con los elementos disponibles.

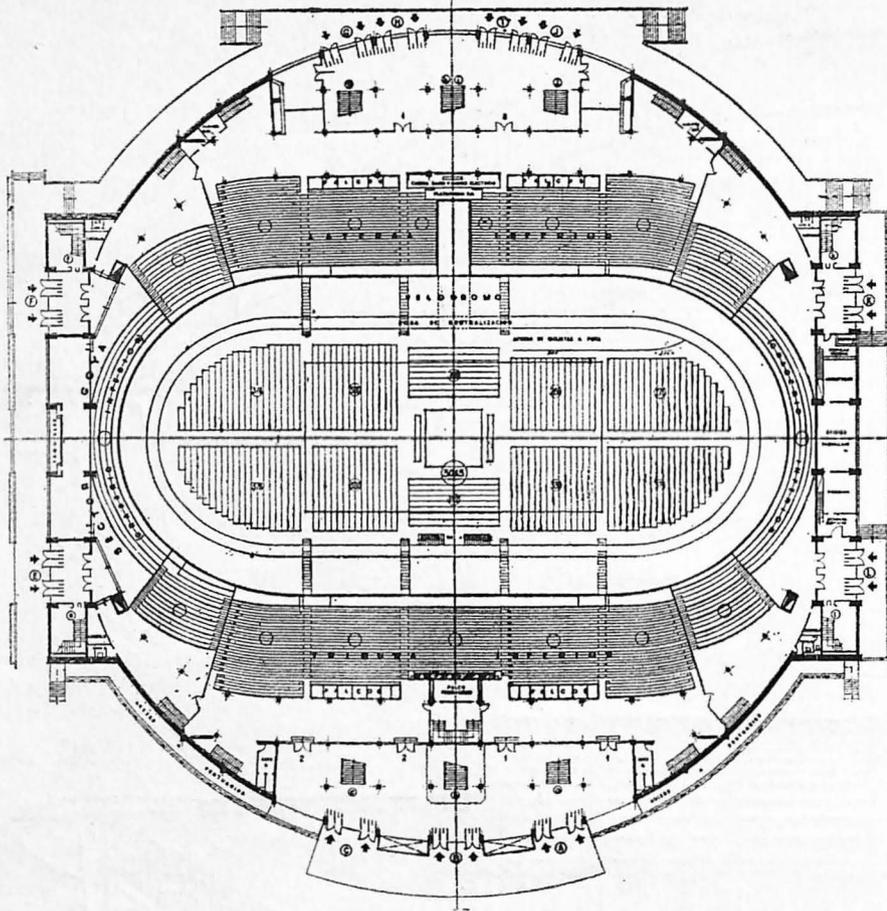
La forma sensiblemente rectangular de los diversos terrenos de juego, elíptica del velódromo envolvente y los sectores circulares de graderías laterales dan al acoplarlos una planta circular coincidente con la mayoría de las soluciones realizadas para edificios de esta naturaleza. El problema que se planteó fué el de cubierta con cúpula esférica y modulaje radial o bien un sistema ortogonal para el sector central y circular para los laterales, adaptando finalmente esta última solución por las ventajas que ofrecía desde los siguientes aspectos:

a) Independencia de la estructura de las tribunas de hormigón armado con la cubierta central formada por arcos metálicos con tres articulaciones apoyadas sobre estribos de hormigón armado con contrapesos exteriores para equilibrar el empuje resultante, obteniendo una estructura formada por tres cuerpos independientes, uno cen-

tral y dos laterales a distinta altura, permitiendo la iluminación lateral y la ventilación necesaria.

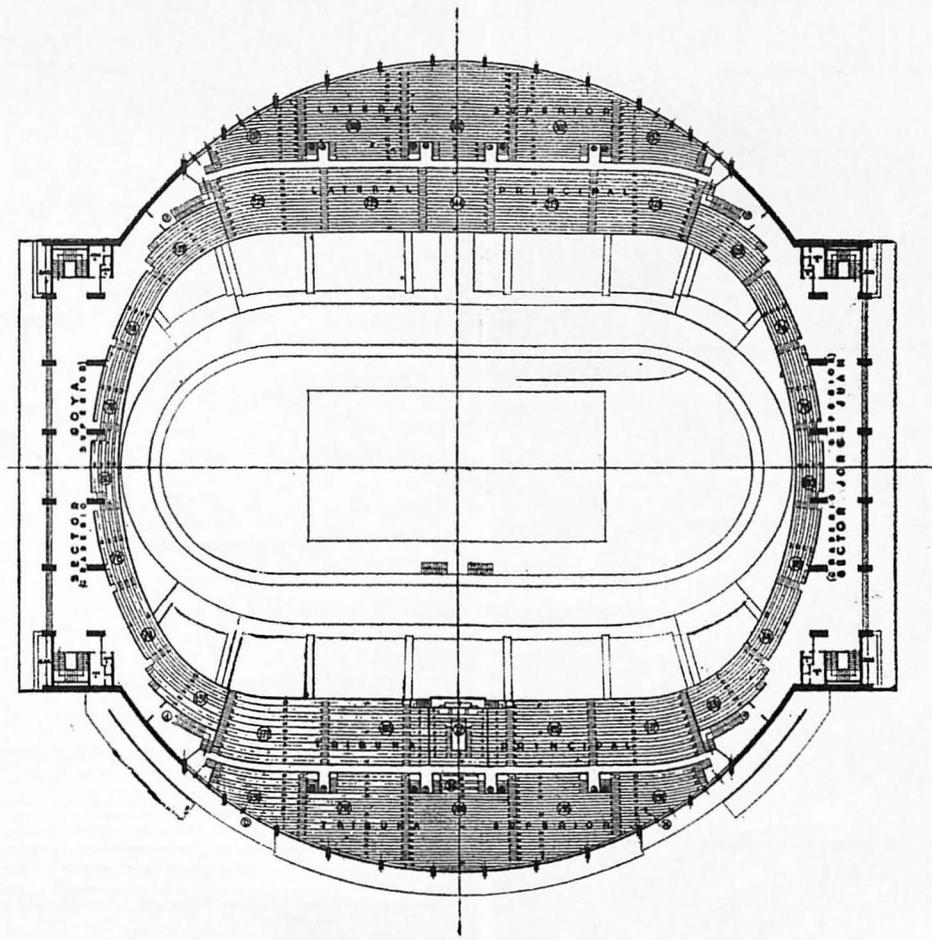
b) Reducir la luz de la cubierta entre apoyos a 96 m. y altura en la clave de 30 m., situando el mayor número de espectadores en las tribunas laterales de mejor visibilidad, siendo la luz entre rótulas para la cubierta metálica solamente de 74 m., y el diámetro total exterior de 109 m.

Los planos del proyecto y las fotografías de la obra realizadas exponen con mayor elocuencia y claridad estos conceptos esenciales; queda únicamente por decir que en todo momento ha presidido la redacción del proyecto y la ejecución de la obra un criterio de la más absoluta sinceridad, acusando cada material en su forma y aspecto naturales sin concesiones al decorativismo incompatible con la economía de la obra y su función utilitaria, procurando conseguir la armonía en la equilibrada proporción de los elementos y en la sincera y espontánea exposición de los problemas de orden funcional y arquitectónico.



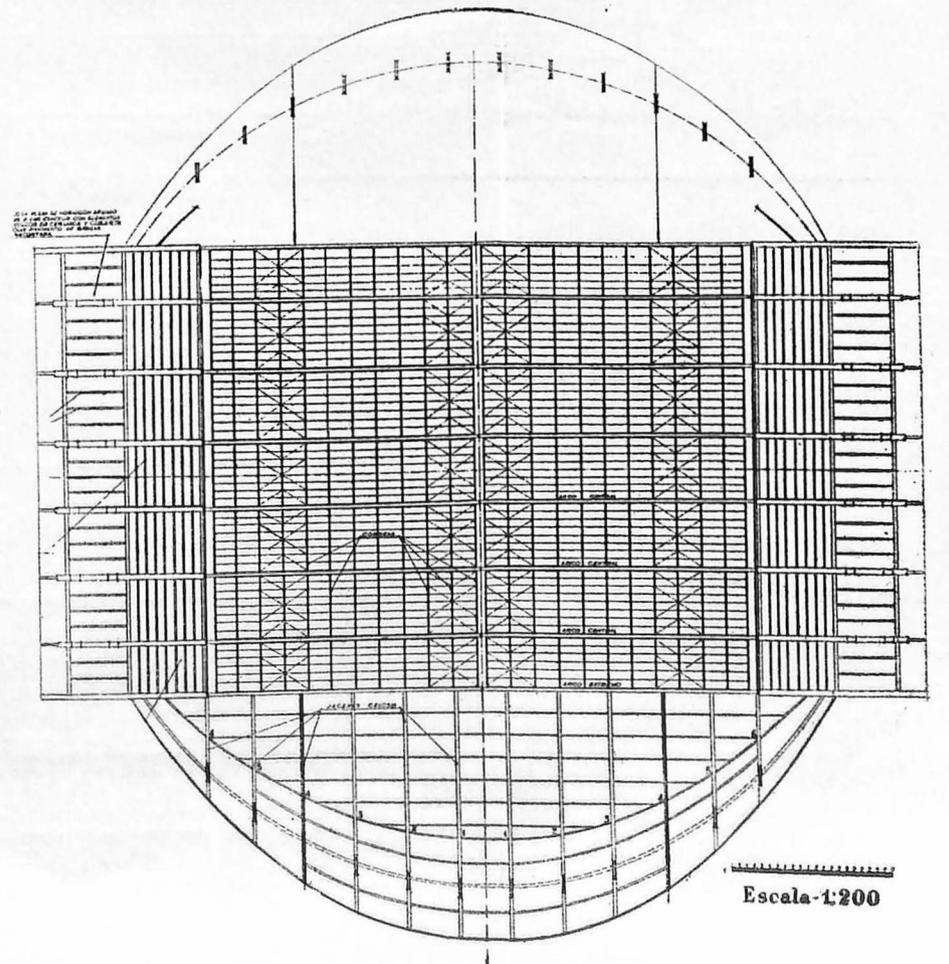
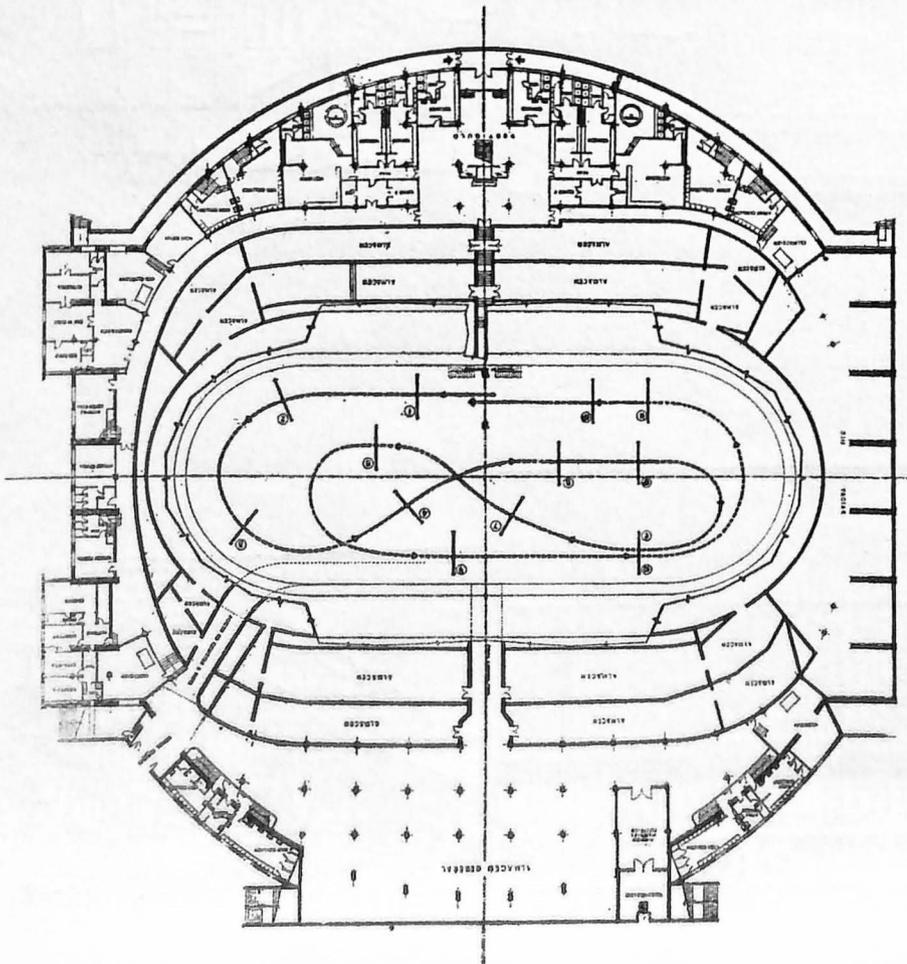
Planta del graderío bajo.

Planta de vestuarios.

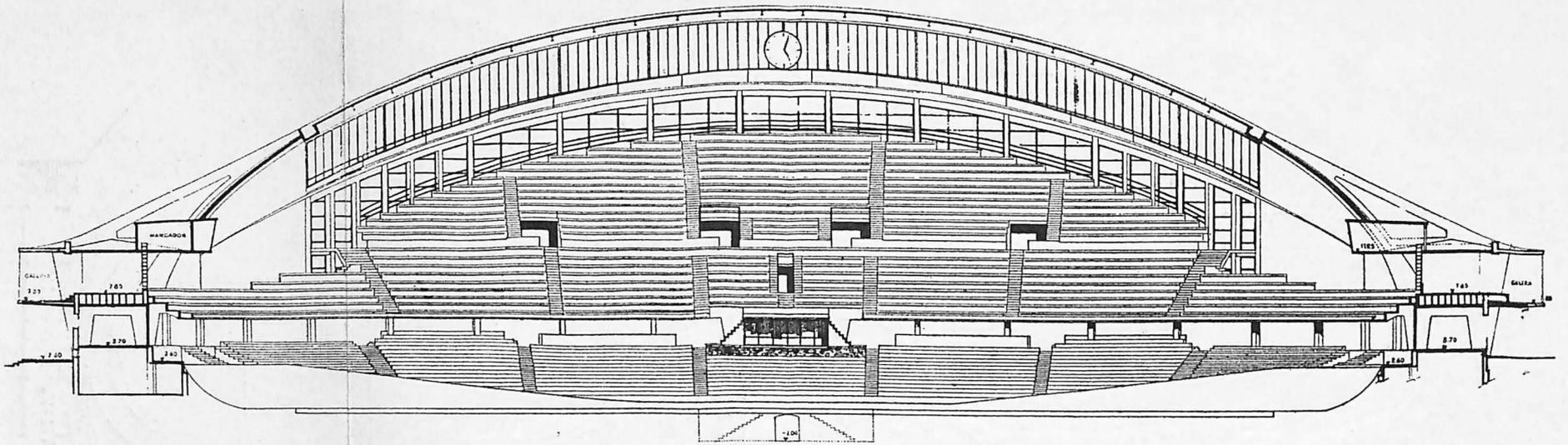


Planta de graderíos altos.

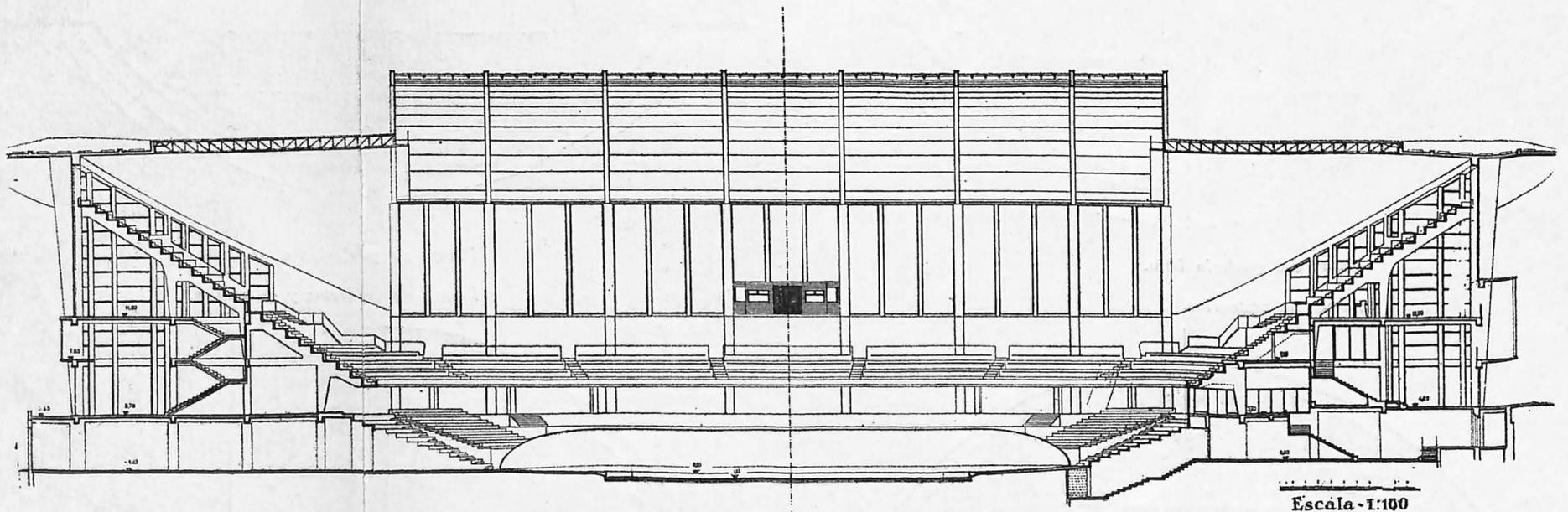
Planta de cubiertas y estructura.



Escala-1:200

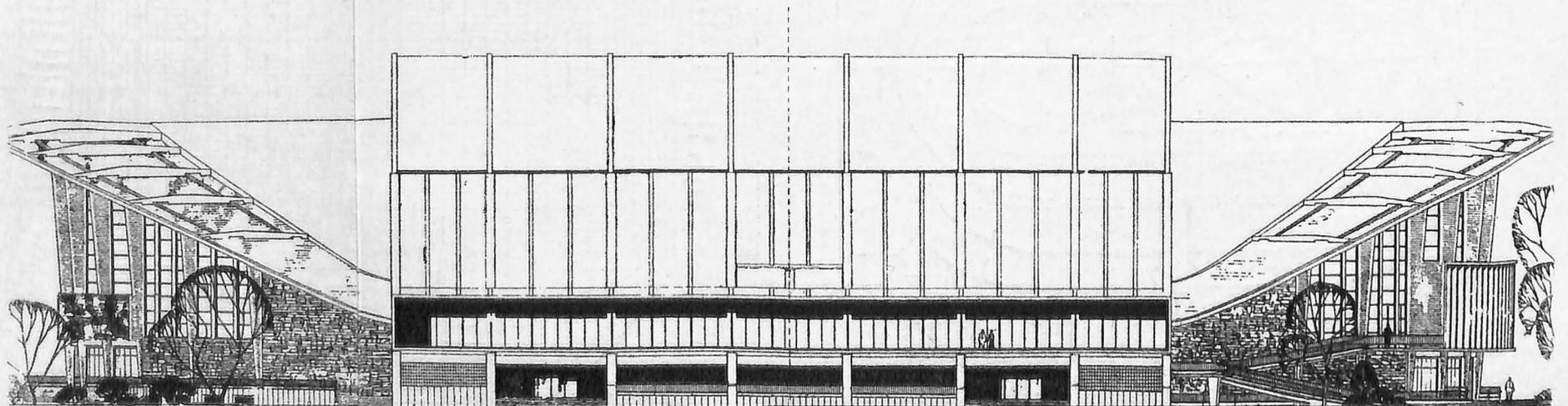


Sección transversal.



Sección longitudinal.

Fachada a calle Goya.



El edificio del Palacio de Deportes fué objeto de un concurso privado organizado por la Delegación Nacional de Deportes. A este concurso se presentaron los anteproyectos de los arquitectos Soteras y Barbón, Subirana y De Miguel, Sobrini y García de Castro, M. Monasterio y Herrero Palacios (que aquí se publican), y Barroso, cuyos documentos no hemos podido obtener.

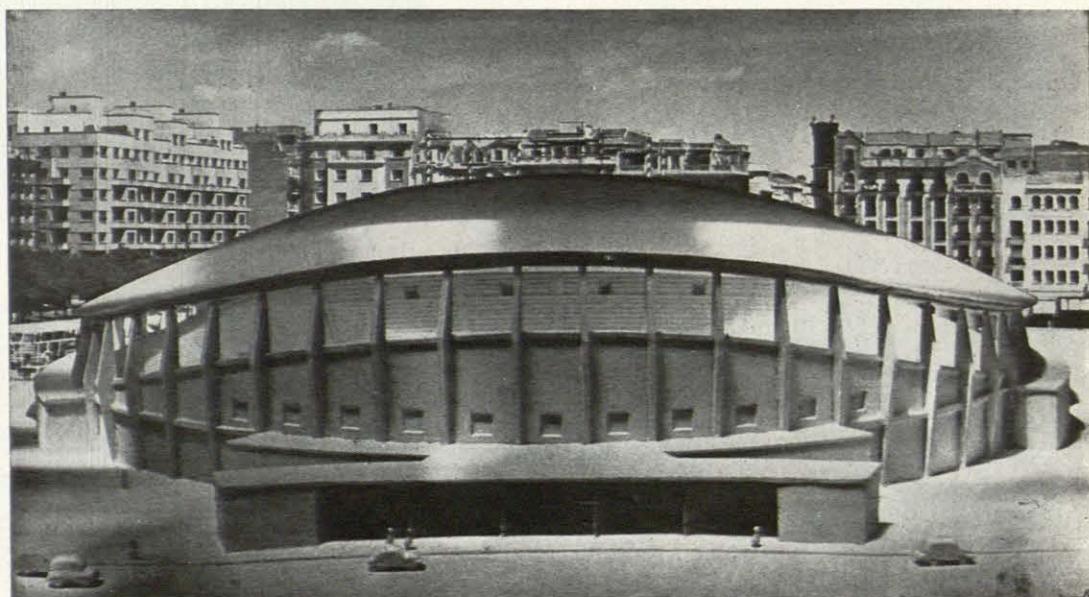
Pasaron a segundo grado los estudios de Soteras-Barbón y Subirana-De Miguel, que desarrollaron más ampliamente sus trabajos, con cálculos de estructura, maqueta, etc. Adjudicándose definitivamente el premio al proyecto de Soteras-Barbón, que se ha construido.

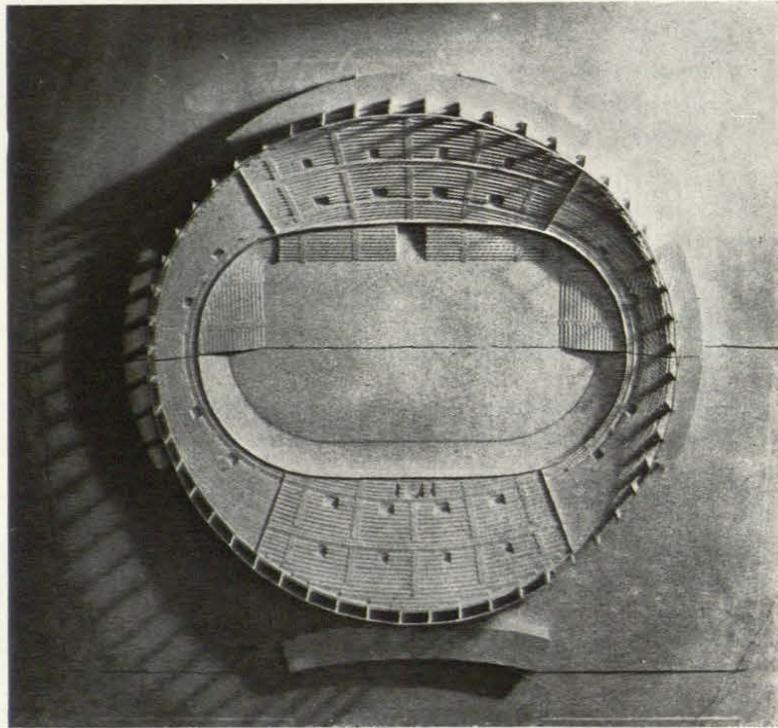
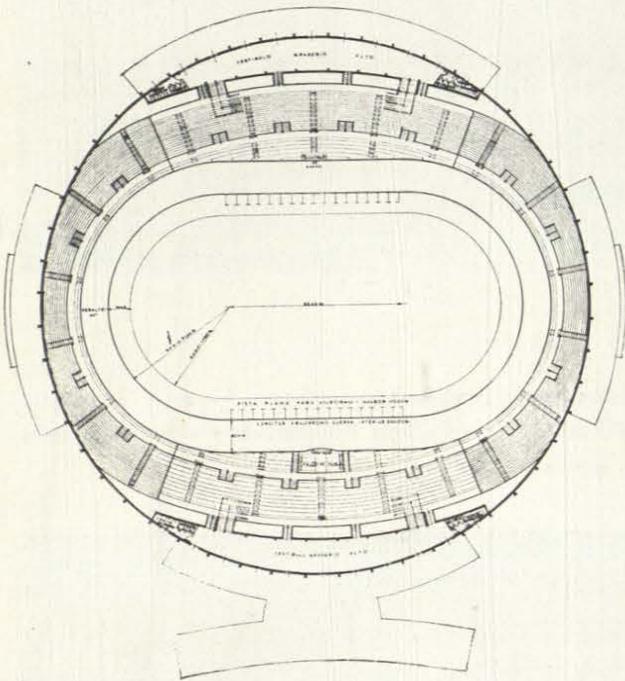
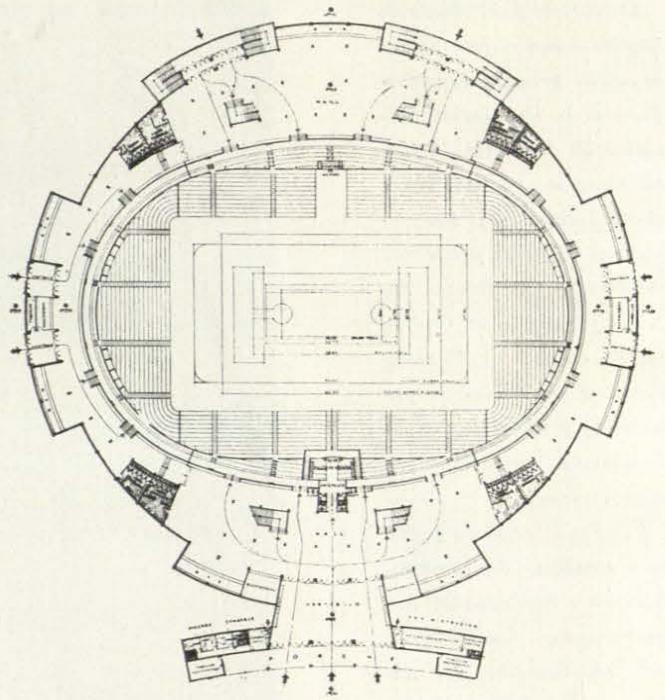
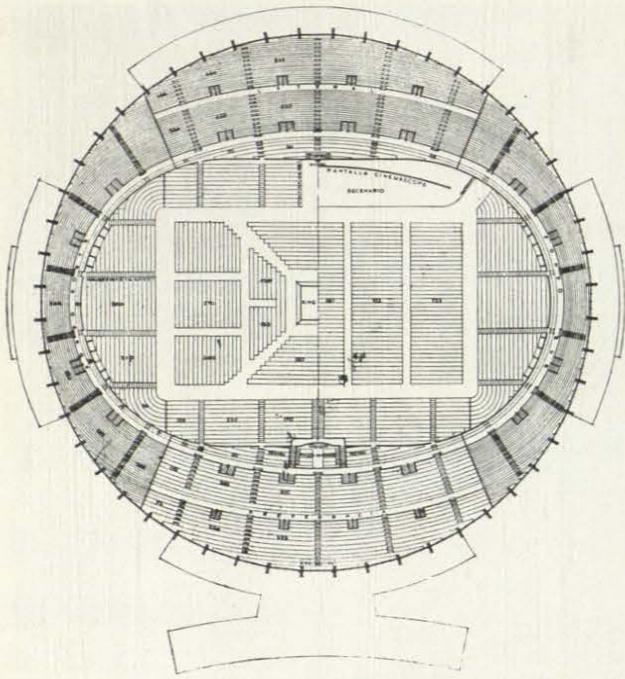


Arquitectos: José L. Subirana
Carlos de Miguel.

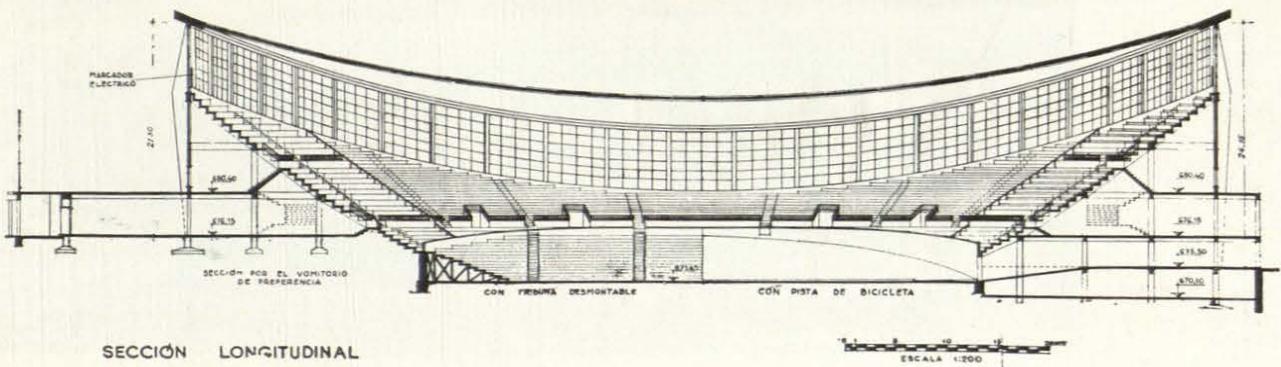
Este proyecto de planta circular está estudiado resolviendo la cubierta colgada en una superficie reglada de doble curvatura, que facilita el desagüe de agua de lluvia, tie-

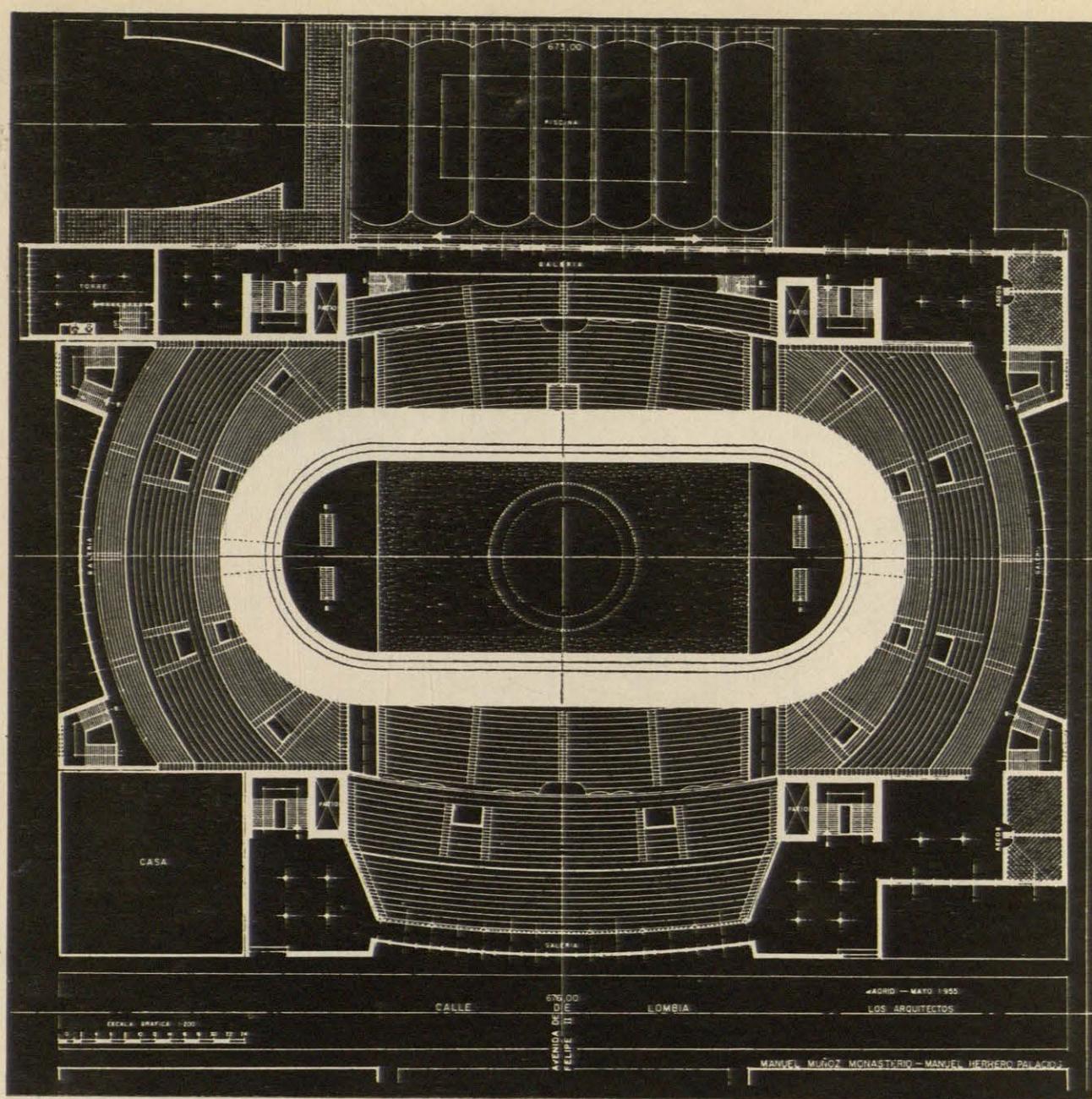
ne buenas condiciones acústicas, abarata el coste de calefacción del edificio y se adapta perfectamente a la planta circular de graderíos.



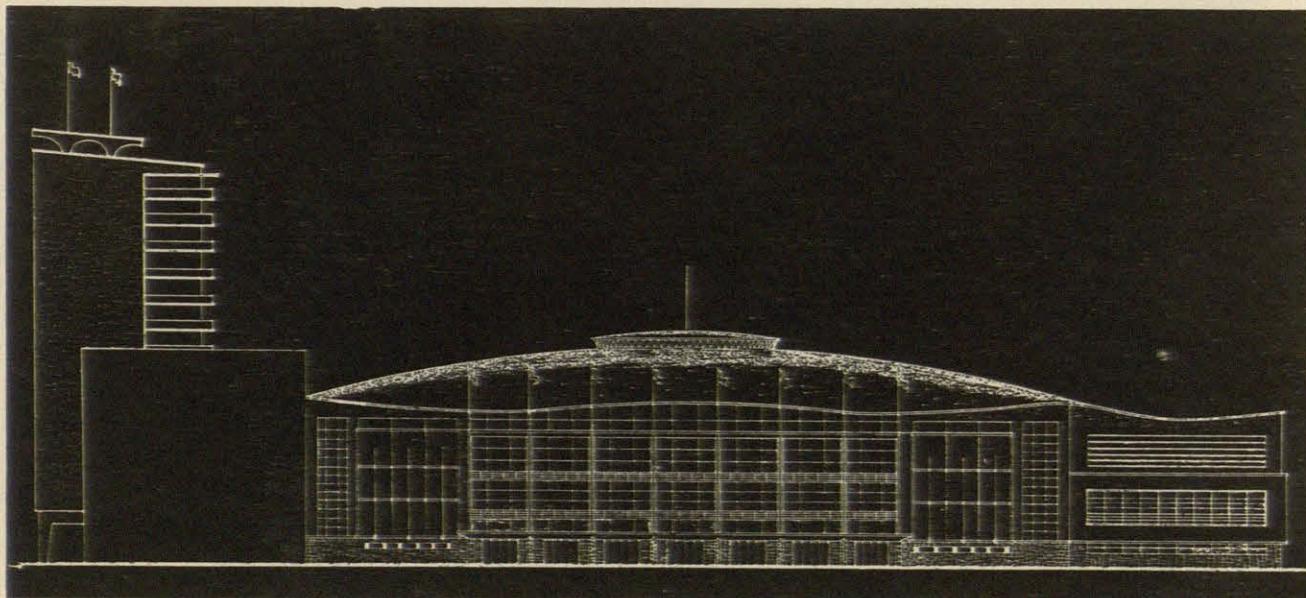


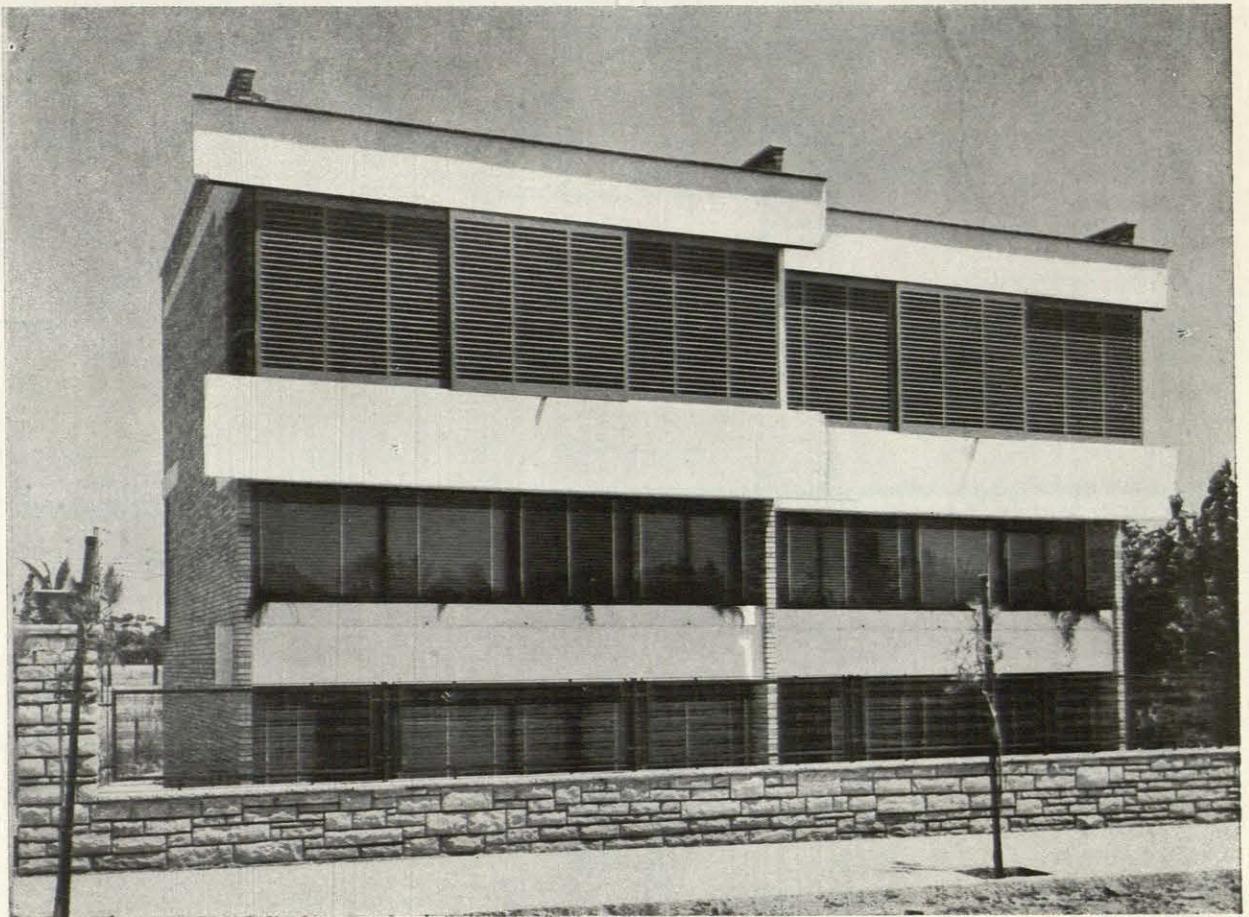
Plantas, secciones y maqueta del proyecto Subirana - De Miguel.





Arquitectos: Manuel Muñoz Monasterio
Manuel Herrero Palacios.





Dos casas gemelas fin de semana en Torredembarra Tarragona

Antonio de Moragas Gallissá, arquitecto

Estas dos casas gemelas son para fines de semana y principalmente para ser alquiladas durante la temporada de verano, ya que su proximidad a la playa las hace muy adecuadas para residencia veraniega.

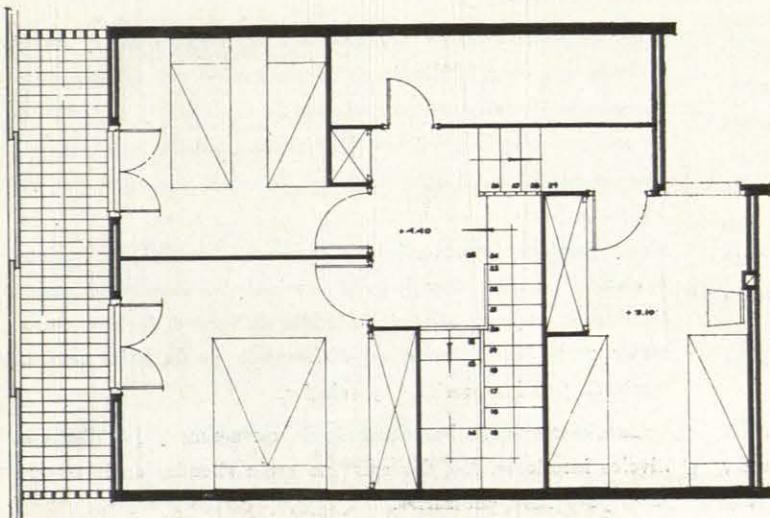
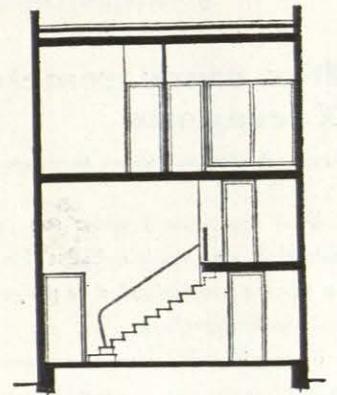
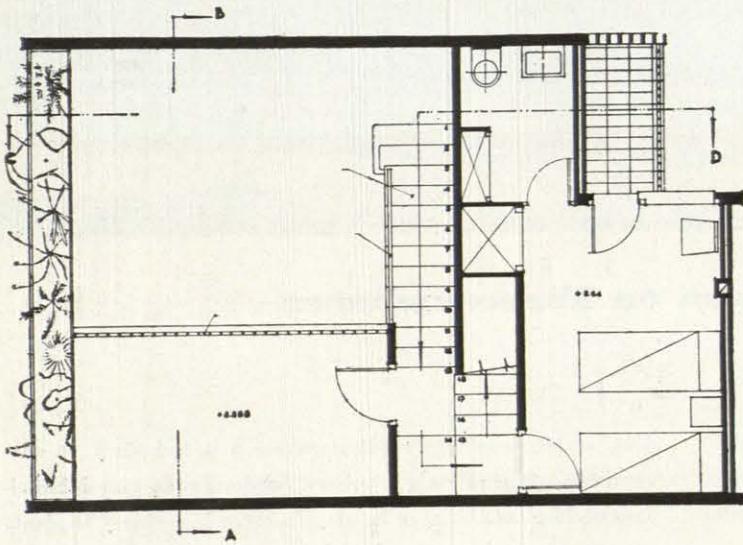
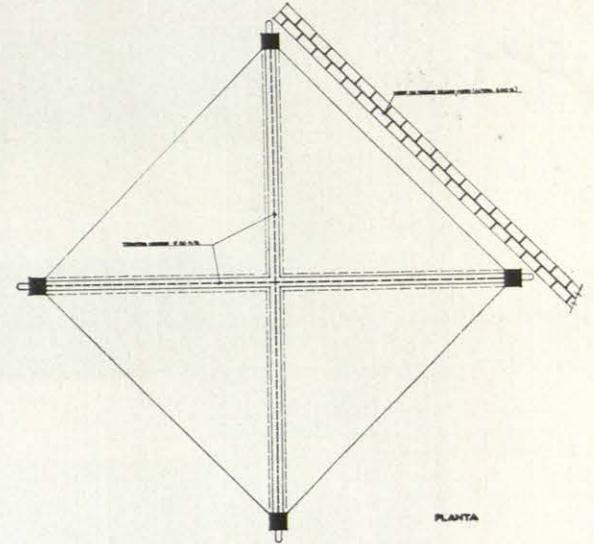
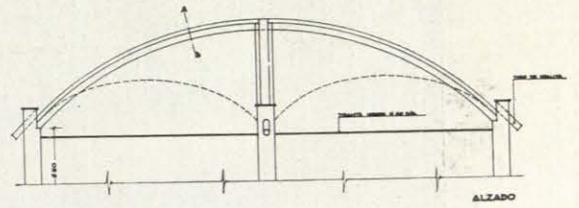
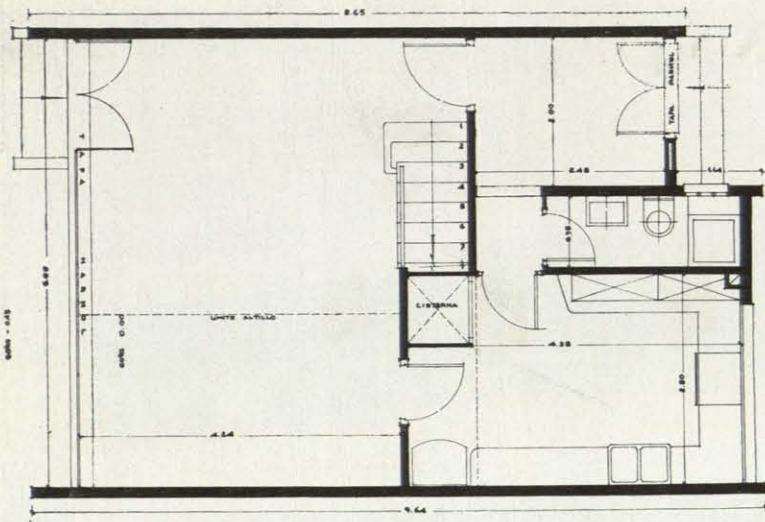
Cada vivienda tiene una superficie total construida de 143 metros cuadrados y consta de planta baja (52,69 metros cuadrados), en la que está la sala de estar-comedor, de suficiente altura, para que permita la existencia de un altillo formando parte del espacio de la sala de estar, al cual se accede desde el primer rellano de la escalera; este altillo puede ser aprovechado, en caso de invitados, para dormitorio. En la misma planta baja están un pequeño vestíbulo de entrada posterior, un cuarto de aseo y la cocina. Debajo de la escalera existe la cisterna, o sea un depósito destinado a recoger las aguas pluviales, ya que en el lugar de emplazamiento no existe otra clase de agua. Las viviendas han sido proyectadas principalmente en sección, pues, como puede comprobarse en la misma, a pesar de que exteriormente aparentan tener sólo dos plantas, existen en cambio techos a cinco alturas distintas.

La sala de estar es una variación del "duplex" clásico. En éste, la segunda planta o altillo no tiene acceso a la fachada, mientras que en el caso presente la segunda planta del "du-

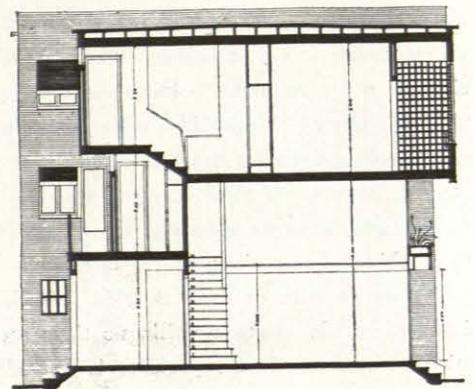
plex" está colocada perpendicularmente a la fachada y, en consecuencia, tiene salida a la misma. Aprovechando esta doble altura de la planta baja, se ha alojado entre la cocina y la planta de dormitorios un nuevo dormitorio reducido, destinado a servicio u a otro fin. Finalmente, la planta superior (55,89 metros cuadrados) contiene cuatro dormitorios, un cuarto de aseo y un amplio trastero.

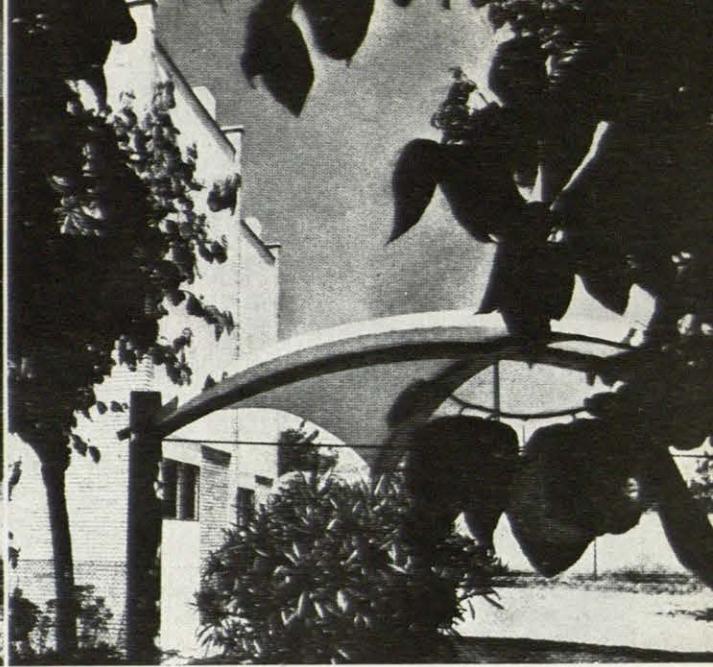
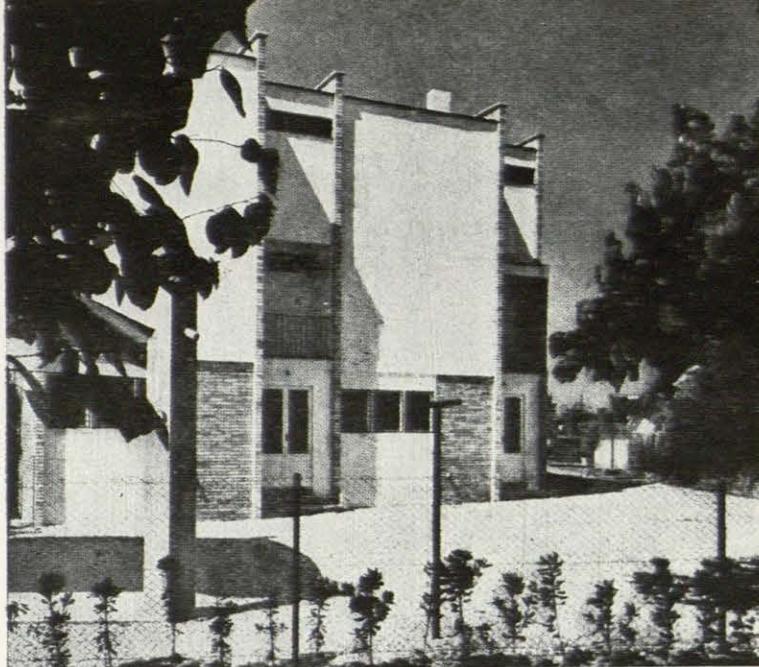
En la parte anterior de la planta de dormitorios, y en la fachada que da a Mediodía, se ha construido una amplia terraza cerrada lateralmente por celosías de cerámica, y por el frente con persianas correderas. Esta terraza puede estar cerrada por las persianas durante las horas de calor, pero a su vez refrigerada por el paso del aire que circula a través de las celosías y persianas, estableciéndose como una zona de aislamiento o cámara de aire entre los dormitorios y el exterior. Durante las noches muy calurosas del solsticio de verano, incluso puede servir para dormir en ellas, disfrutando de la brisa marina tamizada por las persianas y celosías.

Exteriormente, se ha acentuado la estructura y los distintos niveles interiores. Las dos casas no están situadas en la misma línea para independizarlas.

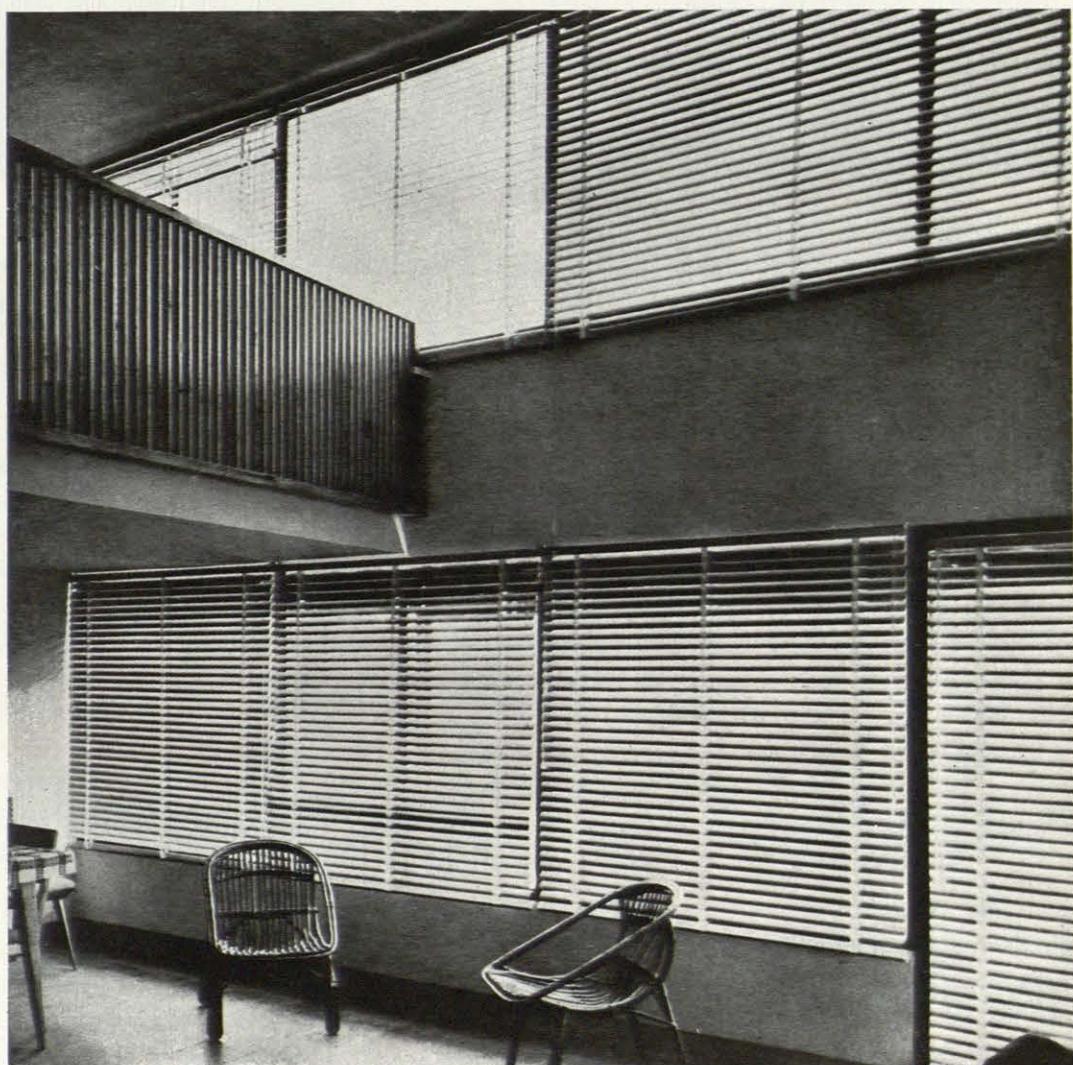


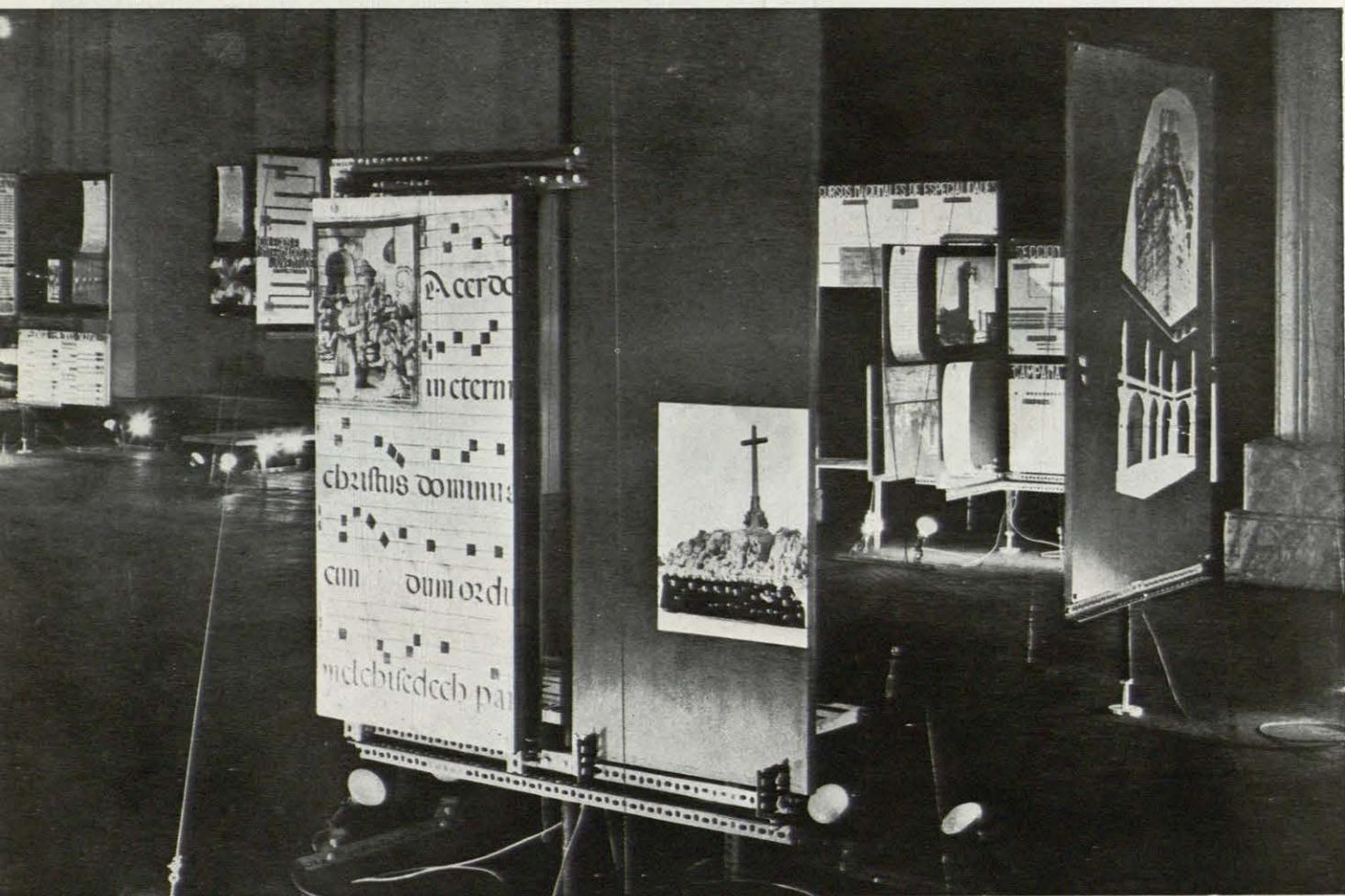
Plantas baja, con doble altura, y de dormitorios. Detalle constructivo y secciones.





Casas en Torredembarra. Vistas del exterior y detalle del cuarto de estar.





Exposición del XXV Aniversario de la Sección Femenina

Xavier González del Valle
Emilio Prieto. Alumnos de Arquitectura

El suelo, negro. El negro del espacio entre las unidades-exposición del eje de las estructuras, las sombras de las fotografías, de los tableros. En la entrada, grava de granito. Sombras largas. En la entrada hay cuatro reflectores y una pared de cartón ondulado de embalaje, blanco.

Sin color. Negro. Y luz de las unidades-exposición: de los tableros blancos, del blanco de las fotografías. La sombra rodea las unidades-exposición. Las separa. La sombra es después unidad, y baja el techo y anula las paredes de la sala.

La unidad-exposición es una isla. Para girar a su alrededor, ver los objetos por todos los lados. Para que su número los clasifique.

AUTONOMÍA

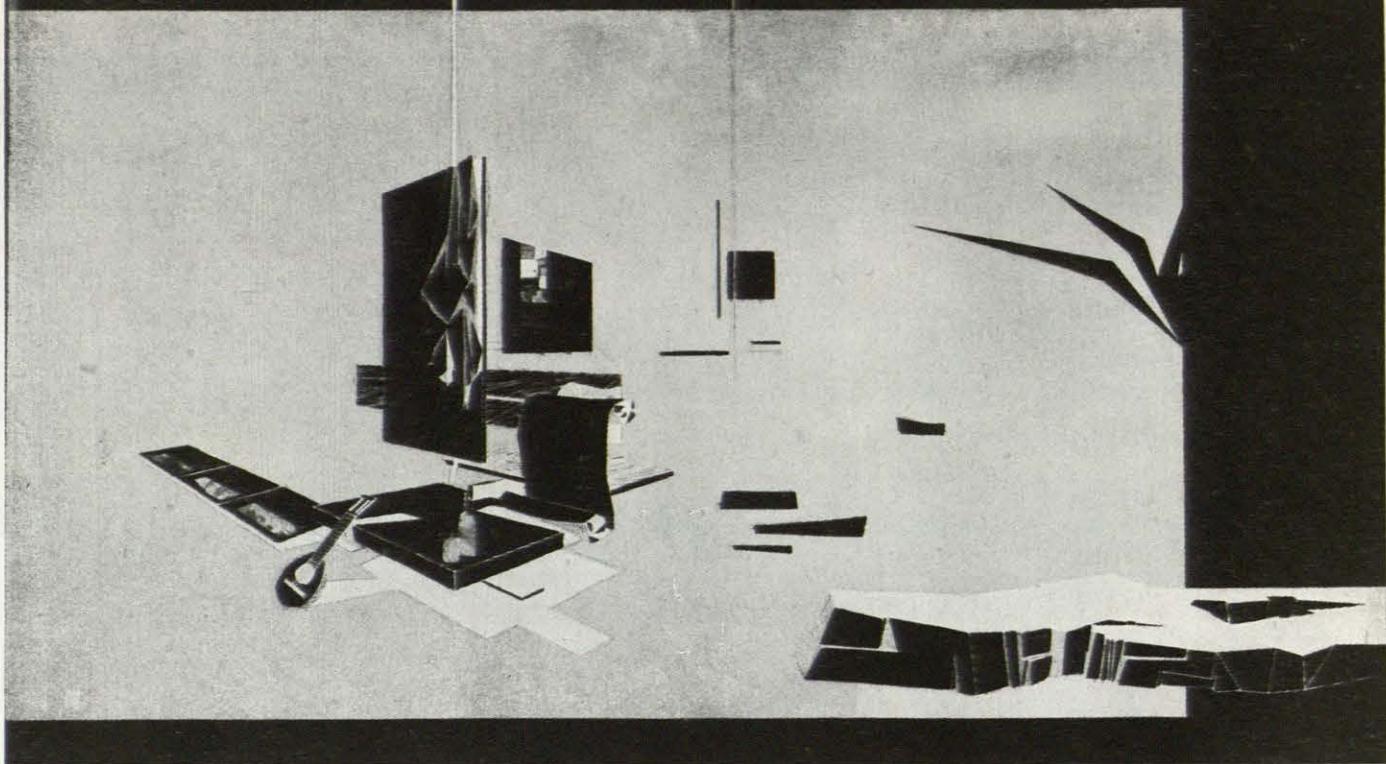
Su estructura, mecánica. La búsqueda de líneas y planos, del ángulo recto. Tratar que cada pieza (modulada, de serie) tenga una utilización repetida. Pocas piezas.

La barra central (redonda, de acero pintado negro. 33 mm. de

diámetro exterior, 2,5 mm. de pared. Longitud máxima, 10,50 metros); angulares de acero, grises (unidos en ángulo recto a la barra como los brazos de una cruz doble, cortados en cuatro longitudes: 10, 25, 50, 100 cms., donde se apoyan los tableros); tornillos de presión y piezas cuadradas. Los tornillos de presión evitan la necesidad de obras en techo y suelo.

Transportabilidad, desmontabilidad. La condición de proyecto de independencia de la sala.

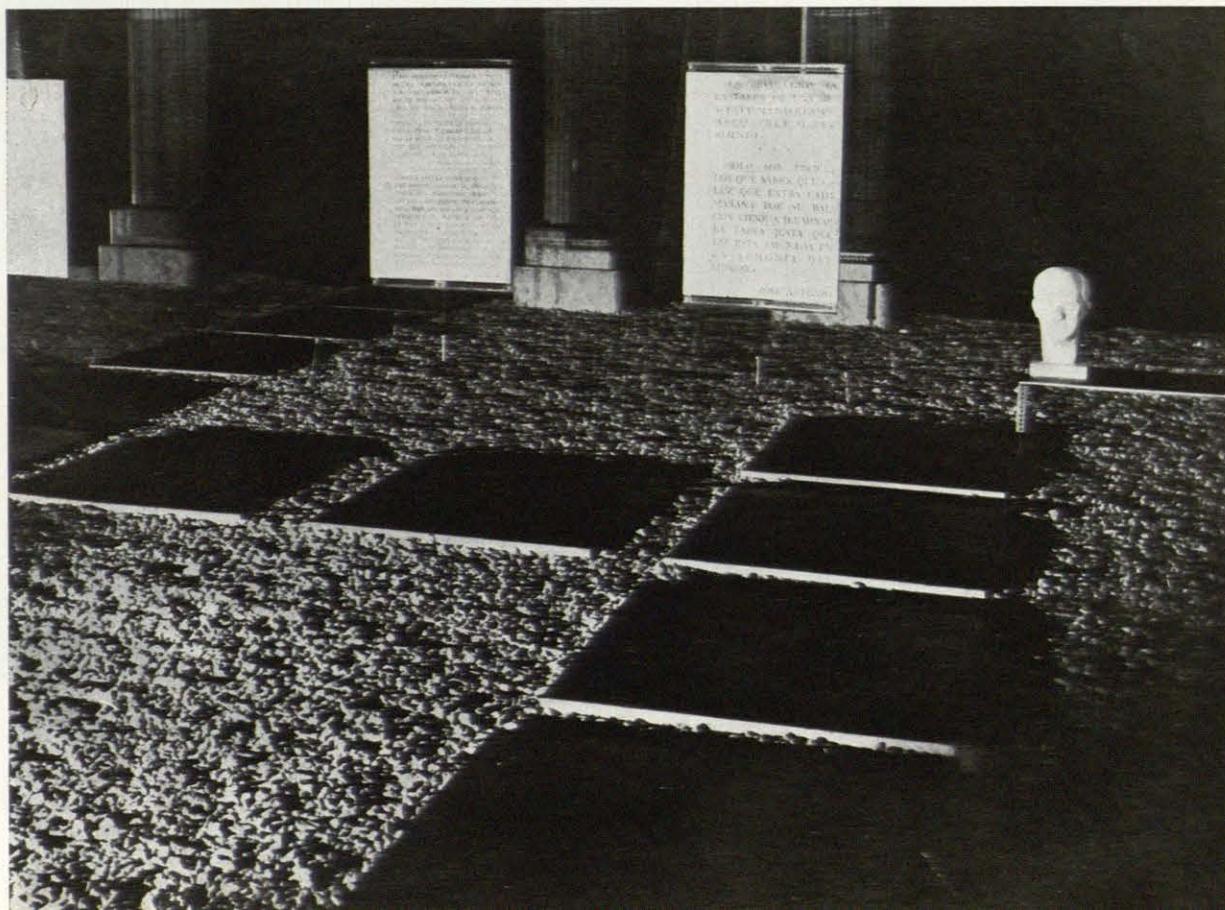
Los vientos parten de una pieza cuadrada a cinco metros de altura; terminan en hembrillas de expansión; una cruz en la planta; las hembrillas en el perímetro de un círculo con centro en el tornillo de presión; los tensores y sujetacables; la luz (un angular atornillado al suelo, exterior al círculo de vientos; dos portalámparas de plástico negro, sin pantalla, orientables; bombillas Osram de 100 W. Los grupos. Luz por cada unidad-exposición varían de uno a cuatro, según las necesidades de los elementos expuestos. Reflectores: pequeños, de 500 W., grises, montados en las piezas cuadradas a tres m.; tornillos y tuercas en cuatro longitudes: 60, 50, 25, 15 mm.

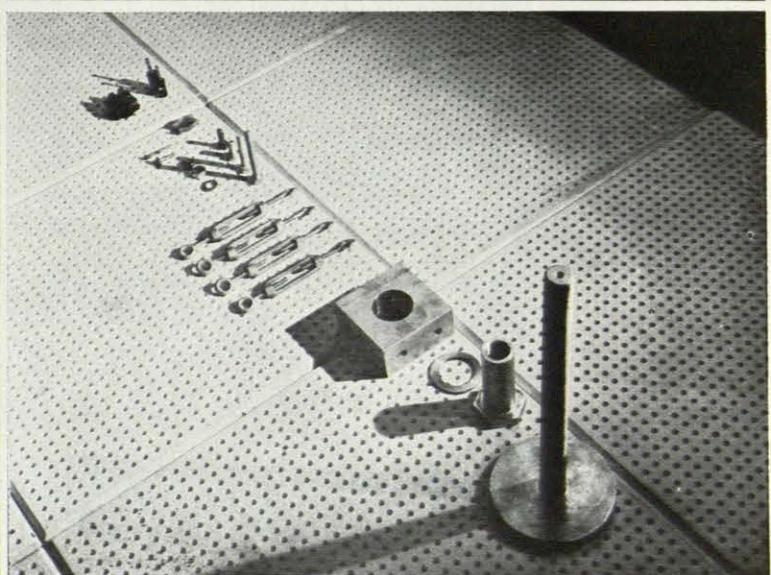
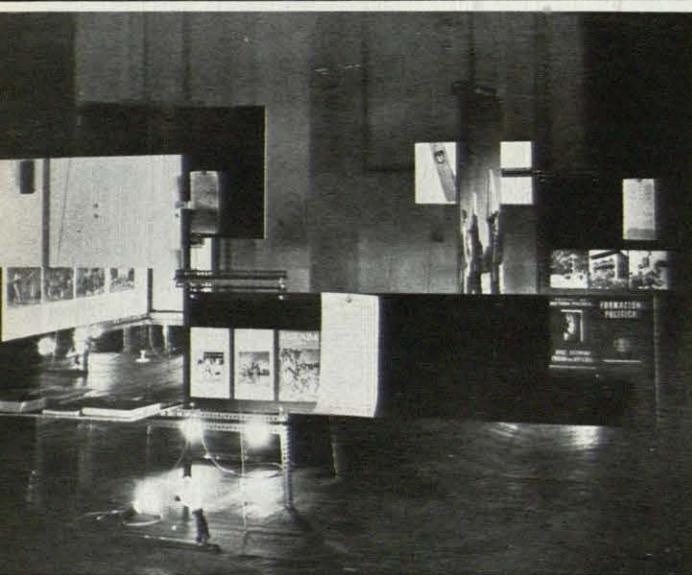
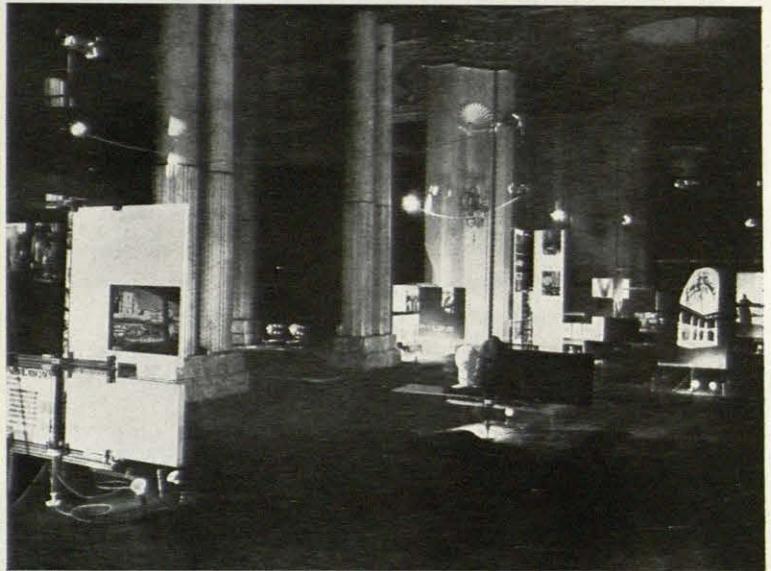
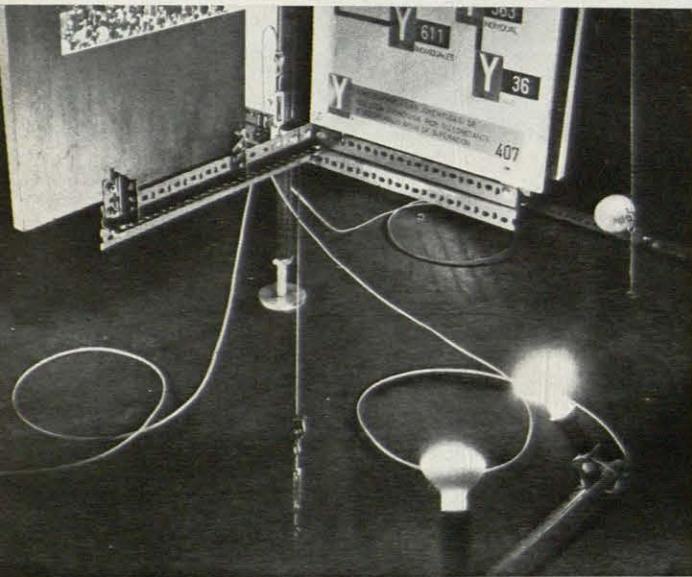


Los tableros. Contrachapado armado. En tres espesores: 100, 50, 25 mm., en la relación 1, 2, 1, modulados según cuadrados de 50 cm. en cuatro tamaños: tres rectangulares y uno cuadrado en la relación 1, 1, 1, 3. Pintados blancos y negros.

Los elementos expuestos: fotografías (en negro mate de seis tamaños: tres rectangulares y dos cuadrados, montadas en ta-

bleros de 1×1 m. y 1×2 m., y cinco ampliaciones de $1 \times 1,50$ m., dispuestas con una regla variable, pero siguiendo en las distancias a los bordes de los tableros y entre él los múltiplos, de 25 mm.); las estadísticas (en blanco y negro y rojo y gris. La excepción, montadas en rectángulos de $1 \times 0,50$ metros, usados por un solo lado); los objetos: cinco.







(Fotos M. García Moya.)

Supermercado en Madrid

Antonio Lamela, arquitecto.

Se trata de una reforma parcial de un edificio existente que estuvo destinado a viviendas y locales comerciales, en los que se encontraba situado el antiguo y famoso café de San Isidro. Este edificio consta, y constaba, de una planta de sótano y seis plantas sobre nivel de calle. De ellas han sido objeto de total reforma las plantas de sótano, baja y primera, para la instalación de un comercio por el nuevo sistema de "autoservicio".

Ocupa la planta de sótano para los servicios de control, almacenes y paquetería, cámaras frigoríficas de conservación y congelación, oficio, aseos para personal, instalaciones, aparte de los servicios de carbonera y leñera.

Por necesidades del nuevo comercio hemos tenido que obtener superficies lo más diáfanas posibles, con la mayor amplitud, para accesos y desembarco de mercancías. Esto se ha resuelto de un modo favorable por la calle posterior, con cómoda ma-

niobra, sin perjudicar el tráfico viario por la calle de Grafal, según se ha comprobado durante la experiencia.

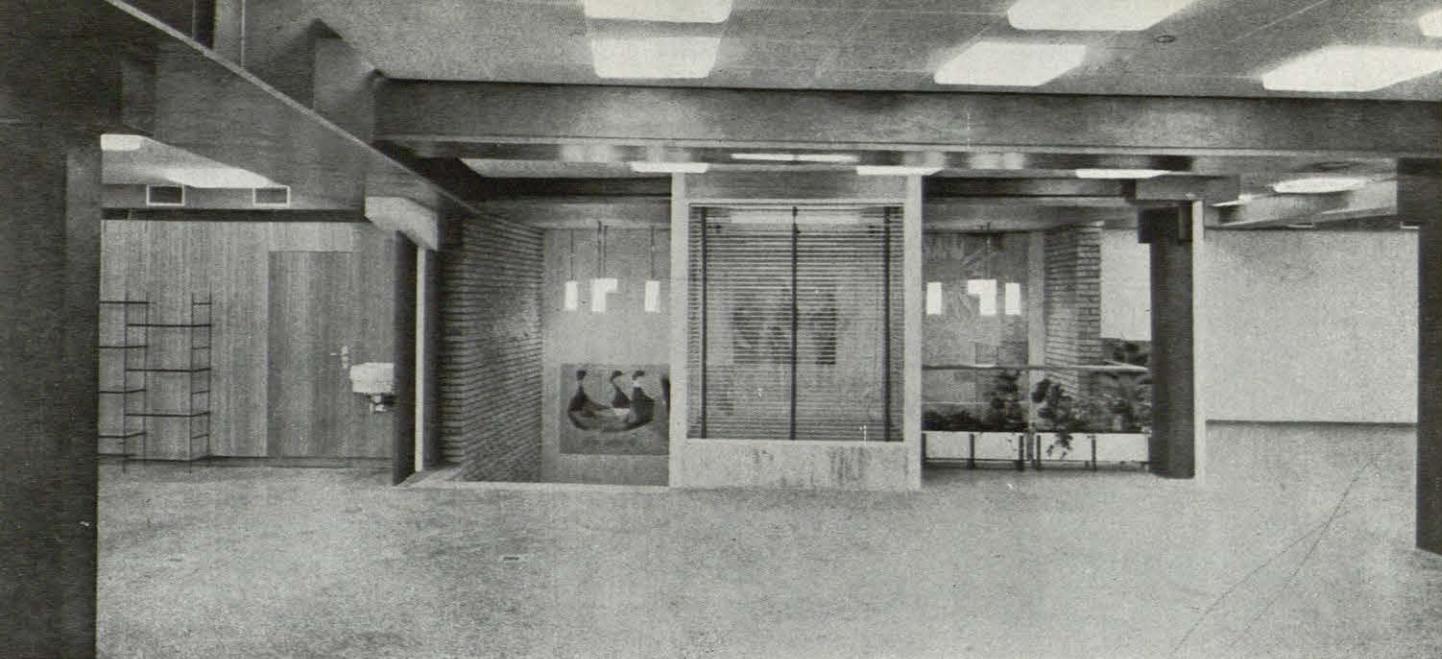
En los accesos de público se han regulado los sentidos de dirección mediante la instalación de torniquetas, con único sentido de giro.

En la fachada a la calle de Toledo, y en su planta baja, se ha producido un retranqueo de fachada para crear un remanso cubierto que favorezca la circulación de público y contemplación del escaparate y local comercial.

Quedan previstas las instalaciones ordinarias y especiales. Entre las primeras se incluyen la calefacción y acondicionamiento de aire, aparte de las de fontanería, grupo electrógeno, electricidad, etc.

Las instalaciones están compuestas por las cámaras frigoríficas y compresores para los muebles acondicionadores.

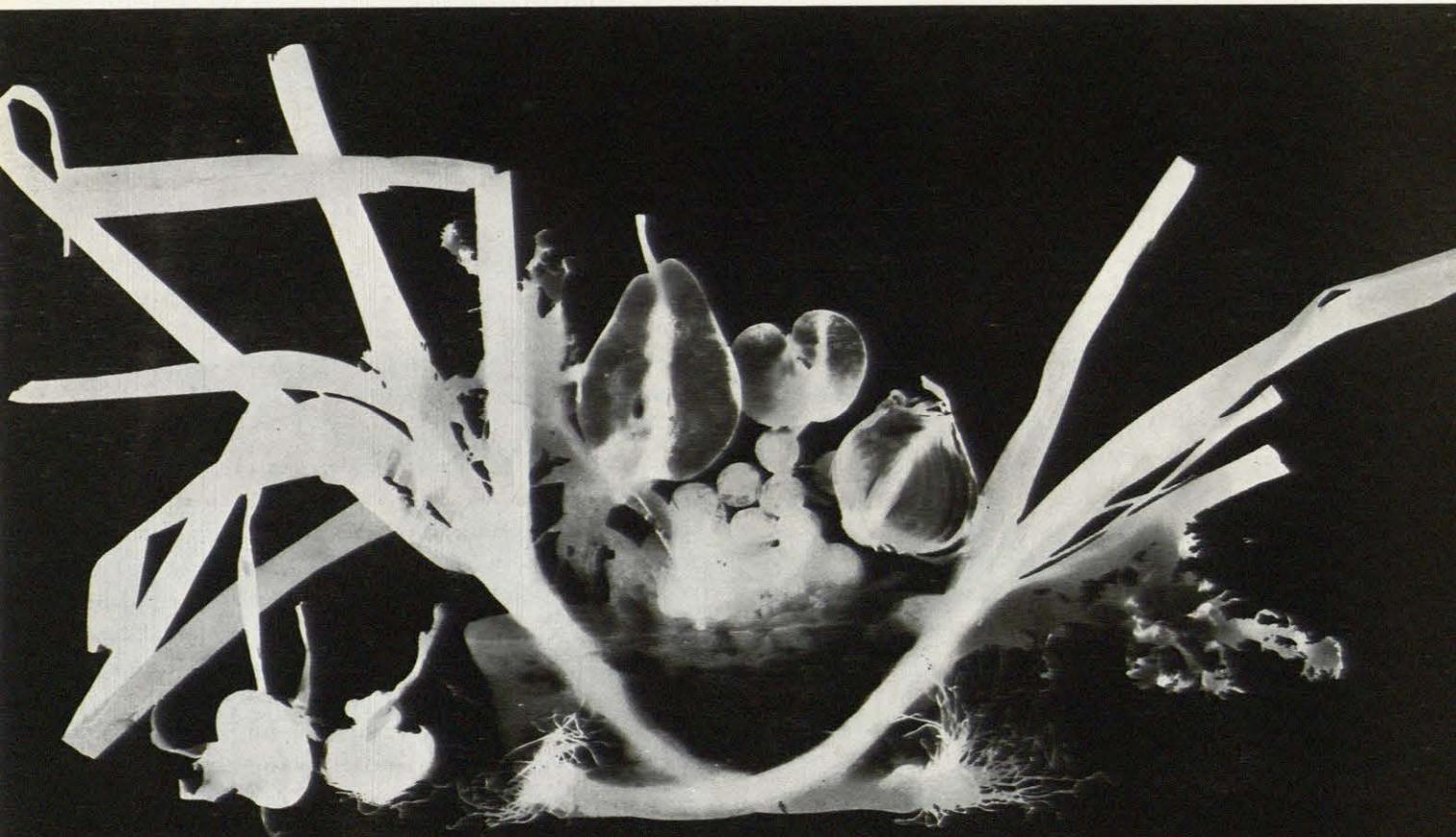
La planta baja y primera iban a ser destinadas al mismo



uso, es decir, a la venta del producto del ramo de alimentación por el sistema de autoservicio. Pero, ya muy avanzadas las obras, la propiedad decidió destinar la planta superior a la venta de artículos de confección y tejidos, también por el sistema de autoservicio. Con todo ello se crean ahora problemas nuevos, que no están resueltos como debieran, si se hubiera conocido este criterio en su origen. En tal caso, hubiera sido aconsejable el haber intercambiado el destino de las plantas.

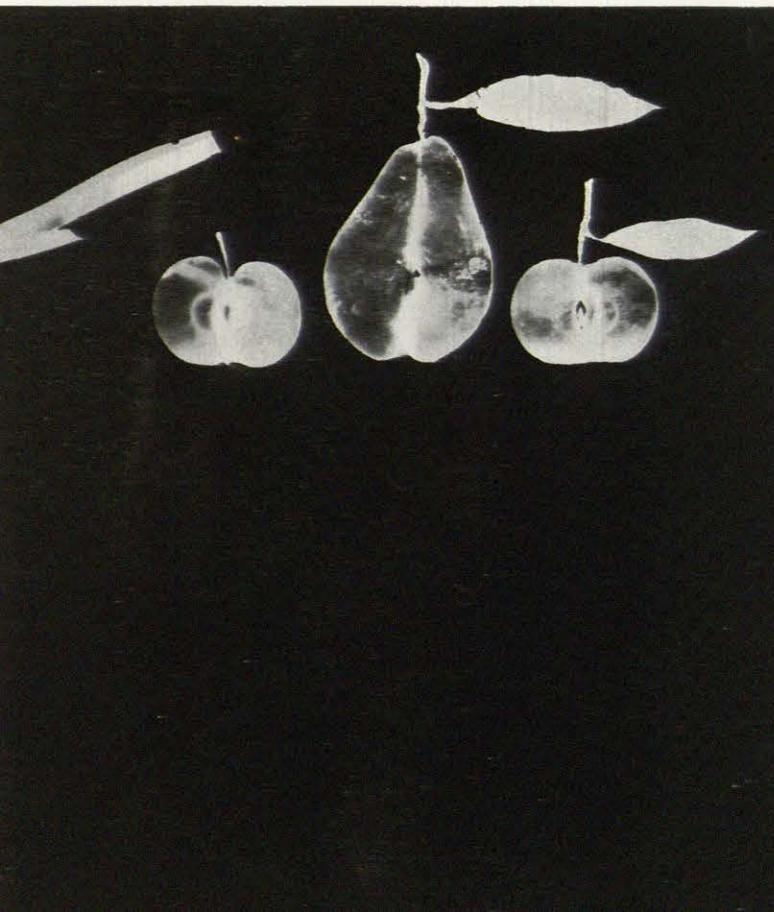
Una cinta transportadora, oculta bajo un revestimiento de madera, vuela por encima de las cajas de mago, para trasladar las bolsas hasta el recipiente de recogida de los clientes.

La composición estética de las fachadas es una sincera expresión del planteamiento del tema, su resolución y su estructura. Se ha procurado un gran escaparate: la tienda misma, con 37 m. de fondo, medio que se traspasa de parte a parte con la mirada. Los elementos estructurales metálicos utilizados,





*Fotografía mural de
Ignacio Cárdenas.*

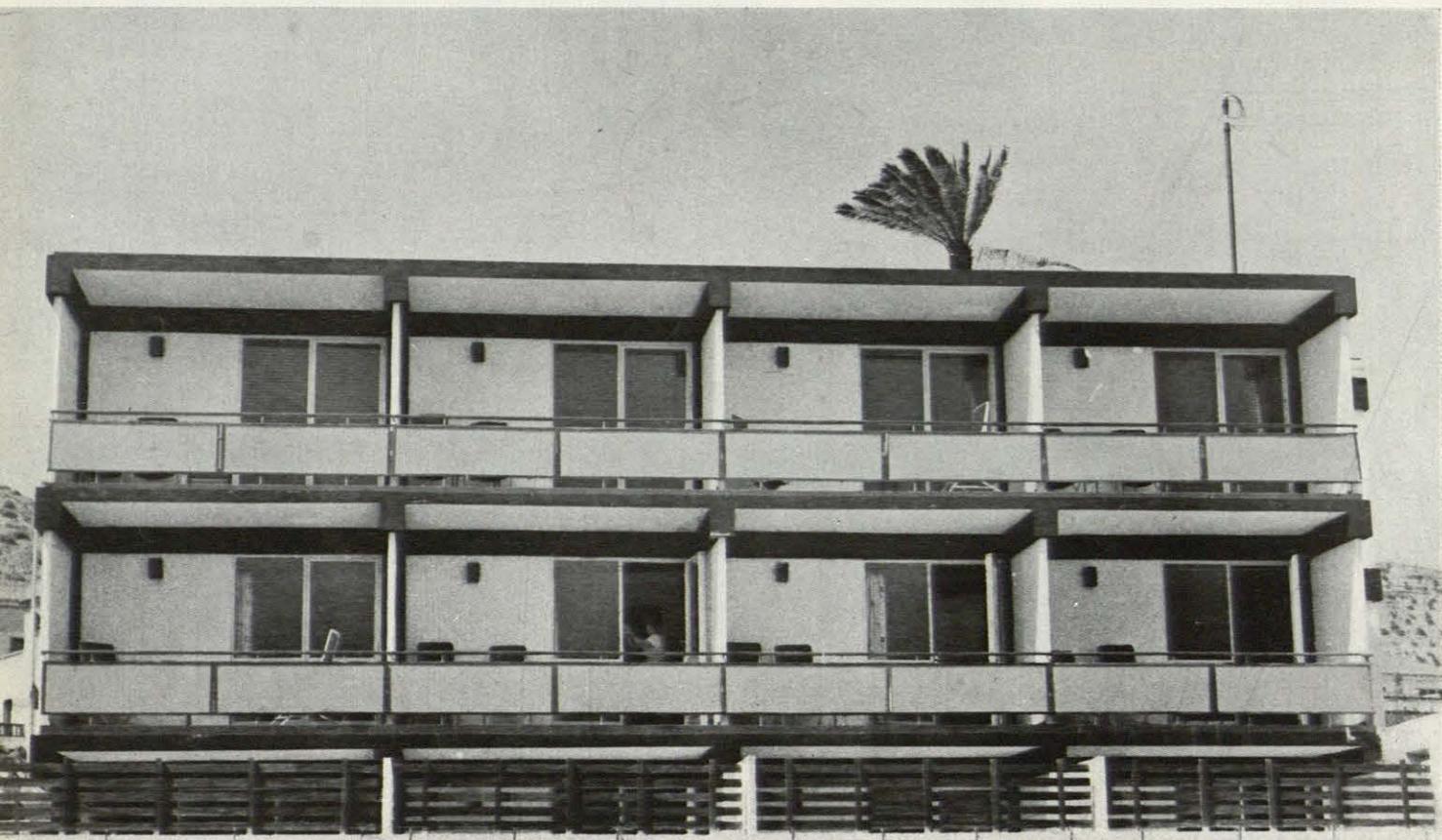


en fachada, son los únicos que se manifiestan en ella, y han sido desprovistos de todo revestimiento, a excepción de la pintura, lo mismo que ocurre en el resto del edificio. En la planta superior hacen a su vez el papel de corta-soles para la época de verano. Como elementos graduables de iluminación se utilizan persianas venecianas de aluminio.

El anuncio luminoso se construye en plástico, destacándose las letras sobre un fondo claro o luminoso durante el día o la noche. En cuanto a la decoración interior, se ha tendido a conseguir la mayor simplicidad y ligereza en el conjunto. Siempre se han empleado colores neutros y tranquilos en los fondos, ya que la mercancía a exponer es muy rica en colorido. En otros elementos de composición se ha empleado madera vista o murales fotográficos y mosaicos.

La cinta transportadora que lleva las cestas desde las cajas a su depósito es una cinta elevada, que ha sido forrada con paneles de madera, y que se aprovecha como elemento decorativo, a la vez que sirve para rotular sobre ellos los letreros de salida. El mobiliario empleado para exposición de artículos es todo él mobiliario de madera vista, cubierto con sintasol, rematado con perfiles metálicos de aluminio anodizado en su color, para la colocación de los precios.

Son metálicos y refrigerados los muebles de exposición de carnes, productos lácteos y congelados.



Edificio de apartamentos en Las Palmas de Gran Canaria

Manuel de la Peña, arquitecto

Situado en la Ciudad Jardín, zona residencial de Las Palmas de Gran Canaria. Da frente a la plaza Emilio Ley y a la calle Alejandro Hidalgo, con vistas a la magnífica bahía del Puerto de la Luz.

El edificio, de dos plantas y semisótanos, tiene en total dieciocho apartamentos con sus dependencias anexas, tales como Salón, Bar, etc. El bloque de edificio está rodeado por un pequeño y bien cuidado jardín, en el que se dan cita bellos ejemplares de la flora canaria.

Los apartamentos constan de dormitorio-estar, baño y *office*. Los que dan fachada al Naciente tienen, además, terrazas con vistas a la bahía.

En planta baja se ha dispuesto la recepción.

Por esta planta se efectúa la entrada principal. La entrada de servicio está en planta semisótanos.

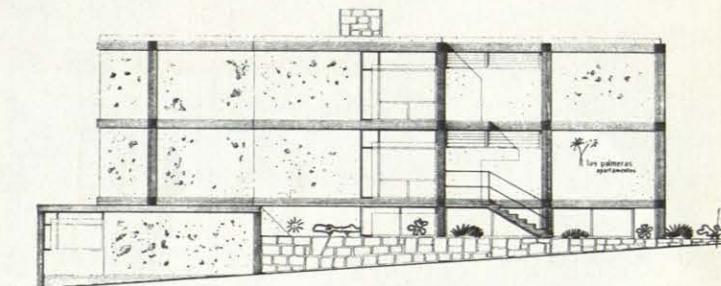
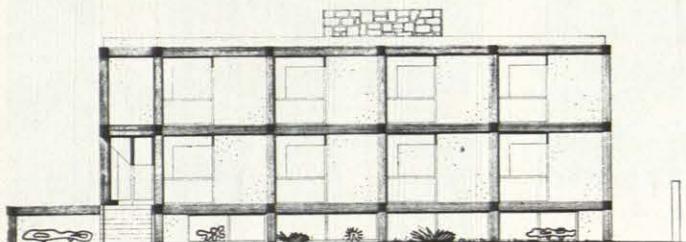
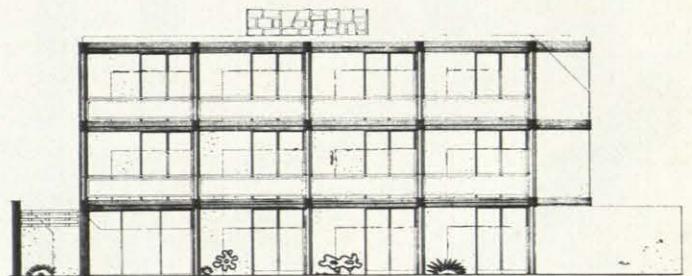
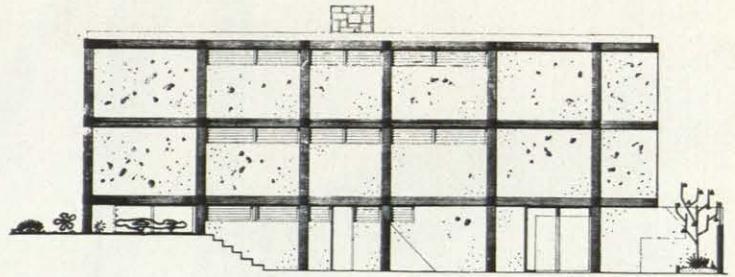
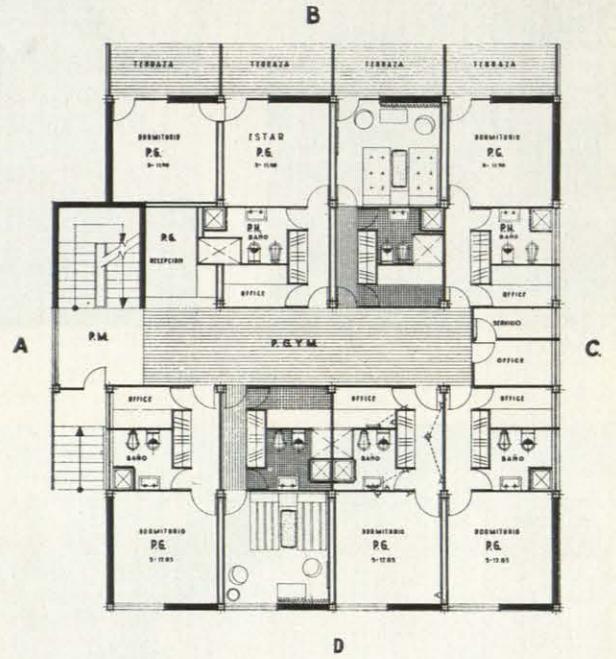
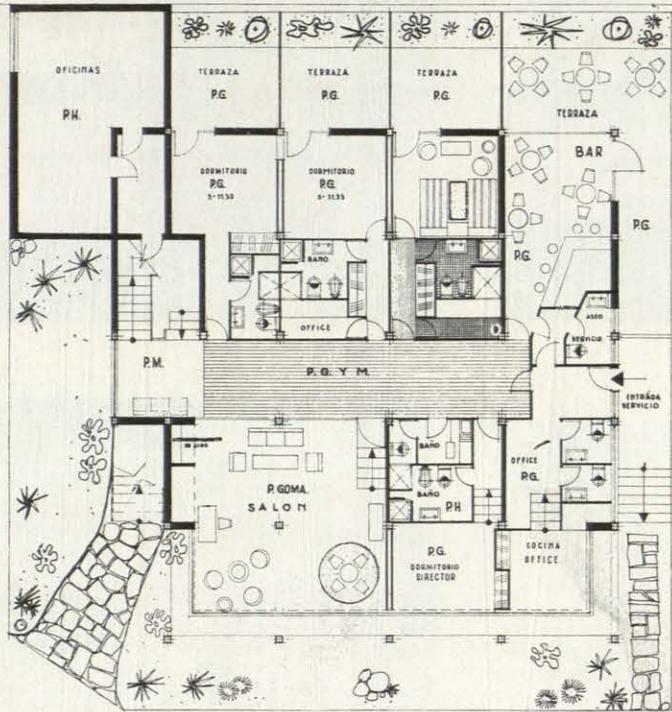
Se ha aprovechado el desnivel del terreno para, elevando el edificio un metro sobre la rasante de la plaza Emilio Ley, dar cabida a una nueva planta o semisótanos. En este semisótano

se encuentran tres apartamentos con jardín exterior: el salón, las oficinas de dirección, cocinas y dependencias del servicio y un bar con terraza-jardín. En este bar, y en una de sus paredes exteriores, el pintor y muralista canario José Dámaso ha realizado un bello mural a base de formas de hierro, piedra y objetos cerámicos.

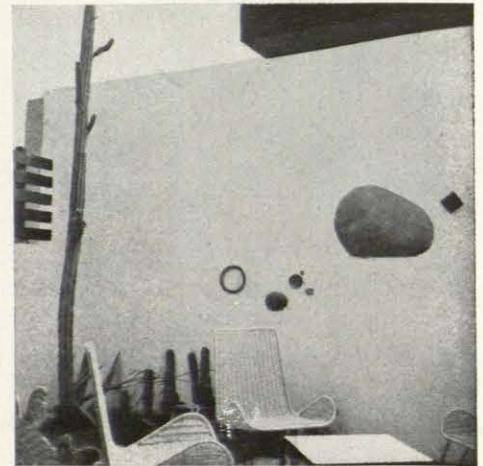
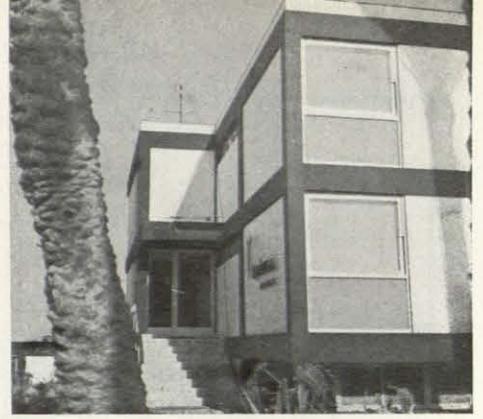
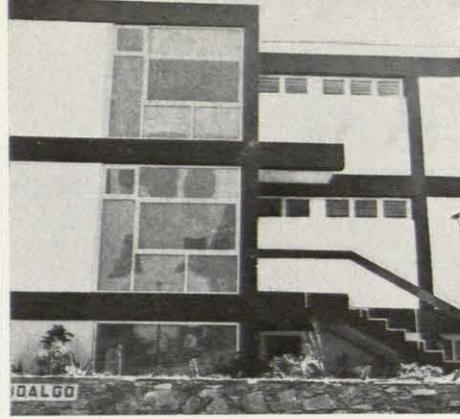
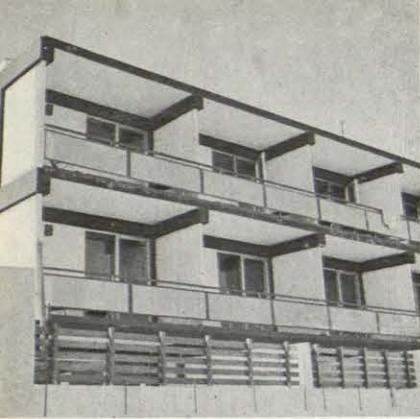
Los materiales empleados en la obra son de primera calidad. La pavimentación es de mármol y piedra artificial. El salón, con aire acondicionado, está pavimentado con goma Pirelli. Las maderas son de la Guinea (*vitacola*, *ukola*, etc.). La carpintería para pintar es de pino finlandés. Los antepechos de ventanas y barandillas de terrazas son de plástico inglés "Perspex", de color azul. La cerrajería y grifería han sido en su totalidad importadas de Alemania.

Se ha manifestado la estructura al exterior, la cual se ha pintado de negro. Los paramentos exteriores de los muros han sido pintados de blanco.

El mobiliario, en su totalidad, ha sido diseñado por el arquitecto autor del proyecto.



Plantas, fachadas y secciones del edificio de apartamentos "Las Palmeras"



Casa de viviendas en Madrid

Arquitectos: César Ortiz-Echagüe
Rafael Echaide Itarte



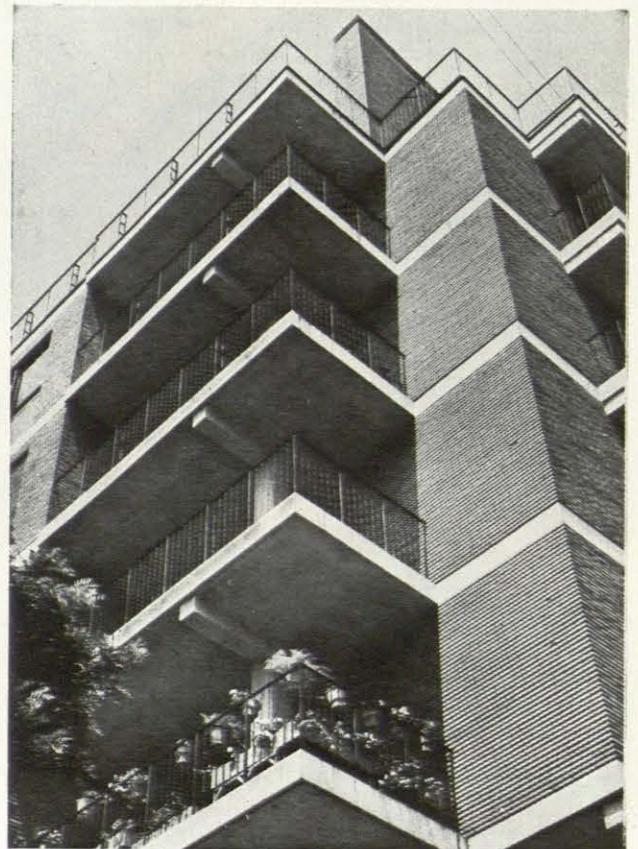
(Fotos Pando.)

En la esquina de las calles de López de Hoyos y Gómez Ortega, en un solar de $20,70 \times 19$ metros, se han levantado seis plantas y un ático retranqueado, de acuerdo con las Ordenanzas de la zona.

Cada planta está ocupada por dos viviendas de 149 y 158 metros cuadrados. En la esquina, que da al Mediodía, hemos colocado los cuartos de estar, comedores y terrazas.

Hemos destacado los forjados, chapándolos de piedra artificial. Los pilares de hormigón están revestidos de grés. El ladrillo es pardo, de 3 cms. de espesor y llaga acusada. Las ventanas son metálicas, con antepechos de luna opaca.

En el bajo quedaban dos locales comerciales. El Banco Popular Español nos encargó la adaptación de uno de ellos para una sucursal urbana. Hemos repetido los elementos normalizados que hemos empleado en otras sucursales: mostrador y tabiques, de esqueleto de hierro laminado pintado en negro y paneles de nogal. Suelo de terrazo gris y paredes y techos blancos en temple liso.





Hotel Molins.

DOS HOTELES EN MALLORCA

HOTEL ACAPULCO, Arquitecto, Rafael Llabrés

HOTEL MOLINS, Arquitectos, Ratael Llabrés y J. M.^a Llaurado

Dos Hoteles en la costa de Mallorca, situados en dos paisajes singulares.

Cala Molins, en la costa norte de la Isla, paisaje de grandes contrastes, cromatísimo de intensos colores. Costa abrupta y vientos del Norte. Topografía de grandes desniveles.

Playa del Arenal. Horizonte amplio, cinco kilómetros de playa de arena blanca. Ocaso maravilloso. Brisa del mar. Suelo arenoso. Topografía llana.

El programa de necesidades, similar. Capacidad: 100 camas. Servicios, los propios en estas instalaciones. Premisa: economía y ausencia de crédito hotelero.

No resulta fácil al arquitecto armonizar las necesidades del programa con las ideas de los propietarios, sobre todo si éstos son varios a la vez, como sucede en el presente caso, que son tres para cada Hotel. Queremos decir que existe una gran dificultad en estas obras para hacer prevalecer las ideas del arquitecto; las obras se han dirigido al pie de las mismas para enfrentarnos a la oposición.

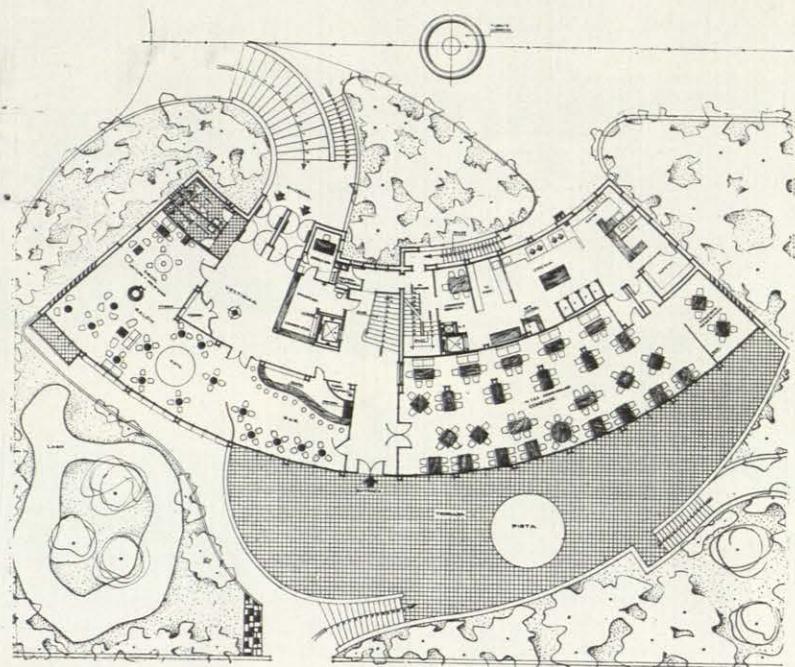
Hotel "Acapulco".—En la grandiosa Playa del Arenal, y en el kilómetro 10 aproximadamente de la Carretera Palma-Arenal, se encuentra ubicado el Hotel "Acapulco", dentro de un rectángulo de unos 5.000 m.², con una fachada al mar de 58 metros lineales.

La preocupación fundamental del arquitecto fué la de conseguir el máximo de habitaciones con vistas al mar y una visibilidad amplia sobre la playa de todas las dependencias del hotel. La solución se resolvió plenamente con la planta en sector de corona circular, con la que se conseguían por planta doce habitaciones dobles en fachada principal y seis en la posterior con vistas al bosque, menos interesantes para el turista de hoy, pero apreciadas por aquellas personas que desean tranquilidad y que generalmente viajan solos.

La estructura, que a primera vista puede parecer difícil, no lo es, al repetirse dentro del módulo de las habitaciones de fachada principal, que son dobles; en la fachada posterior



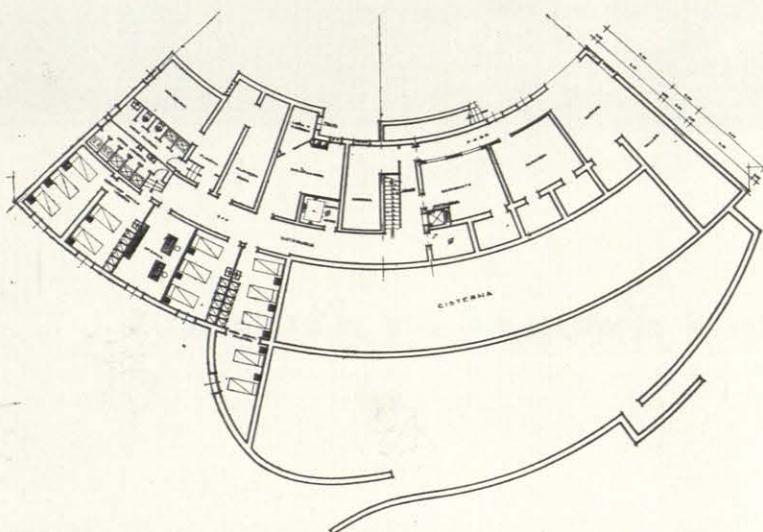
Vista de conjunto.



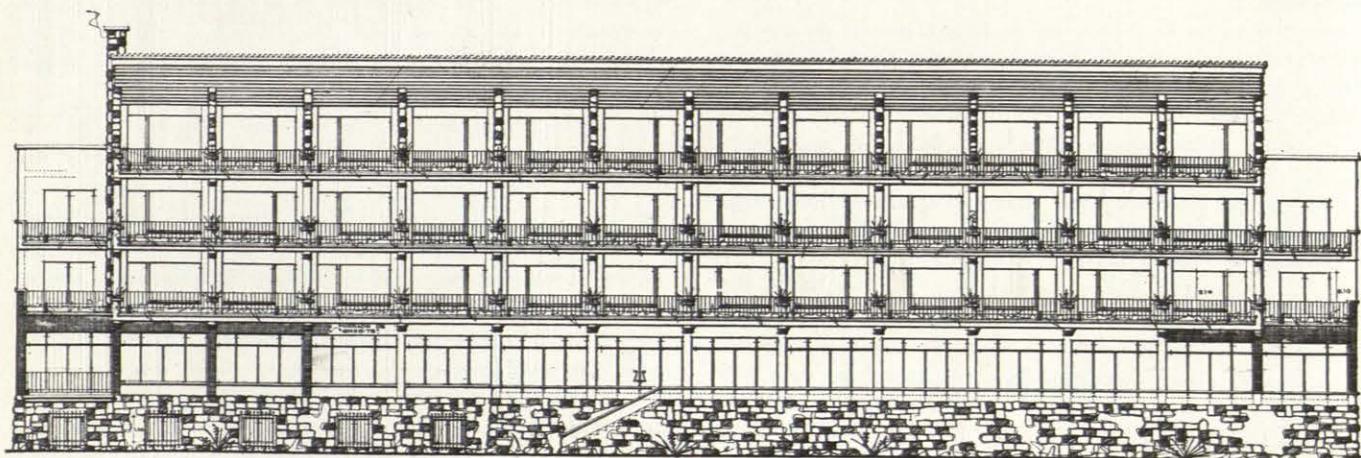
Planta baja.



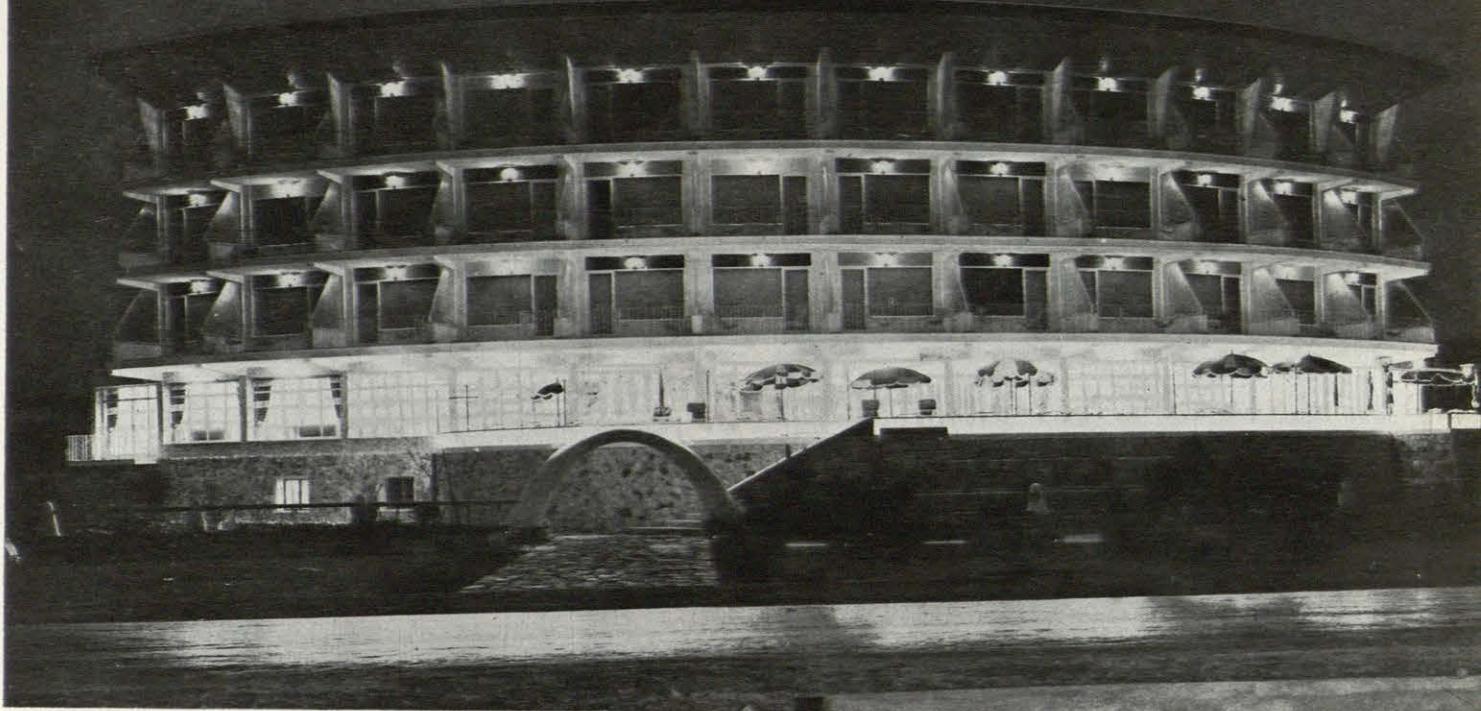
Vista del comedor.



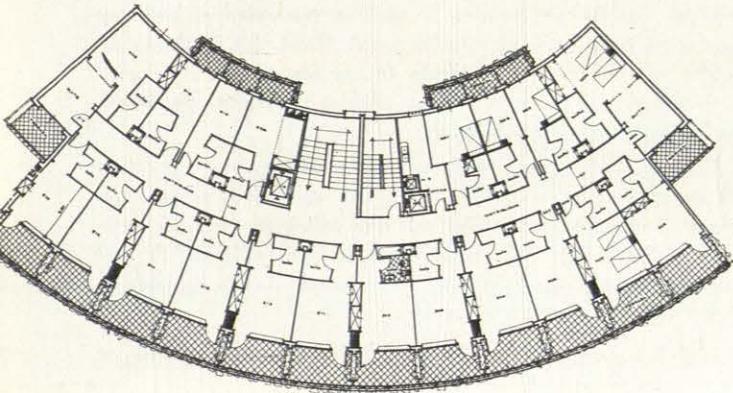
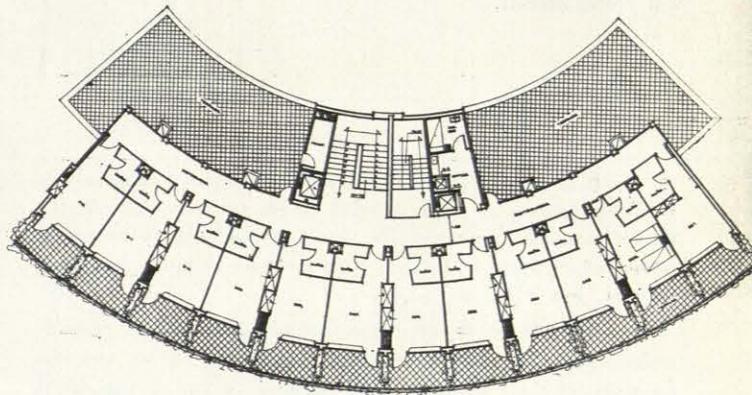
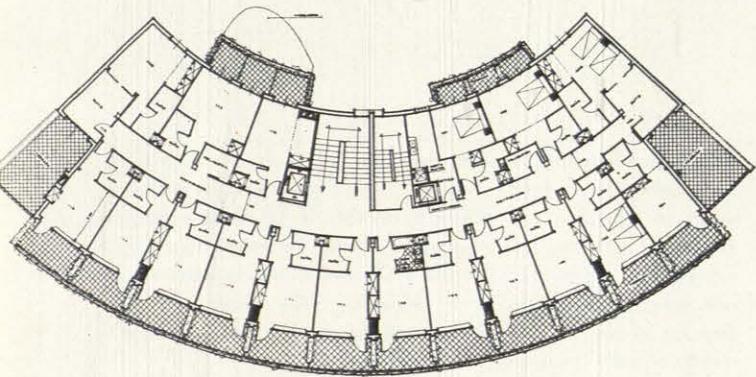
Planta semisótano.

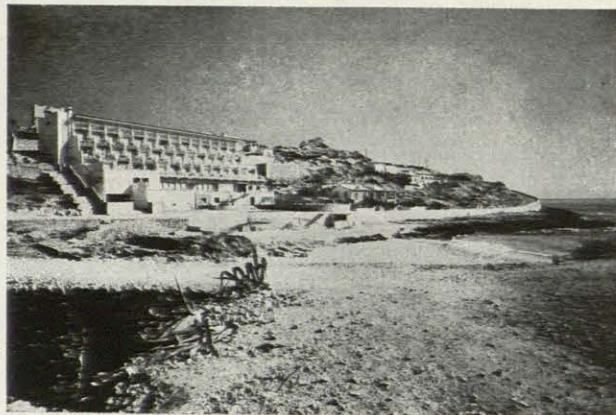


ACAPULCO



Vista de la fachada, de noche.
Plantas 1.º, 2.º y 3.º





Distintos aspectos del Hotel Molins.

se sitúan las escaleras y dependencias de camareras de planta y oficinas. Las cuatro *suites* quedan en los extremos del edificio. El bloque, prácticamente sólo tiene dos fachadas, y las *suites* comprenden desde la fachada principal, con vista al mar, a la zaguera, con vista al bosque.

La estructura es de hormigón armado, con forjados pretensados, cuyas luces, diferentes para cada sector, se van repitiendo igualmente en cada uno de los mismos, lo que da una cierta economía.

La cimentación es sobre la misma arena, que al estar comprimida resulta apta para la estabilidad del edificio.

El Hotel está ambientado en el interior con motivos mexicanos, complaciendo los deseos de la propiedad.

Las obras duraron exactamente once meses desde la fecha de comienzo, que fué el mes de mayo de 1957, para terminar en abril de 1958.

Hotel "Molins".—Por ser el solar en ladera de montaña, con un posible acceso en la parte superior y en la baja, se pensó en escalonar la edificación, al objeto de conseguir amplias terrazas con vistas sobre la Cala de San Vicente y defendernos del viento del Norte. La estructura, modulada conforme el tamaño de las habitaciones, descansa sobre la montaña, estable-

ciendo previamente los bancales, tan típicos en las huertas de Bañalbufar. Los servicios planteaban el problema de vistas, y como su situación era difícil, se estableció un cuerpo perpendicular al principal, al objeto de ocultar en zona separada la entrada del personal de cocina y dependencias de servicio. En este cuerpo perpendicular se ubicó un Salón Social con vistas directas al mar y un porche para los coches de los clientes, siendo la parte posterior de servicios.

La categoría de un Hotel está íntimamente ligada al terreno de que dispone y, por tanto, una amplia terraza permite al público dar fiestas, junto a la cual se encuentra el bar, con acceso directo desde el exterior y del Hotel. En la planta superior se encuentra el vestíbulo de entrada, con la Recepción y Conserjería y acceso a las tres plantas superiores de dormitorios, todos con vista al mar.

El servicio de agua potable ha sido posible gracias a un pozo de agua dulce que se consiguió en una afortunada perforación junto al mar, con un caudal más que suficiente para las necesidades del Hotel; incluso se pensó en la instalación de una piscina, pero la proximidad de la playa de la Cala de San Vicente nos hizo desistir de la idea.

Las obras se iniciaron a finales del año 1955, para terminarse en la primavera de 1957.

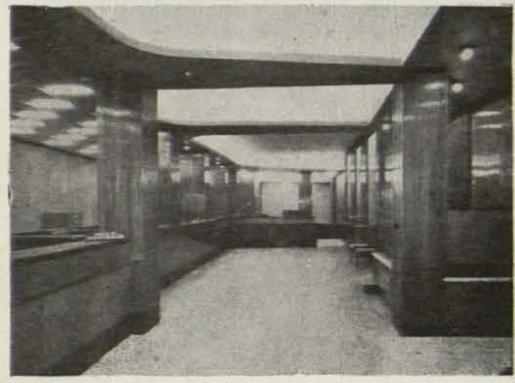
M E T A L



en el hogar ...



el comercio ..



la industria ..



para todos los usos ...

Lámparas

METAL

mellado

Las extraordinarias ventajas de los pavimentos de plástico los han impuesto en todo el mundo en sus innumerables aplicaciones.

Millones de metros cuadrados de suelos han sido revestidos el año 1959 en Europa con un pavimento de la misma naturaleza y características del material *Sintasol*. (30.000 m.² en el edificio de la O T A N recientemente inaugurado en París).

En viviendas, oficinas, hoteles, colegios, cines, tiendas, barcos, trenes, aviones, etc., la probada resistencia al desgaste del pavimento *Sintasol*, sus incomparables propiedades (es decorativo, elástico, silencioso, ininflamable, limpio), su sencilla y rápida colocación, lo han hecho indispensable.



ALAS BILBAO

**SIN
OBRAS
COMPLICADAS**

En el más corto plazo, el más deteriorado suelo, convertido en el más vistoso y moderno de los pavimentos.

CEPLASTICA - ARIZ
APARTADO 200 - BILBAO

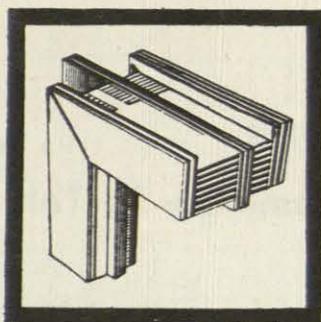
sintasol

EL SUELO DE NUESTRA EPOCA

SU CALIDAD CONFIRMADA POR LABORATORIOS ALEMANES
A LA ALTURA DE LOS MEJORES SUELOS EUROPEOS



Puertas y cercos
RECORD
de maderas
superlaminadas



Suponen en toda construcción:
 PERFECCION TECNICA - ELEVACION DE LA PRODUCTIVIDAD
 REDUCCION DE COSTOS - MAXIMAS CALIDADES

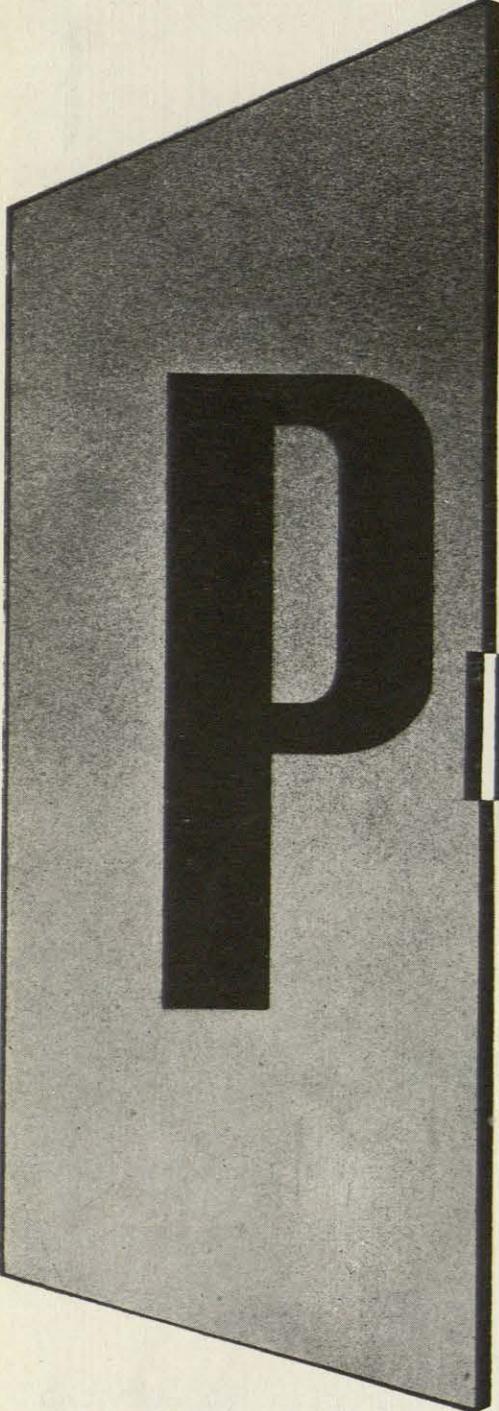
Puertas y cercos RECORD
 técnicamente perfectos

RECORD

ALEMANIA
FRANCIA
AUSTRIA
URUGUAY
BRASIL
AFRICA



"RECORD" ESPAÑA: PRODUCTO FABRICADO BAJO PATENTES Y PROCEDIMIENTOS DE LA SCHWEPPENSTEDDE&FEVERBORN K. G. DE ALEMANIA INTRODUCIDAS EN ESPAÑA POR PEMSA - CASTELLANA, 78 - TELEFONO 36 16 06 - MADRID



**Toda la cristalería
del nuevo y grandioso
Palacio de los Deportes
ha sido suministrada
por**

SUCESOR DE G.

PEREANTON, S.A.

**y siempre
con**

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Fábrica, Talleres y Oficinas:

Cuesta de S^{to}. Domingo- 1 - Tel. 47 58 04 *

Sucursal:

Infantas, 3 - Teléfono 21 31 43

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS Y SIN COMPROMISO

PALACIO DE DEPORTES DE MADRID

DELEGACION NACIONAL
DE EDUCACION FISICA
Y DEPORTES

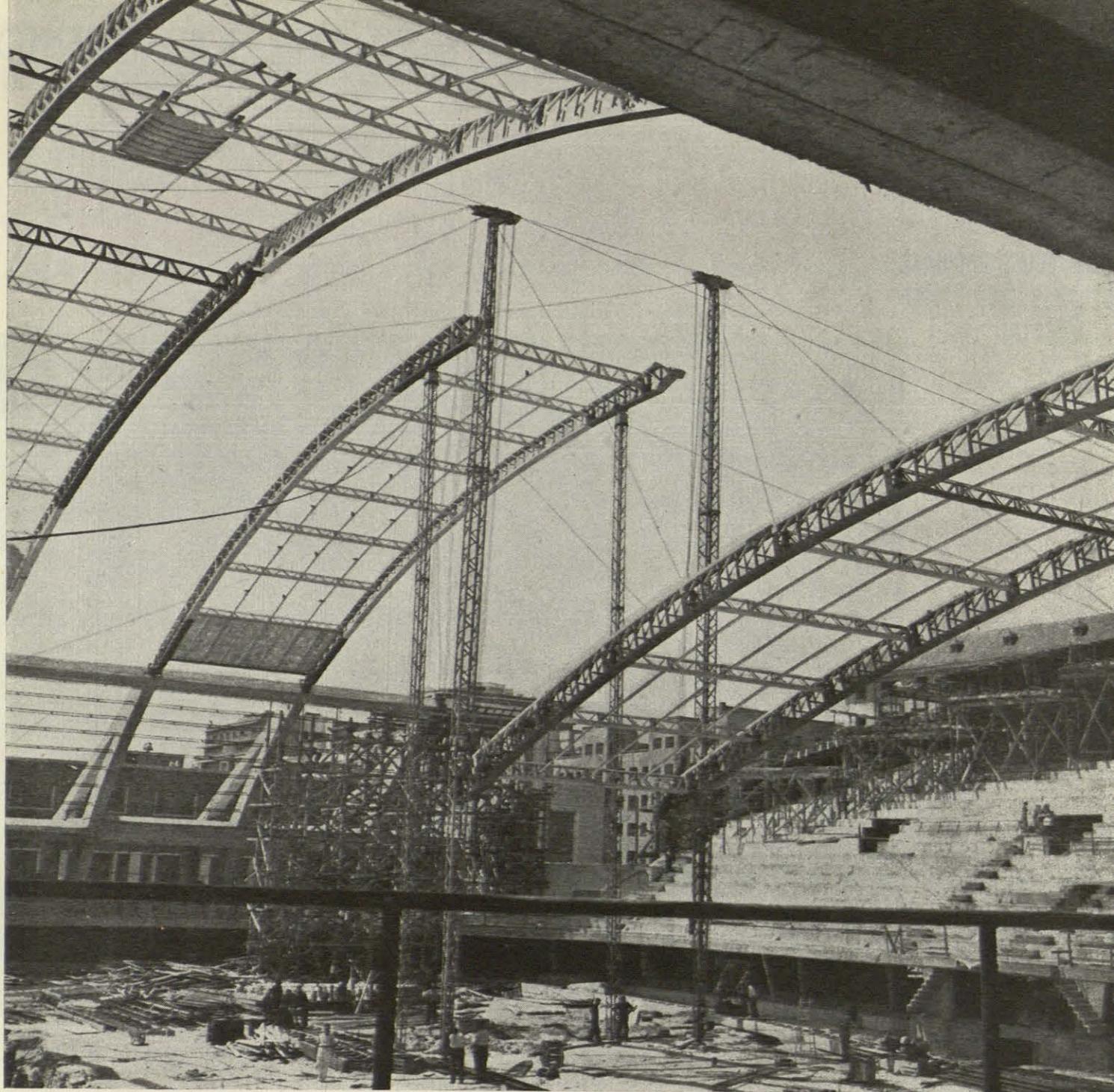


ARQUITECTOS:
J. SOTERAS MAURI
L. G. BARBON FDEZ.
DE HENESTROSA

ALCALA, 1
TELEF. 31 94 03
MADRID

SACONIA

EMPRESA CONSTRUCTORA



CUBIERTA METALICA PARA EL
PALACIO DE LOS DEPORTES DE MADRID

Fabrimetal S.A.

FABRICACIONES METALICAS PARIS - AMADO NERVO, 1 - MADRID

electricidad



JAHOR

fontanería



calefacción

Neto

REYES MAGOS, 18 (COLONIA DEL NIÑO JESUS) TEL. 516400 MADRID

ESTA EMPRESA HA
COLABORADO EN LA
CERRAJERIA DEL
PALACIO DE DEPORTES

J.R. CRUZ
construcciones

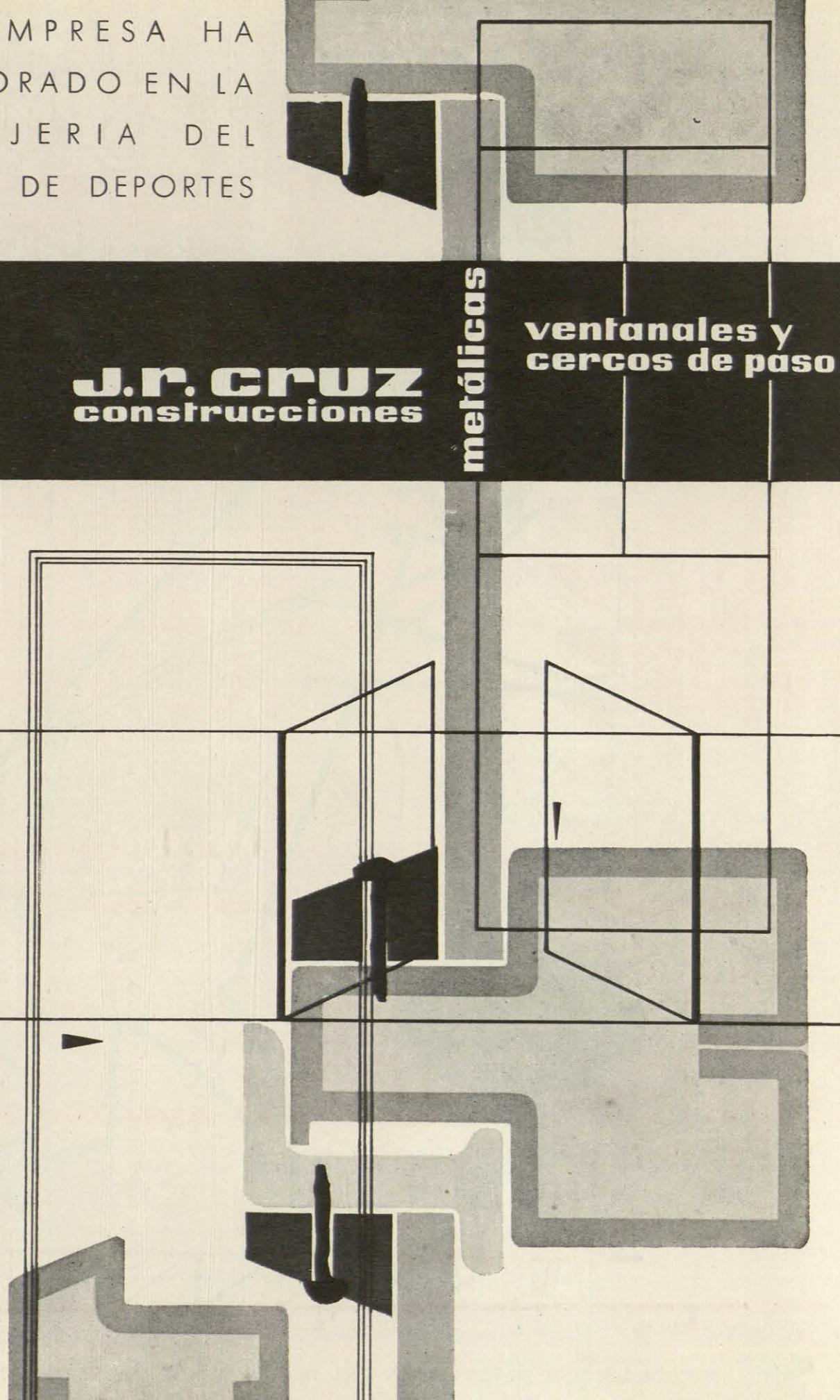
metálicas

ventanales y
cercos de paso

tel. 45 06 33 - madrid-2

oficinas: martínez izquierdo, 68

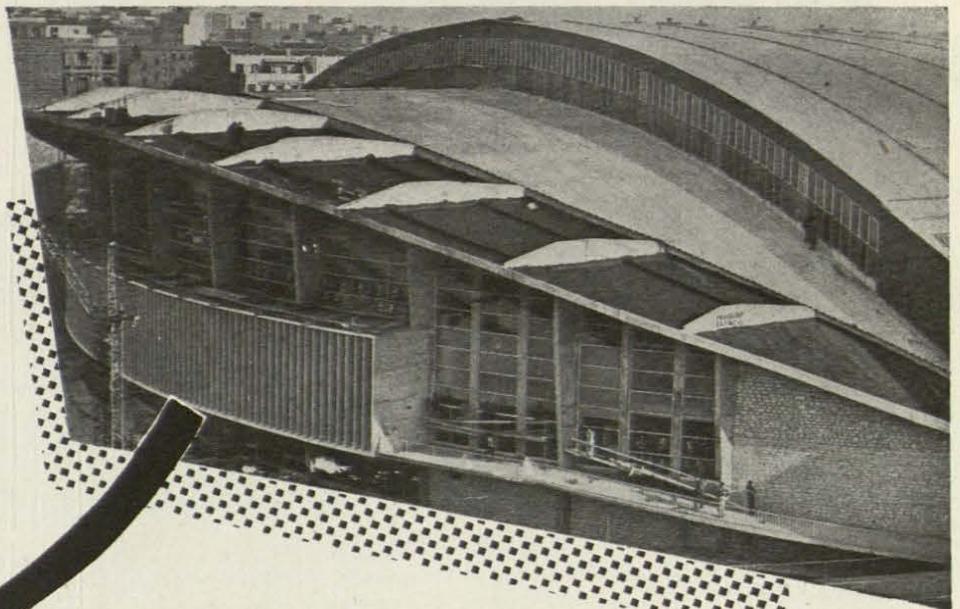
talleres: capitán, 57 teléfono 539 aranjuez



sogima

IMPERMEABILIZACIONES - AISLAMIENTOS

Detalle de la impermeabilización de la cubierta, realizada con **"BITUCAUCO"** y velo **"VITROFIB"**, y terminada con nuestra pintura alumininico-asfáltica **"ALUTEX"**



Nuestro Servicio Técnico y nuestra Red de Representantes en toda España, están a su disposición para estudiar, completamente gratis, todos los problemas de impermeabilización.

especialidades:

Impermeabilizaciones de

terrazas,
cubiertas,
medianerías,
sótanos,
cimientos,
piscinas, etc.

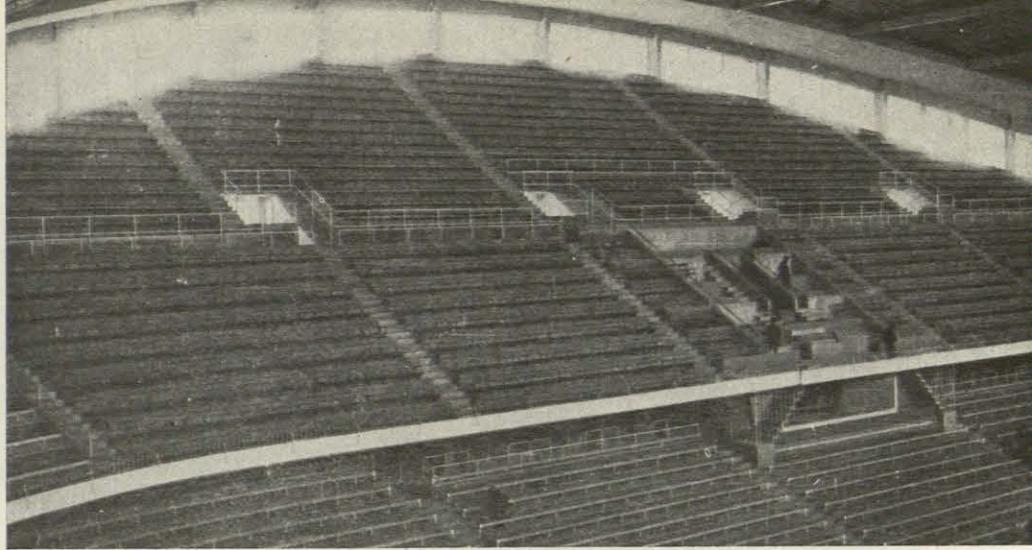
materiales:

BITUCAUCO,
BITUCAUTEX,
BITUMOL,
ALUTEX,
JUNTA-CAUCO,
HIDRO-CAUCO
Y VELO VITROFIB

sogima

Claudio Coello, n.º 76
Teléfonos: 257122-251463

PALACIO DE DEPORTES

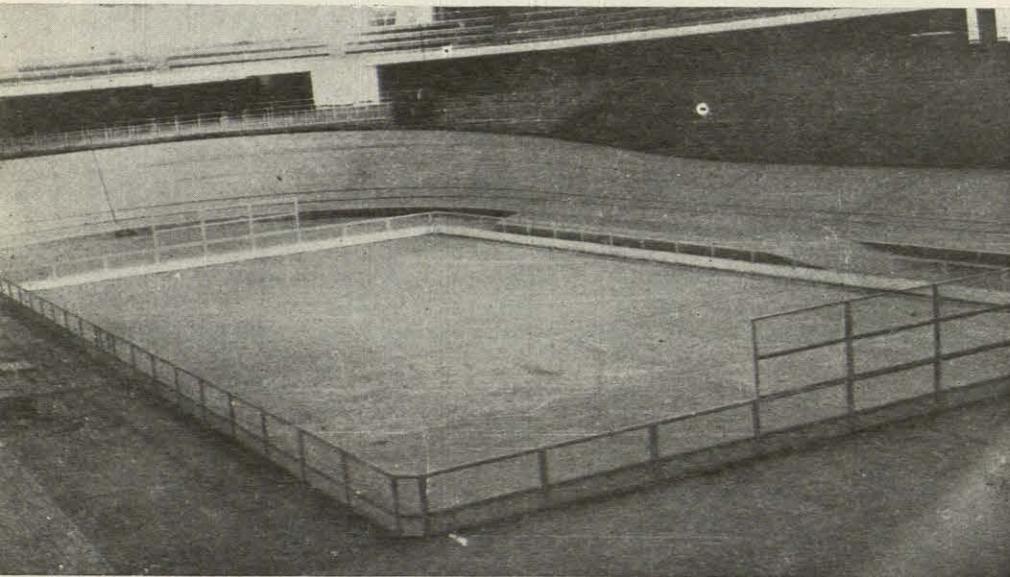


GM MARTINEZ

ANTONIO LOPEZ, 153

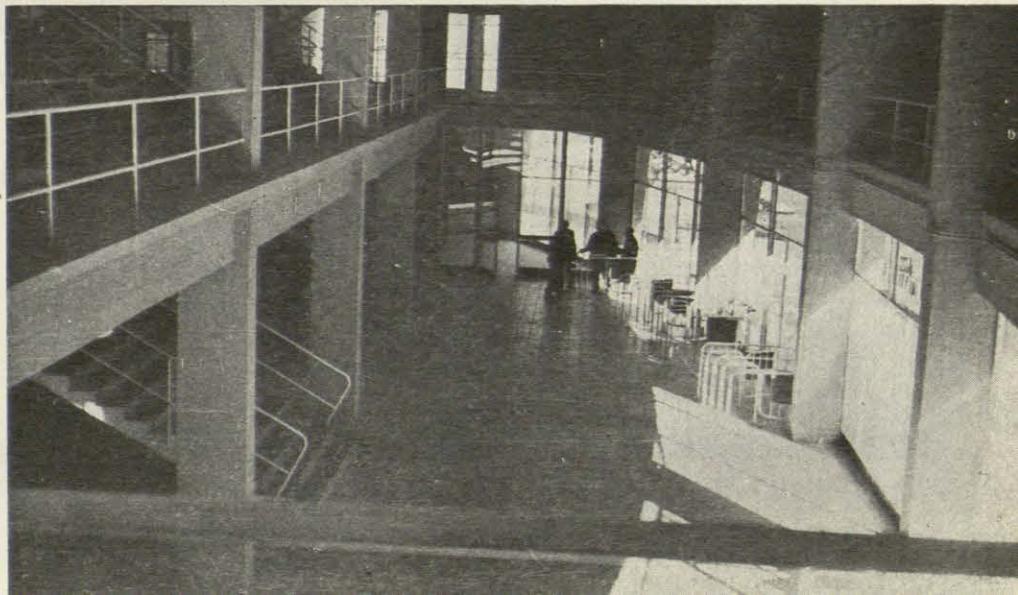
MADRID

TELEFONO 39 09 67



**CARPINTERIA METALICA
CERRAJERIA EN GENERAL**

Esta empresa ha colaborado en las obras de carpintería metálica y cerrajería



también

LAMPARAS
AMPLIFICACION

PHILIPS

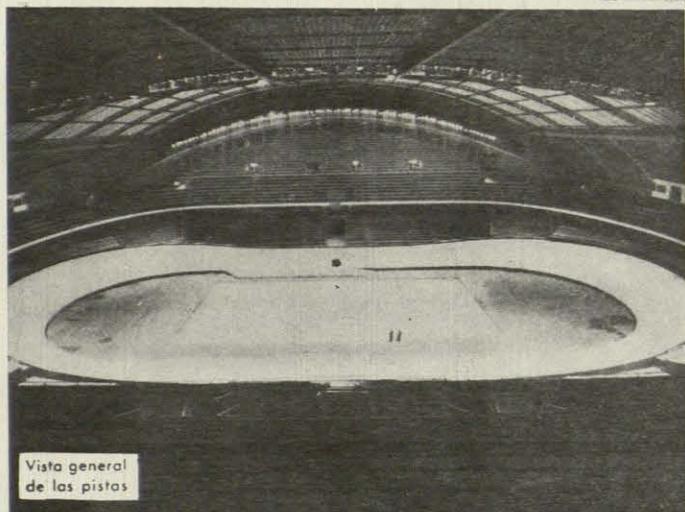
en el
**PALACIO DE LOS DEPORTES
de
MADRID**



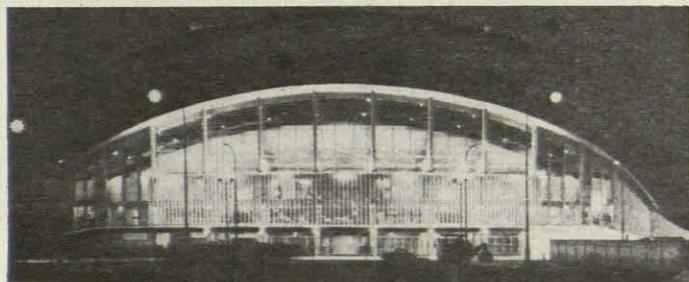
Vista parcial
de los graderios



Detalle de la cabina
de amplificación



Vista general
de las pistas



ARQUITECTOS | D LORENZO GARCIA BARBON
D JOSE SOTERAS MAURI

CONSTRUCTOR **SACONIA**

INSTALACION ELECTRICA:
**INDUSTRIA ELECTRICA
FRANCISCO BENITO DELGADO, S. A.**



Fecha
BENITO DELGADO

PROYECTORES, TRANSFORMADORES, COLUMNAS
Y ARMADURAS DE ALUMBRADO PUBLICO.
FABRICA ELECTROTECNICA CHAMARTIN, S.A.

Mejores no hay



PALACIO DE DEPORTES

Detalle exterior fachada

Otra referencia más de

talleres moreno

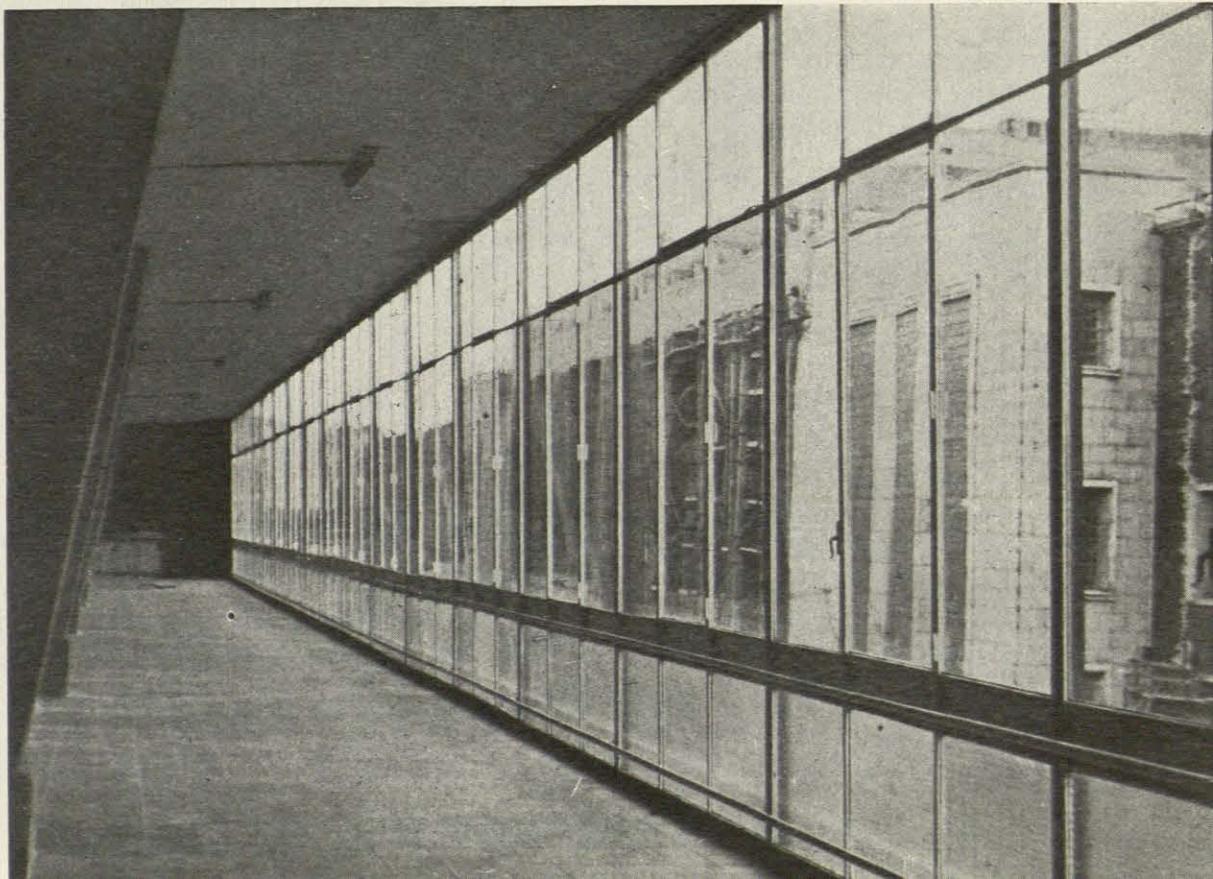
Especialidad en construcción de CARPINTERIA METALICA, cerrajería de todas clases

Central y talleres:!

CARTAGENA, 24 - TELEF. 29745
ZARAGOZA

Delegación:

ALMENDRO, 10 - TELEF. 306446
MADRID



Detalle interior
fachada



FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS
PIEDRA Y MARMOL ARTIFICIALES

AZULEJOS
BALDOSIN CATALAN
MOSAIQUETE GRES

"TERRAZZO" MICROLITO
"TERRAZZO" ENCACHADOS
"TERRAZZO" LAVADO
DE GARBANCILLO
DE PIÑON
ANTIDESLIZANTES
INDUSTRIALES



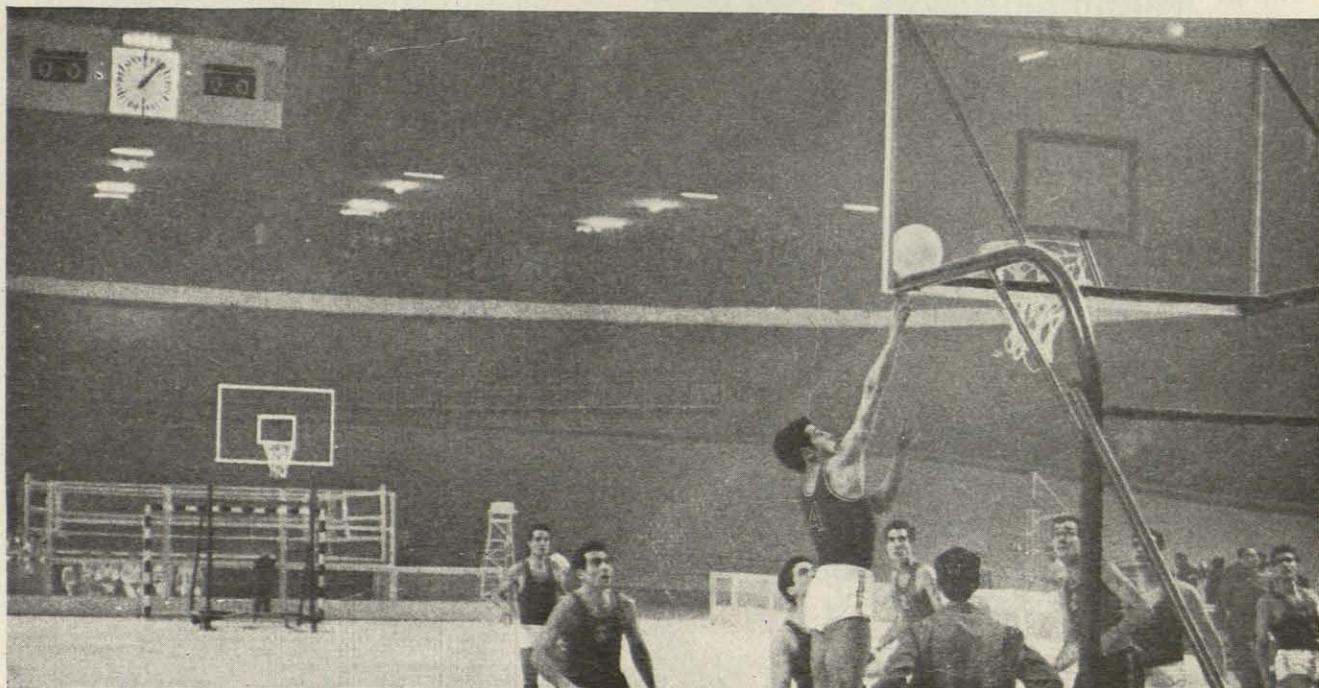
PAVIMENTOS MONTERO S.L.

PRADILLO, 10
TELS: 46 02 26 - 46 26 47
MADRID-2

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS



* Hemos colaborado
en su construcción



Equipos OMEGA de
Cronometraje en el

Palacio de Deportes (Madrid), y en el Palacio Municipal de Deportes (Barcelona)

Estas entidades, que cuentan con las mejores instalaciones de España para competiciones deportivas a cielo cubierto, han confiado a OMEGA la delicada misión de la medición de tiempos. El equipo fijo de Cronometraje OMEGA en el Palacio de Deportes de Madrid se compone de los contadores en zócalo y sistema de accionamiento e iluminación de la esfera contadora gigante—conexiones de marcha y cambios de color—; esfera gigante de hora normal; semáforos para tiempos de juego, en baloncesto; marcadores eléctricos del tanteo, red telefónica interior, etc., además de una dotación de cronógrafos manuales para entrenamientos en pista...

OMEGA, que cronometra ininterrumpidamente desde 1932 los Juegos Olímpicos mundiales, ha puesto a prueba su técnica y su experiencia para solucionar del modo más perfecto las necesidades inherentes a unos locales tan específicamente dedicados al Deporte, en el cual los segundos juegan un papel tan decisivo.



OMEGA

OMEGA se ha ganado la confianza del mundo.



...Y lo más importante
LA ACUSTICA...
plenamente conseguida
con

FIBRAVID

"Fibra de vidrio" ~ distribuida por

ATEA ~ Entracita n.º 11

Opiniones autorizadas (Madrid)
en la prensa del 26 y 27 del III-60

Odón Alonso: "Suenan muy bien los metales y las cuerdas. Será un éxito dar conciertos"

Odón:

—Creo que es algo colosal. Podemos disponer del mayor auditorium musical de Europa. Cuando el Palacio, además, disponga de espectadores, no tendrá reparo alguno.

Spiteri:

—Suenan estupendamente. Desde cualquier ángulo del Palacio se puede escuchar perfectamente. Mañana mismo, si quieren, por mi parte, se puede empezar.

EL PALACIO DE DEPORTES Y LA MUSICA

Ayer, don José María Soler, con un grupo de técnicos del Ayuntamiento, al que acompañaban también algunos madrileños, asistieron a unas pruebas en el Palacio de Deportes a cargo de la Orquesta Sinfónica que fundó Arbós y dirigida por el maestro Spiteri. Se trataba de comprobar si efectivamente el Palacio de Deportes reúne condiciones acústicas para celebrar en él conciertos.

—Hemos quedado plenamente satisfechos. Colocando un entarimado para la orquesta y con el local, sobre todo en sus laterales, lleno de público, los instrumentos de cuerda y madera, como son la mayoría de la Sinfónica y Filarmónica, suenan perfectamente.

Obra realizada por:

Enrique Miret Espoy S.A.

Heroes del diez de agosto, 12

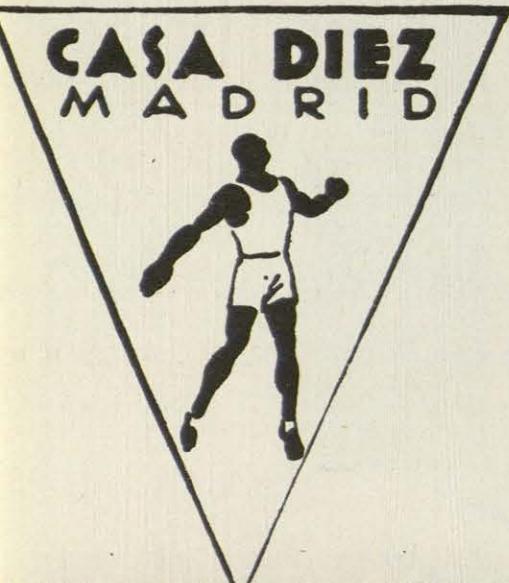
EL PALACIO DE LOS DEPORTES.—Una noticia debe ser des-tacada en esta sección, pues encierra la promesa de actividades musicales multitudinarias. Se trata de la prueba de acústica realizada en el recién estrenado Palacio de los Deportes por la Orquesta Sinfónica, en presencia de su director, Vicente Spiteri, y Odón Alonso. Uno y otro encontraron al inmenso local deportivos condiciones más que suficientes para la celebración de conciertos, que, dado el número de localidades, podrían ofrecerse a precios archipopulares. El teniente de alcalde, señor Soler, asistió también a la prueba y confirmó el propósito municipal de celebrar en el Palacio grandes celebraciones musicales.

PALACIO NACIONAL DE DEPORTES

INSTALACIONES DEPORTIVAS REALIZADAS POR

CASA DÍEZ

BARCELÓ, 9 • MADRID • TELÉFONO 24 78 43



Palacio Nacional de Deportes - MADRID

Varias
instalaciones
por
CASA DÍEZ



Escuela Naval - MARIN



Instituto Ramiro Maeztu - MADRID



Ciudad Deportiva - ANOETA



Academia Militar - ZARAGOZA



Academia Mandos «José Antonio»
MADRID



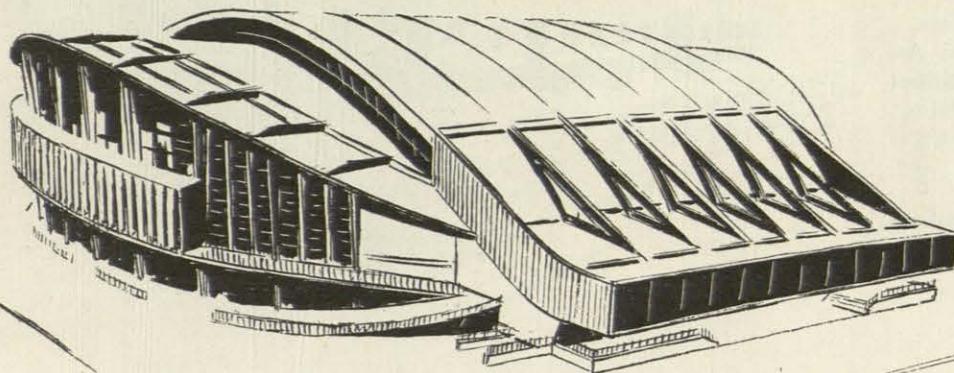
Escuela Ingenieros de Minas
MADRID

INSTALACIONES DEPORTIVAS • GIMNASIOS • PARQUES INFANTILES

Pedid Proyectos y Presupuestos a **CASA DÍEZ**

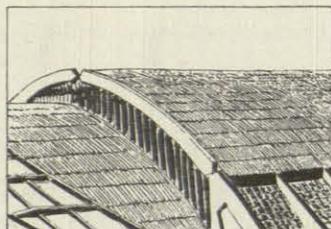


Una magnífica
REALIZACION

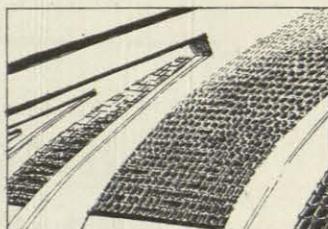


En el
PALACIO DE LOS DEPORTES

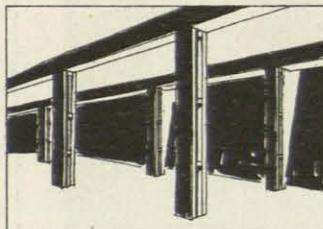
los materiales de amianto-cemento URALITA han dado plena satisfacción al Constructor.



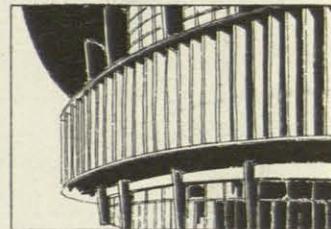
PLACAS ONDULADAS
GRANONDA



FIBROCROM



TUBERIA DRENA



PIEZAS ESPECIALES
BRISE-SOLEIL

URALITA

ES CALIDAD AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

ANTONIO DURAN

CONSTRUCCIONES METALICAS

Rufino González, 30 (Carretera de Aragón, Km. 7)

Teléfonos 55 18 95 - 56 80 35

MADRID

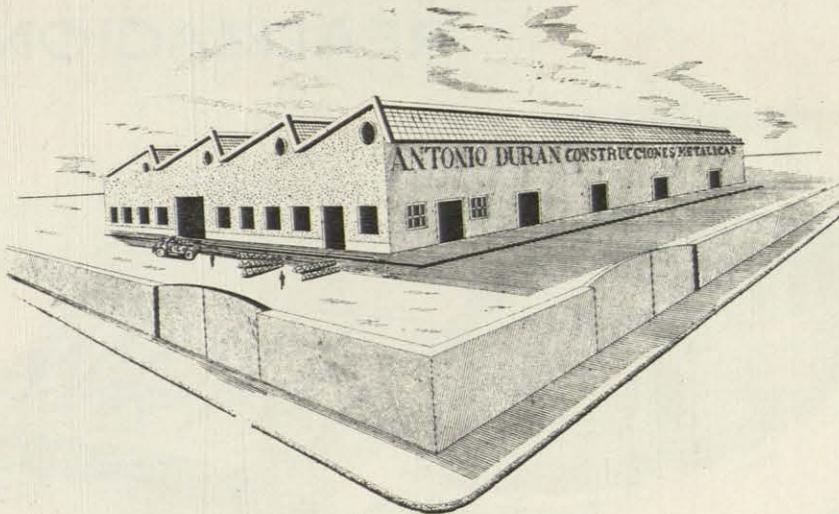
CERRAJERIA PARA LA CONSTRUCCION

CARPINTERIA METALICA

Antepedros para Balcones y Terrazas, Protecciones de Ascensor, Barandillas de Escalera, Rejas

ESTANTERIAS METALICAS DESMONTABLES Y EXTENSIBLES SISTEMA A. D.

Encofrados metálicos en venta y alquiler



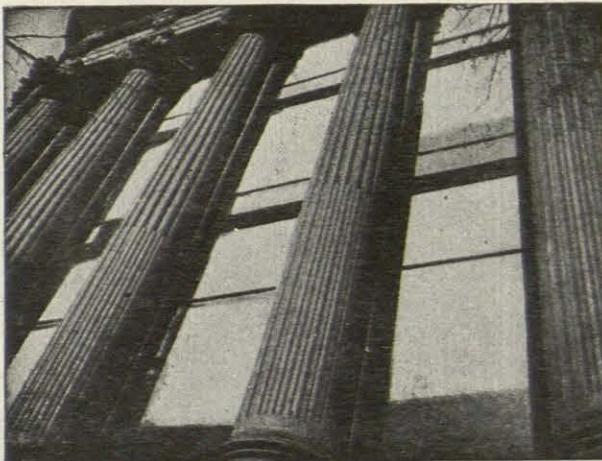
CALDERERIA EN GENERAL

ESTRUCTURAS Y ENTRAMADOS

Tuberías soldadas
Depósitos-Tolvas
Vagonetas para obras y minería
Torres-Crucetas y Herraje

Para líneas eléctricas y puestos de transformación

Esta firma ha colaborado en la construcción del Palacio de Deportes



HIJOS DE FERNANDEZ, S. R. C.

ALMACENISTA DE LUNA PULIDA CRISTAÑOLA
ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL

- FACHADAS
- DECORACION
- INSTALACIONES COMERCIALES
- HORMIGON TRANSLUCIDO



Mejía Lequerica, 10

Teléfono { 24 86 23
24 86 24
24 86 25

MADRID



Reduzca y Amplie sus Planos
sobre Calco Transparente

Laboratorios e Instalaciones

Pl. de los Mostenses, 2 MADRID

Ronda Universidad, 12- BARCELONA

microfilm español sa



Mejor

con...

**Antenas
colectivas
TV**

Hirschmann



Directronic

LICENCIAS

Hirschmann



Fluma

Instaladores especializados

Pérez Ayuso, 22 - Tel. 55 54 04 (3 líneas) - Madrid - 2



CONSTRUCTORA AZNAR

S. A.

OFICINAS:

San Agustín, 9

Teléfono 2102 56

MADRID

A. CABELLO Y COMPAÑIA
(S. L.)

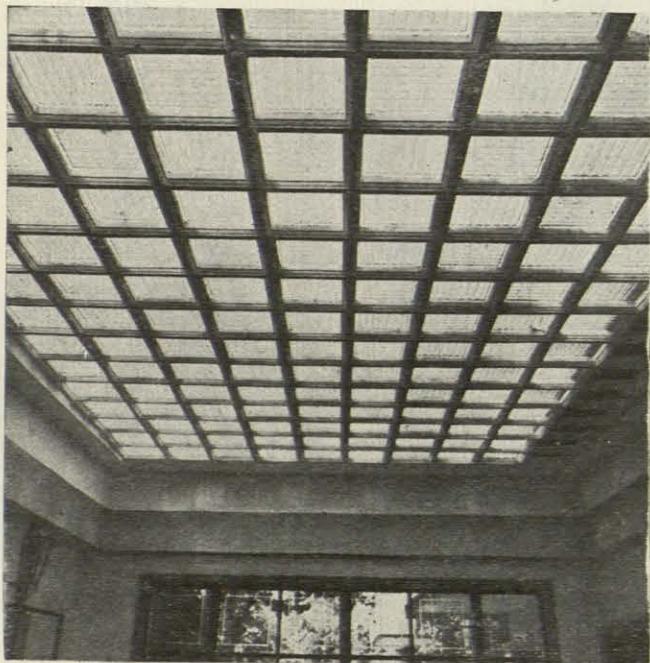
CANTERIA • MARMOLES

Talleres y Oficinas:

Ramírez de Prado, 8

Teléfono 27 53 02

MADRID



Hormigón Translúcido
BONALUX

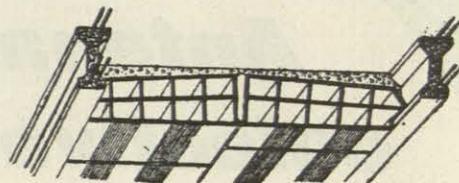
PARA PISOS, CUBIERTAS, BOVEDAS, TABIQUES

JULIAN LOBO PEÑA

Mayor, 22 - Colaperos, 1 - Teléf. 210170 - Madrid



Equipos especialmente preparados para instalaciones en provincias



VIGUETAS MADRID

ARMADAS Y PRETENSADAS

BOVEDILLAS CERAMICAS ESPECIALES
PARA FORJADO DE PISOS

Ventanales de hormigón — Zancas — etc.

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

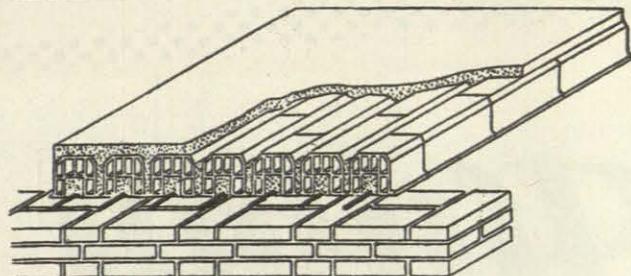
MIGUEL YUSTE (Canillejas)
TELÉFONO 55 38 16

Fábricas:

CAMINO DE PERALES, -2
TELÉFONO 27 31 15

J. Gonzalez Sepúlveda
SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

APARATOS ELECTRODOMESTICOS
Barquillo, 10 - Fuencarral, 132 - MADRID - Teléfono 24 83 38



FORJADO CERAMICO

PATENTE LADRIHIERO

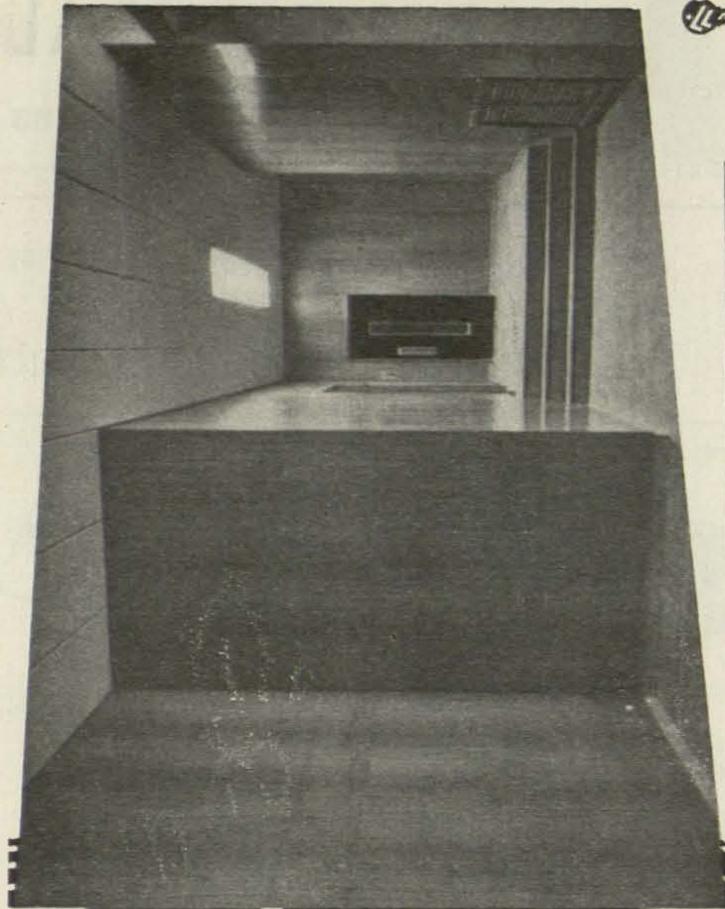
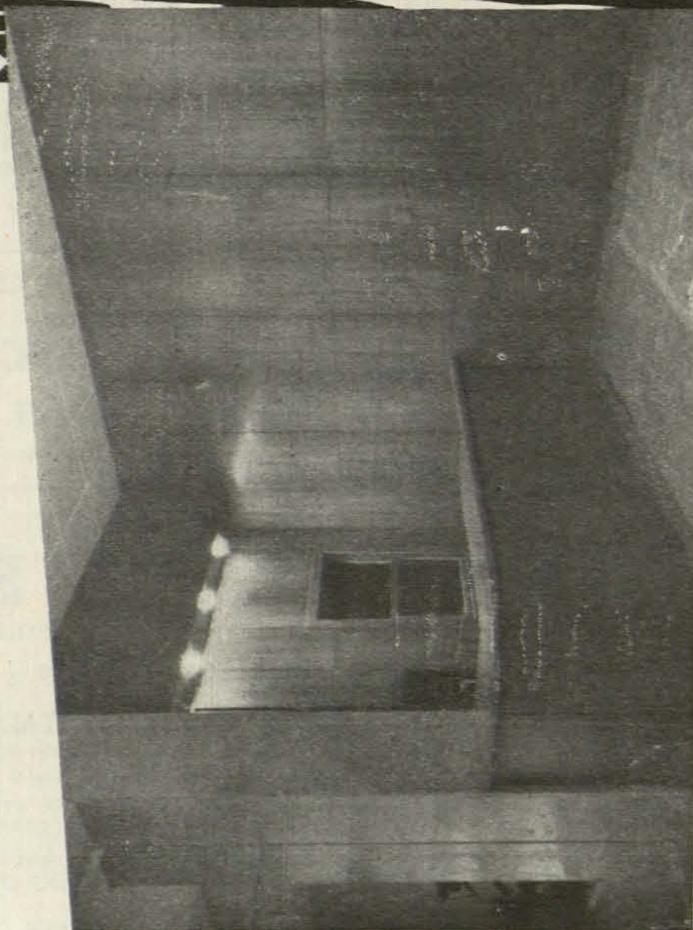
Aprobados por la Dirección General de Arquitectura e Instituto Nacional de la Vivienda

Oficina en Madrid:

Mayor, 32

Teléfonos 31 13 17 - 32 25 94

una realizacion con



**PUERTAS
PLUMA**

WERNO

novopanel

Arquitecto: D. LUIS GUTIERREZ SOTO

Constructora: Saconia, S. A.

Obra en cl. Velázquez, 92



Vilarrasa

VALENCIA
Jesús, 83 y 85
Teléf. 25 00 00

BARCELONA
Marqués del Duero, 85
Tels. 23 69 24 - 24 61 64

SAN SEBASTIAN
Usandizaga, 11
Tel. 16.475

BILBAO
General Concha, 10
Tel. 19195

PALMA DE MALLORCA
Blanquerna, 83 al 93
Tel. 15343

SEVILLA
Castilla, 151
Tel. 14215

MADRID
Paseo del Rey, 10
Telefs. 41 44 00 - 47 06 60

Una compañía LLAVE

O B R A S

CARRETAS, 14, 6.º,-A-1



EN GENERAL

Teléfs. 31 52'07 y 22 06 83

JAIME FINO

ESCUULTOR - DECORADOR

LOS VASCOS, 8 - Teléfono 33 07 97

JUAN MONTALVO, 18

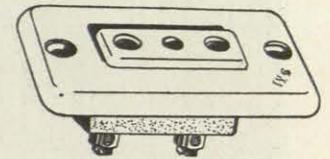
(Avenida Reina Victoria) - MADRID

Material eléctrico

MARCA

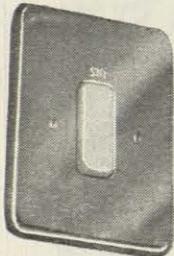
SKI

SISTEMA TICINO, PATENTADO

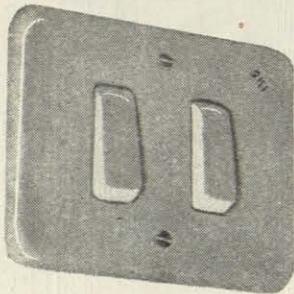


SERIE ECONOMICA:

Placa pequeña con cajetín para empotrar o con espigas para cuadro

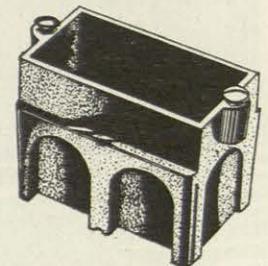


Serie aluminio, en 22 tonos distintos



Serie marfil

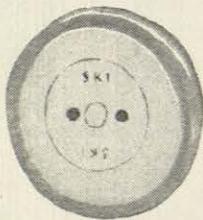
- BELLEZA DE LINEAS
- ACCIONAMIENTO SUAVE, SILENCIOSO
- CALIDAD TECNICA INSUPERABLE (Contactos de plata electrolítica de ruptura brusca; enchufes con doble peine de bronce fosforoso con base de esteatita)



Cajetín de empotrar para placa pequeña

FACILIDAD DE MONTAJE Y FIJACION PERFECTA

Todos nuestros mecanismos de placa grande se instalan en cajetín circular, tipo Bergman, de 40 x 60 ó 40 x 65 mm.



Enchufe-interruptor giratorio, para evitar corto circuitos de 6 a 30 AMP.

EXCLUSIVISTA DE VENTA PARA TODA ESPANA

GUIRES EXCLUSIVAS ELECTRICAS

San Felipe Neri, 2 - MADRID - Teléf. 48 10 79

Munar y Guitart, S. A.

CASA FUNDADA EN 1878

Ascensores, Montacargas, Calefacciones, Refrigeración, Acondicionamiento de aire, Conservación de ascensores de todos los sistemas, Material Sanitario

Casa Central: Conde de Vilches, 19 - Teléfono 55 96 00 - MADRID

Sucursales: BARCELONA, Diputación, 355 - CARTAGENA, Mayor, 16, 3.º
VALENCIA, Marqués de Campo, 16 - VALLADOLID, Duque de la Victoria, 11

ECLIPSE, S. A.

ESPECIALIDADES PARA LA EDIFICACION

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléf. 31 85 00

CARPINTERIA METALICA

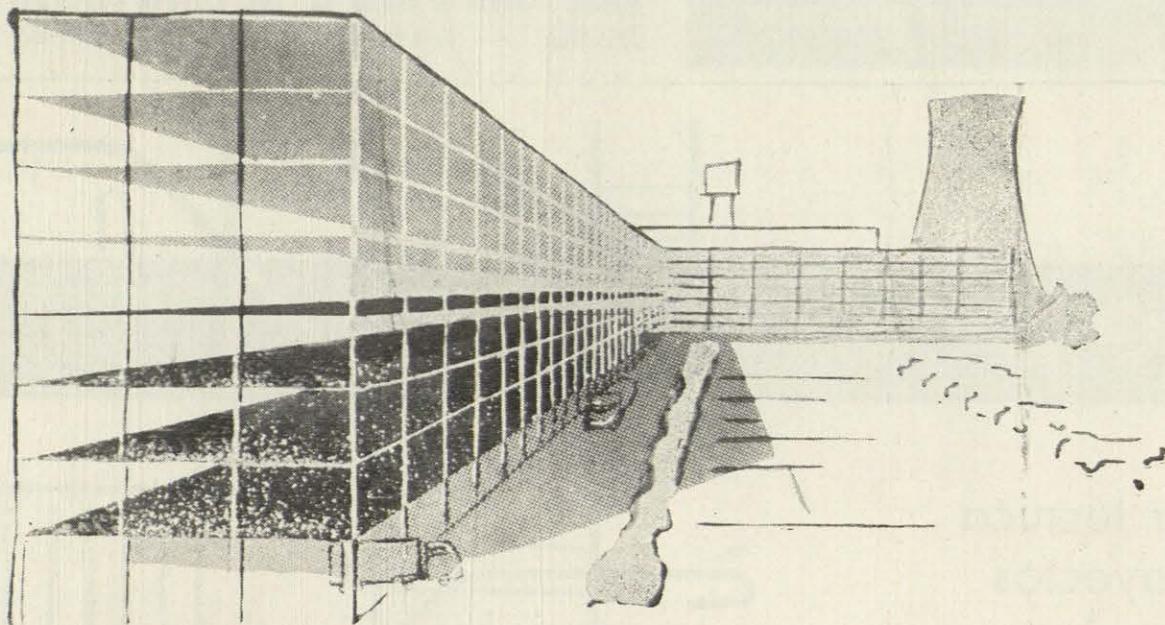
con perfiles laminados y plegados de acero y aleación de aluminio anodizado

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado, patente «ECLIPSE»

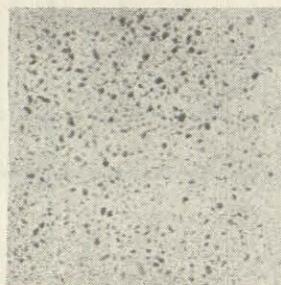
CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero emplomadas, patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

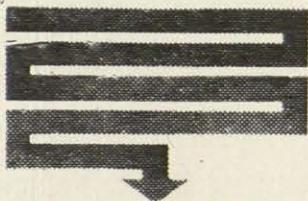
La fábrica de hoy
 requiere un pavimento especial
 agradable, de gran resistencia
 práctico y definitivo.



CONSEJO ESPAÑOL DE CALIDAD



Nos complacerá ayudarle
 a encontrar la mejor inversión
 para los pavimentos de su fábrica.



VIBRAZO-INDUSTRIAL



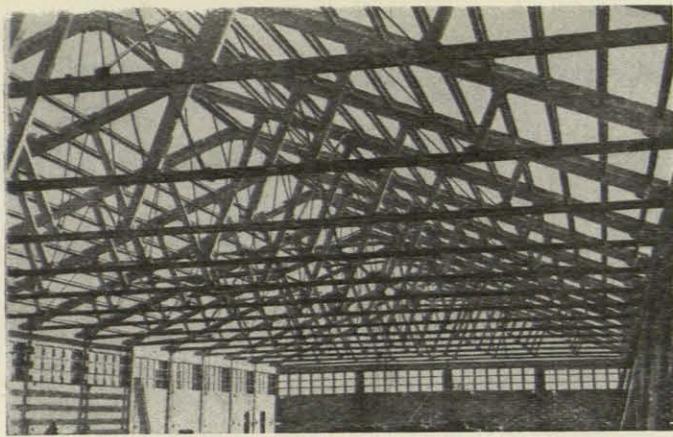
UN PAVIMENTO

Escofet

HIJO DE E. F. ESCOFET, S. A. |

RONDA UNIVERSIDAD 20 TEL 31 12 07 BARCELONA
 CALLE BARQUILLO 45 TEL 31 15 25 MADRID

FABRICAS EN BARCELONA Y MADRID



BUTSEMS Y CIA.

Gerchas "PRECOMSA" desmontables de Hormigón
Precomprimido

Calidad - Economía - Elasticidad - Ligereza - Esbeltez
Incombustibilidad - Gasto nulo de conservación - Garan-
tia de perfecta fabricación en taller

BARCELONA - Rambla de Cataluña, 35 - Tels. 32 14 00 - 31 12 44

MADRID - Calle de las Infantas, 42 - Tels. 32 39 00 - 21 20 26

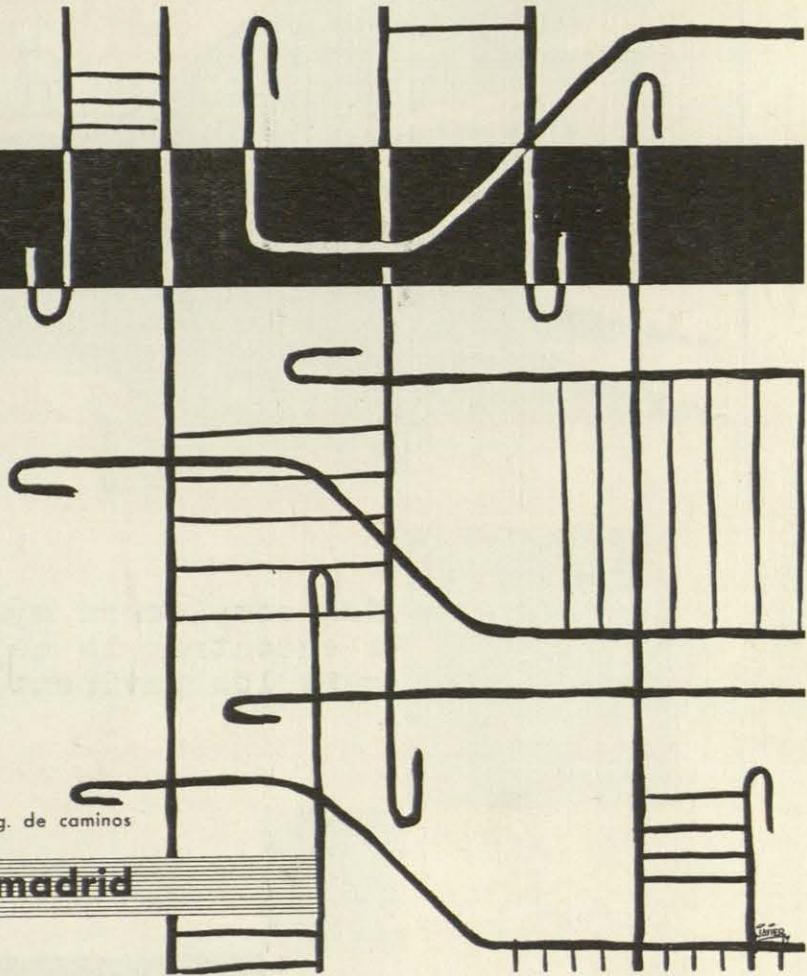
VALENCIA - Calle de la Paz, 17 - Teléfono 21 17 62

otep

oficina técnica
de proyectos
cálculo de
estructuras

director: rafael gómez de los reyes • ing. de caminos

prim, 13-4.º • tel. 3199 58 • madrid

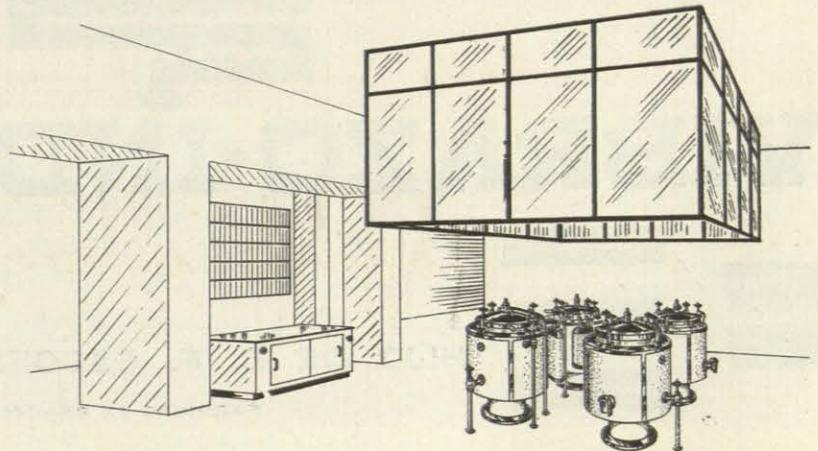


INDUSTRIAS SANITARIAS

SOCIEDAD ANÓNIMA
"HARTMANN"

COCINAS modernas a vapor, gas o electri-
cidad, con marmitas a presión, ollas rápidas,
freidoras, mesas calentadoras, máquinas de
lavar vajilla, etc.

Innumerables referencias.



BARCELONA

Avda. José Antonio, 843-857
Tel.éts. 25 30 64 al 25 30 67

MADRID

Fuencarral, 43
Tel. 22 47 10

SEVILLA

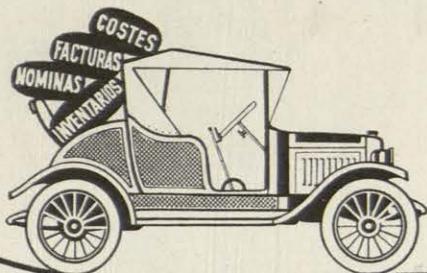
Rioja, 18
Tel. 26582

VALENCIA

Embajador Vich, 7
Tel. 11600

BILBAO

Aguirre, 18
Tel. 12328



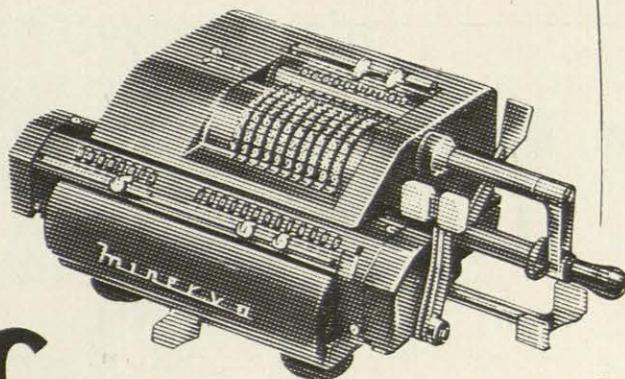
¿ Hay **ATRASO** en sus cuentas ?

Evite, en todas las secciones de cálculo de su negocio, esa rémora que puede producirle algún contratiempo: El **atraso**. Realizar mentalmente la gran cantidad de operaciones aritméticas que exige un negocio bien atendido es un procedimiento anticuado, inseguro y antieconómico. Imprima una eficiente y rápida modernidad a sus sistemas de cálculo, con la Calculadora Minerva **NUEVO MODELO DAC**.

ponga al día su negocio...

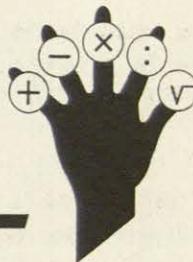
Con la Calculadora Minerva, su personal rendirá 10 veces más. Cada empleado podrá encargarse de muchos más cometidos y todo su negocio podrá ser controlado con precisión, con lo que... "marchará al día".

Se maneja con una sola mano y calcula... con una "incalculable" rapidez.



NUEVO MODELO **DAC**

Minerva



si quiere calcular... **cuente** con ella

FABRICA DE ARTICULOS MECANICOS PARA OFICINA, S.A.

Pida una máquina a prueba, sin compromiso, a:

ORMISA
P.º de Gracia, 11 - Tel. 31.54.04
Barcelona

Distribuidor: **DIHASA**
Arlabán, 1 - Tel. 21.27.17
Madrid

Distribuidor: **MECANOGRAFICA BILBAINA**
Correo, 21 - Teléf. 40592
Bilbao

Distribuidor: **VICENTE BENAVENT PASTOR**
Gran Vía Ramón y Cajal, 37 bis - Tel. 27.06.07
Valencia



RODRIGUEZ HERMANOS, S. A.

ALFOMBRAS TAPICERIAS CORTINAJES LENCERIA
PELIGROS, 5 - TELEF. 31 86 02 - (MADRID)

Ha colaborado en el Parador Nacional de la
Arruzafa (Córdoba)

Confeccionando y suministrando:

CORTINAJES, VISILLOS, COLCHAS, etc.

La primorosa labor realizada por esta firma que, con su prestigio ofrece las mayores garantías, en esta clase de instalaciones, ha contribuido, por su calidad y distinción, a realizar el bello ornato de este magnífico Parador. Una gran variedad de artículos en tapicerías, colchas, cortinajes, lencerías, alfombras, etc., pueden admirarse en sus casas de Madrid y en sus sucursales de Barcelona (Rambla de Cataluña, 12) y Valencia (Ruzafa, 21)

Central en Madrid:

CARRERA DE SAN JERONIMO, 32 Tel. 22 65 40

Sucursales:

BARCELONA Rambla de Cataluña, 12 Tel. 22 06 95

VALENCIA Ruzafa, 21 Tel. 21 43 93

Luisa Alzuru

Vda. de T. Altuna

Esta importante empresa, ha colaborado
en la construcción del NUEVO
PARADOR DE LA ARRUZAF

Trabajos en toda clase de
mármoles tanto nacionales como
extranjeros, así mismo granitos y
calizas

Taller y almacén de mármoles pizarras:

Sebastián Elcano, 38 Tel. 27 02 87

MADRID



RODRIGUEZ SAN PEDRO, 21 - TELEF. 23 13 07 - MADRID (45)



La construcción de los magníficos
ventanales y puertas metálicas con
que cuenta **EL NUEVO PARADOR
DE LA ARRUZAF**, ha sido rea-
lizada por esta prestigiosa y antigua
Firma madrileña que desde hace más
de 30 años se dedica a la construc-
ción de toda clase de puertas, venta-
nas y portadas en hierro.

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14
MADRID

Capital desembolsado y Reservas
2.323.889.389,49 pesetas

498 Dependencias en España y Africa

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO

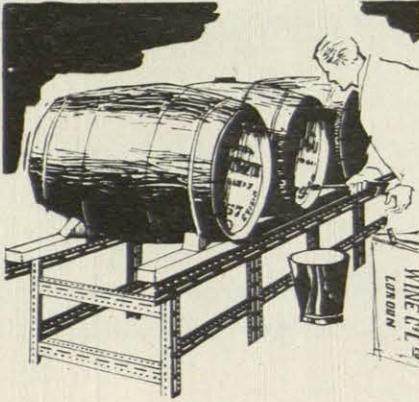
Cedaceros, 4. - MADRID

(Aprobado por la Dirección General
de Banca con el número 3.522)

DEXION

ancema

factor de productividad



El ángulo ranurado **DEXION** permite todo tipo de construcción sin necesidad de mano de obra especializada.

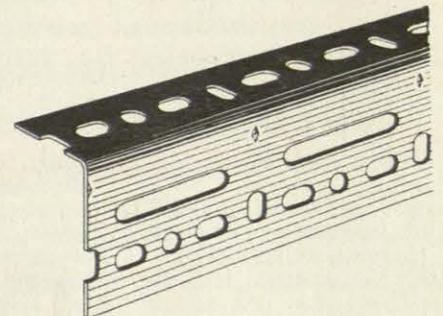
En cualquier industria **DEXION** es manantial de soluciones.

DEXION, a base de acero laminado en frío, está protegido contra la oxidación y corrosión.

DEXION tiene un coeficiente de seguridad que proporciona las máximas garantías técnicas.

DEXION constituye un sistema universal por sus unidades de corte, por sus dimensiones y por la distribución racional de sus perforaciones.

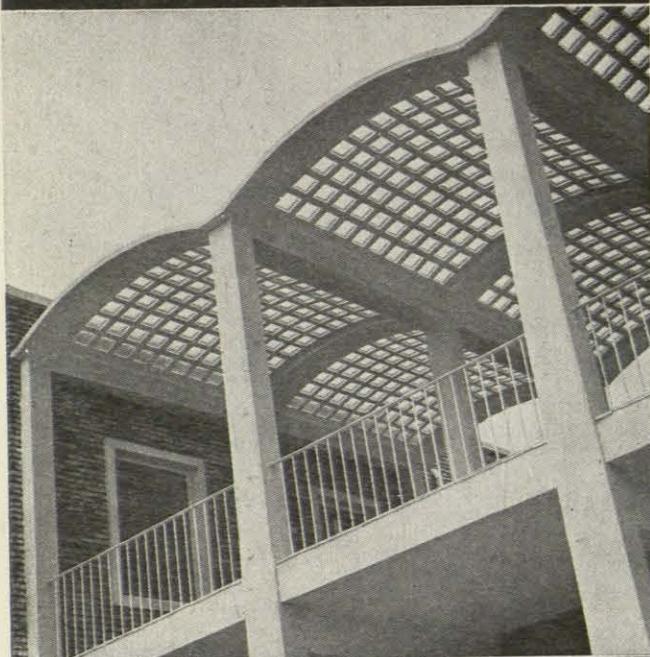
DEXION es doblemente útil a cualquier industria y necesidad con su gama de accesorios: Paneles metálicos, roldanas fijas y móviles, bisagras, etc.



DEXION, el primer angular del mundo.

Fabricado por **COINTRA** (COMERCIO, INDUSTRIA Y TRANSPORTES, S. A.) - Licencia de la Dexion Ltd. Londres.
Paseo de Calvo Sotelo, 6 - MADRID

LÚCERNARIOS HORMIGÓN TRASLÚCIDO



INDUSTRIAS IBERIA
MADRID BARCELONA
LOPEZ DE HOYOS, 244 DOCTOR AMIGANT, 11
TEL 46-40-42, 45-52-27 T: 50-70-64

PILOTES FRANKI

Fundaciones en terrenos compresibles

La Organización FRANKI internacional extiende sus actividades en más de 50 países

FUNDACIONES FRANKI, S. A. - MADRID

Edificio España - Tel. 47 07 55

BANCO HISPANO AMERICANO MADRID

Capital desembolsado 600.000.000 Pts.
Reservas 1.500.000.000 >

CASA CENTRAL:
Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PENINSULA, CEUTA, MELILLA, BALEARES Y CANARIAS

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

SERVICIO ESPECIALIZADO PARA LAS OPERACIONES CON EL EXTERIOR EN SU DEPARTAMENTO EXTRANJERO

SUCURSALES URBANAS

Alcalá, número 68.	Legazpi (Gta. Beata M. ^a Ana de Jesús, número 12).
Atocha, número 55.	Mantuano, número 4.
Avd. José Antonio, núm. 10	Marcelo Usera, número 47.
Avd. José Antonio núm. 29. (Esquina a Chinchilla).	Mayor, número 30
Avd. José Antonio, núm. 50.	Narváez, número 39
Bravo Murillo, número 300.	Gral. Martínez Campos, 31.
Carretera de Aragón, n.º 94	Pza. Emperador Carlos V, 5.
Conde de Peñalver, núm. 49.	P. Vallecas (A. Albufera, 26).
Duque de Alba, número 15.	Rodríguez S. Pedro, núm. 66.
Eloy Gonzalo, número 19.	Sagasta, número 30.
Fuencarral, número 76.	San Bernardo, número 35.
J. García Morato, 158 y 160.	San Leonardo, 12 (junto a la Plaza de España).
Lagasca número 40.	

Serrano, número 64

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3 453)

Acrilalamientos en general ultramodernos



ALMACENISTA
DE
LUNA PULIDA
CRISTAÑOLA

CRISTALERIAS TEJEIRO
Sebastián Eicano, 8 - Tel. 39 73 07 (tres líneas)



**Proyecte sus
ventanales
con bastidores
de hormigón
vibrado**

Bein

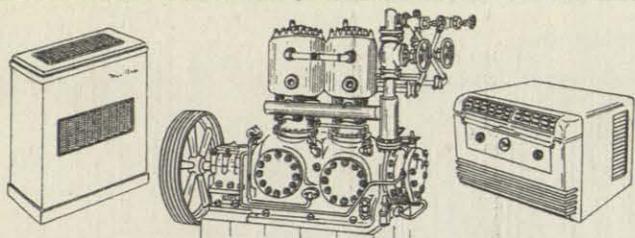
BARCELONA
Mallorca, 405
Tel. 36 79 67

MADRID
Av. Fco. Silvela, 71, 2.º, F
Tel. 26 53 33

LA CORUÑA
Historiador Vedia, 27
Tel. 7587

VITORIA
P. R. E. A. S. A. Av. de los Olmos
Tel. 2 - GAMARRA





INSTALACIONES FRIGORIFICAS

ACONDICIONAMIENTO del AIRE

BASTOS y Cia. MADRID. Av. C. Sotelo 12
 BARCELONA. Via Layetana 89
 S. A. SEVILLA. Almansa 15

Constructora DU - AR - IN SOCIEDAD ANONIMA

CASA CENTRAL:

M A D R I D

LOS MADRAZO, 16 - TELS. 21 09 56 - 22 39 38

SOCIEDAD ANONIMA DE HORMIGONES ESPECIALES

- VIGUETAS
- POSTES

s a h e

ELEMENTOS PRETENSADOS

DOMICILIO SOCIAL:

MARIA DE MOLINA, 16. - Tel. 35 20 25

OFICINA ADMINISTRATIVA:

JAVIER FERRERO, 6. - Tel. 33 79 51

MADRID

SUCESORES DE CASTAÑON Y COMPAÑIA, S. A.

INGENIEROS

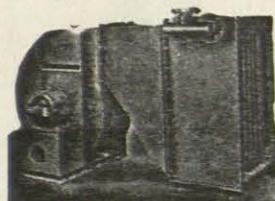
Casa fundada en 1902

TOPOGRAFIA - DIBUJO
 ESCRITORIO - REPRODUCCION
 MECANICA - PLANOS

Avenida de José Antonio, 20
 y Reina, 8

Teléfonos 21 60 46 y 22 21 60

MADRID



GEMER

Ventiladores a baja presión. Grupos aero-térmicos. Material y herramienta para calefacción y saneamiento. Tuberías

CASA GASTON MEYER

Oficina general:

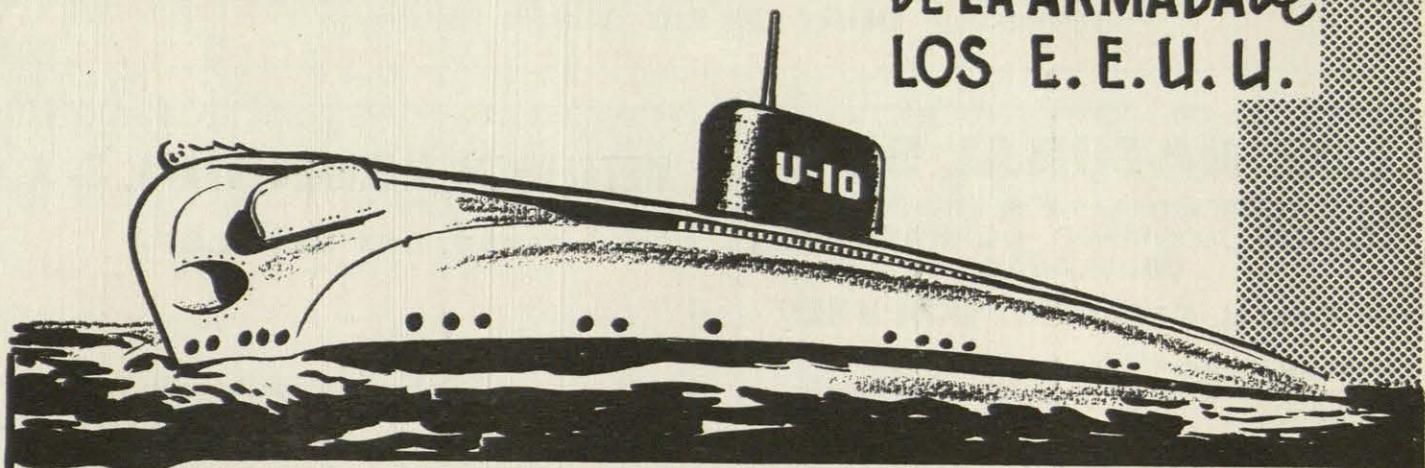
Ctra. de Aragón, 102 - Teléfs. 55 24 36 - 55 02 25

Oficina Técnica y Talleres: Estigia, 7

Zona Ind. Canillejas - Teléf. 55 40 22 - MADRID

El último

EXITO MUNDIAL EN INGENIERIA NAVAL, ES LA
REALIZACIÓN del 1^{er} SUBMARINO ATÓMICO
"NAUTILUS"
DE LA ARMADA de
LOS E. E. U. U.



PERO... EL EXITO EN TODA
MODERNA CONSTRUCCIÓN
DEPENDE DEL EMBELLECIMIENTO
Y DE LA CALIDAD DE LOS
AZULEJOS



LA MARCA GAYA SE CONOCE EN TODO EL MUNDO

FRANCISCO GAYA TEN

OFICINAS
FOLA, 28 - Telf. 1525
CASTELLÓN

FABRICA EN
ALCORA
TELF. 19-130

CARLOS TORTOSA, S. A.

FUNDADA EN 1905

Capital desembolsado: 10.000.000 de pesetas

MARMOLES - PIEDRAS - GRANITOS - CONSTRUCCIONES

Oficinas: Carretera Estación Monóvar - Telegramas: CARTOMAR - Apartado 3 - Tels. 26 y 37

Casa Central: MONOVAR (Alicante)

Sucursales: **VALENCIA** Campos Crespo, 4 - Teléfono 253601 - **ZURGENA** (Almería)

Teléfono 6 - **OLULA DEL RIO** (Almería) Teléfono 58

LUZ NATURAL 92 %

EN EL INTERIOR DE LAS CUBIERTAS DE FIBRO-
CEMENTO MONTANDO **CLARABOYAS**
ONDULADAS

DE CRISTAL ORGANICO "DIAPHAN"

Material plástico inastillable, prácticamente inalterable
a la acción de la luz solar, agentes atmosféricos, etc.



SE
AMORTIZAN
RAPIDAMENTE

SE
COLOCAN
MUY
FACILMENTE

UNIPLEX, Sdad. Ltda.

Industria, 12

VALENCIA

METALURGIA MANUFACTURADA, S. A.

FERRETERIA EZPELETA

Artículos para la construcción

Cerrajería

Suministros industriales

Buenos Aires, 5

Teléfono *36533

Apartado 1170

B I L B A O

Dato, 39 - Teléfono 3913

V I T O R I A

FERROPERFIL, S. A.

MODERNA CARPINTERIA METALICA

PERFILES DE ACERO LAMINADO PATENTE ICOSA

Calandrias, 8 (Sarriá)

Teléfono 50 71 46

BARCELONA-17

VIGUETAS MARTINO

Fabricación de artículos derivados del cemento

JOSE A. MARTINO - Aparejador

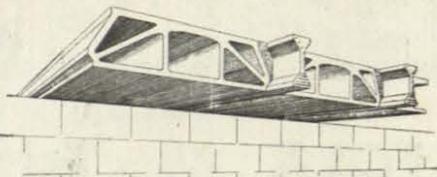
Rambla de Cataluña, 104 - 1.º - Teléfono 37 03 00 - BARCELONA

BOVEDILLAS

CERCHAS

BLOQUES

TUBOS



CONSTRUCTOR...!

He aquí la solución de sus problemas. -
Gastará menos, con máximo rendimiento.

Inclair-H



Aireante-plastificante del hormigón, de gran rendimiento.

Inclair-L

Espumante para preparación de MORTERO CELULAR AISLANTE fabricado por el propio cliente con nuestro asesoramiento.



Inclair-Y

Espumante para preparación de YESO CELULAR



Repulsa

Impermeabilizante hidrófugo incoloro de superficie.

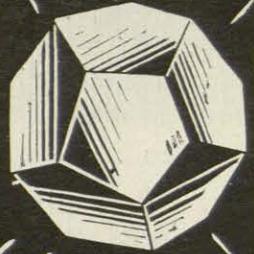


Statofix

Impermeabilizante del hormigón en masa. Estabilizador del hormigón, anticapilar y antiasmótico

Durca

Endurecedor anticorrosivo por impregnación de morteros y piedra caliza.



Plastomastic

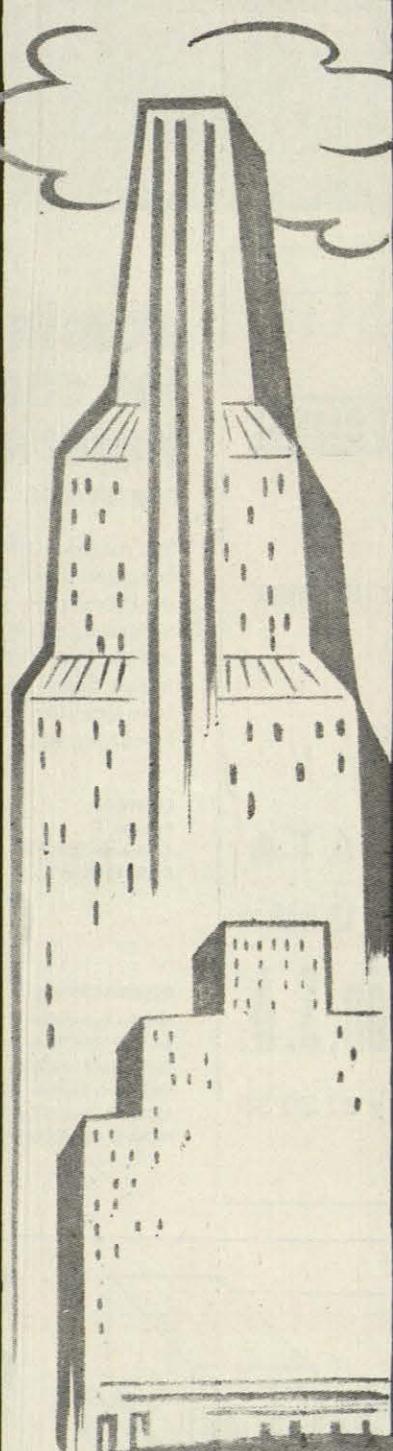
Mastic de resinas vinílicas de gran elasticidad para relleno de grietas y juntas de dilatación.

Oppanol

Revestimiento de gran elasticidad y uniones perfectas para toda clase de impermeabilizaciones.

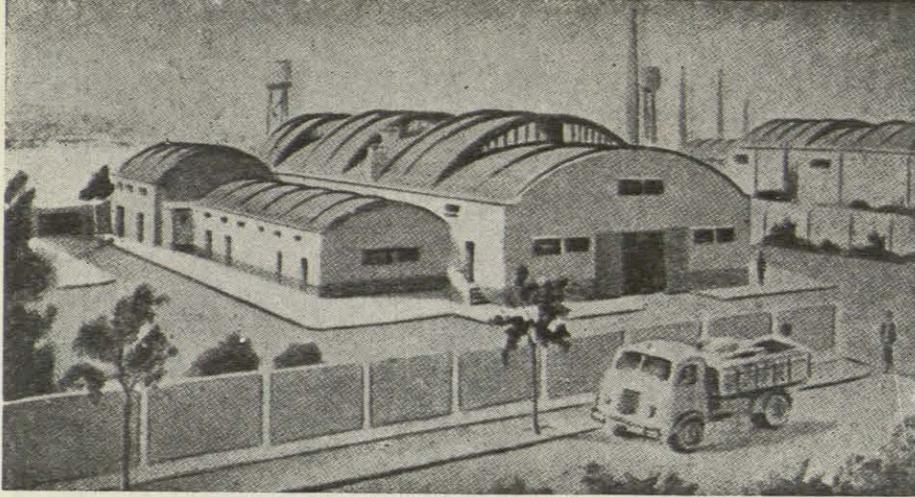
HALESA ofrece además productos ANTICONGELANTES y DESECOFRANTES

SOLICITE información sobre cualquiera de estos productos.



HALESA

Nuestra Señora de Fátima, 6 y 8 (C. Bajo)
Teléfono 28 93 45 - Madrid



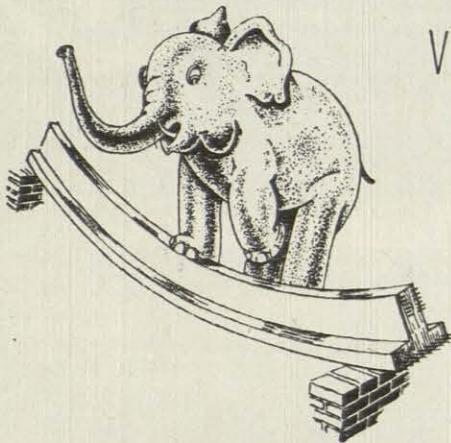
CONSTRUCCIONES ABOVEDADAS RIERA

PATENTADAS

Para cubiertas en general a grandes
luces - Isotérmicas - Incombustibles
Económicas - Duración ilimitada

Ausias March, 21, pral. 2.^a - Teléf. 31 39 67

BARCELONA



VIGUETAS

Freyssi

"De precompres"

EXISTENCIAS DE VIGUETAS
DE 5 EN 5 CENTIMETROS

ENTREGA INMEDIATA

Cargas hasta 3.000 kgs. m.² - Luces hasta 12 metros

La Auxiliar de la Construcción, S. A.

P.º Gracia, 51, pral. Tels. 27 31 65 y 27 30 38

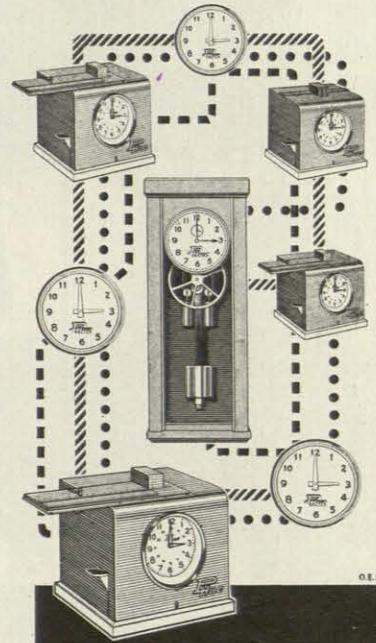
BARCELONA

domine los costes horarios con un solo "patrón".

Sincronice el trabajo,
conociendo sus costes
de Producción y Dis-
tribución, que le per-
mitirán saber exacta-
mente dónde tiene el
fallo que los recarga
iy corregirlo!

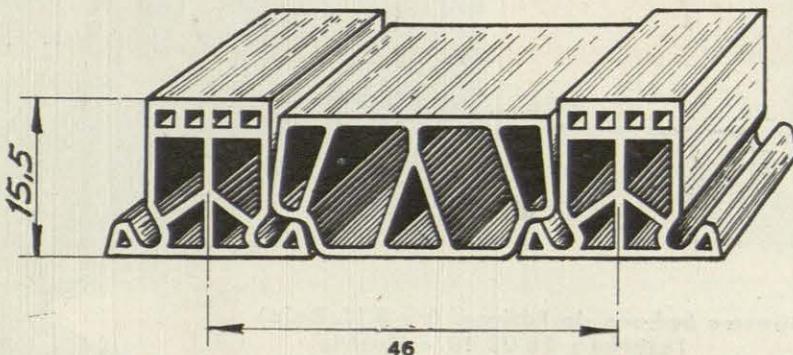
CENTRAL:
Pelayo, 1
Teléfono 214097
BARCELONA

DELEGACIONES:
MADRID: Juan de Austria, 6, 2.º-Tel. 236240
VALENCIA: Gran Vía M. del Turia, 4-Tel. 276921
BILBAO: Avda. José Antonio, 42-Tel. 36025
TARRASA: S. Francisco, 70 y Valle, 24-Tel. 5250
BADALONA: Cruz, 47-Tel. 802208
PALMA DE MALLORCA: Salud, 146-Tel. 15581



Mida el tiempo con la nueva "línea"
PHUC de relojes eléctricos de control

PHUC



Aprobado por la Dirección General de Técnica de la Construcción

TECHO CERAMICO SUPERFER

JOSE ROCA POLL

Sans, 125, 2.º-B • Teléfonos 39 26 62 y 50 46 22

BARCELONA

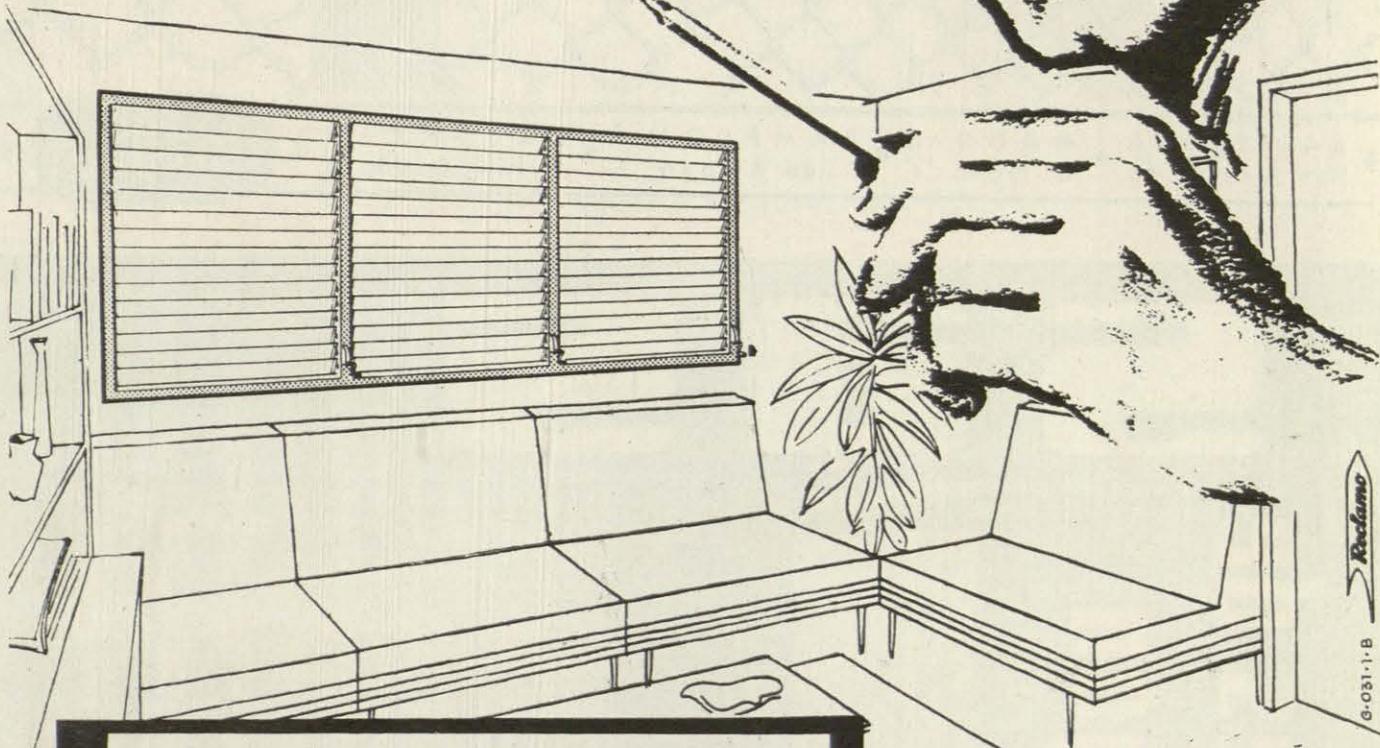
Decoración
completa...

Si hay una

GRAVENT

porque la VENTANA-CELOSIA **GRAVENT**
completa la decoración y resuelve
con originalidad y buen gusto
los problemas que plantea,
en toda construcción, la falta de

- * LUZ
- * ESPACIO Y
- * VENTILACION



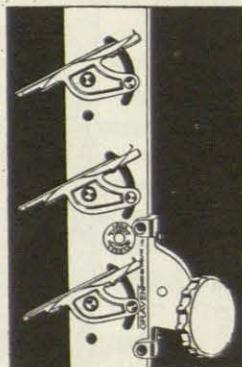
Reclamano

6-031-1-B

GRAVENT

LA VENTANA QUE HA LOGRADO SER PERFECTA
DE ALUMINIO Y CRISTAL GRADUABLE

CONSTRUIDA TOTALMENTE DE ALUMINIO ANODIZADO
CONCEBIDA PARA SU ACOPLAMIENTO EN TODOS LOS LUGARES
INDISPENSABLE EN COCINAS - BAÑOS - LIVINGS - OFFICES - LUCERNARIOS



GRAVENT

MALLORCA, 317 - TELFS. '36 15 79 y 25 79 42 - BARCELONA

CERCADOS METALICOS



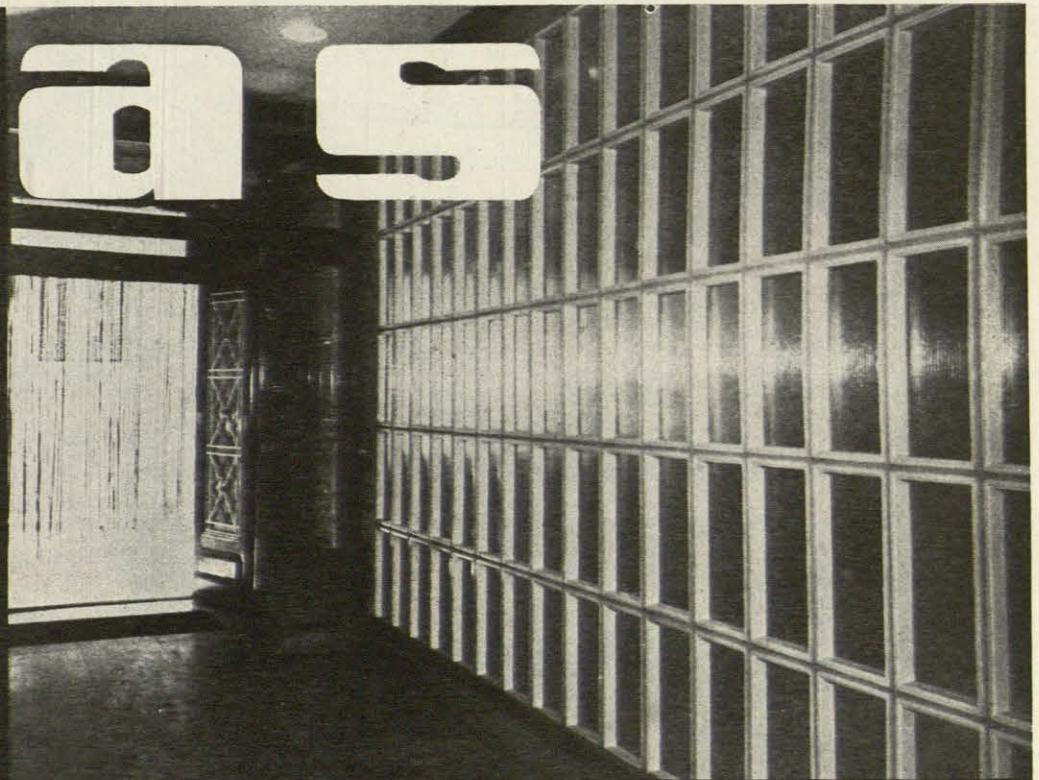
ARPON

• BARCELONA • MADRID • PAMPLONA • VALENCIA •
Rda. S. Pedro, 58 • C. Prado, 4 • C. de Amaya, 1 • Av. Pérez Galdós, 44 •

*Solicite
presupuesto*

**ventanales de
hormigón**

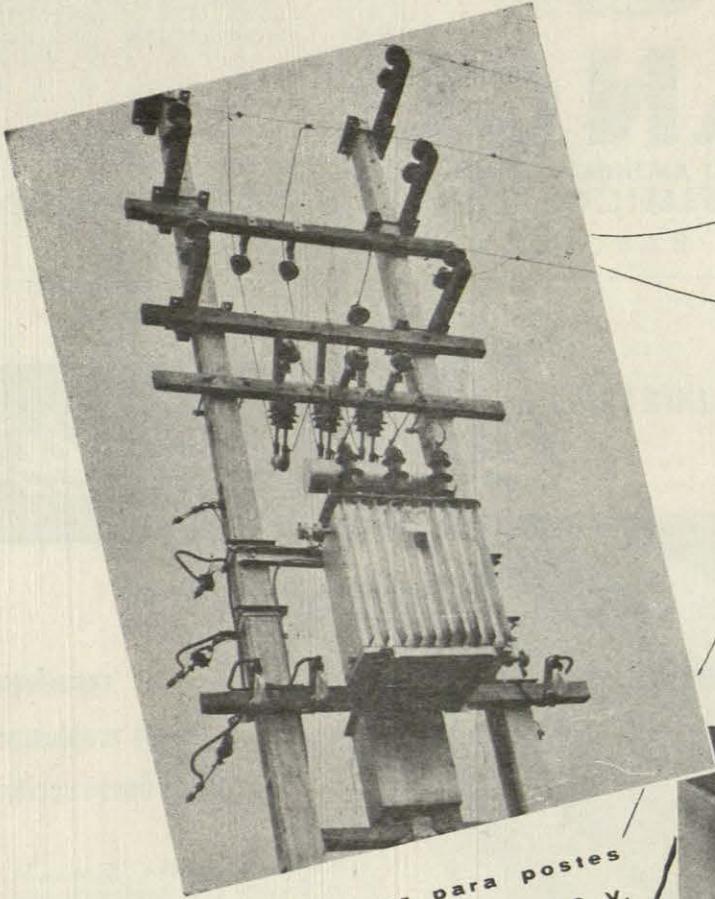
S a S



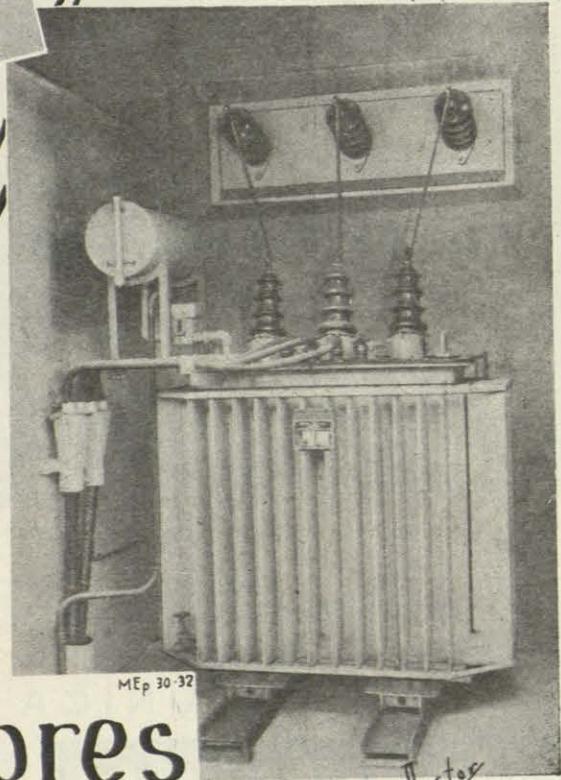
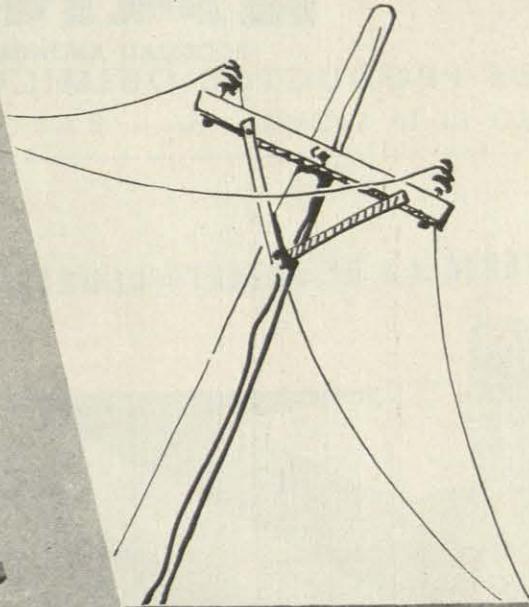
aplicables a toda clase de obras

Aragón, 268 Tel. 211870
Barcelona

Aduana, 15 Tel. 319259
Madrid



Transformador para postes
100 kVA - 3.000/230-130 V.



MEp 30-32

Transformadores de distribución

Transformador de distribución de 200 kVA
31.500 - 30.000 - 28.800
27.000 230 - 133 V
Cervecería del Norte

ACTI-HIDROFUGO
 ACTI-IMPREGNACION
 ACTI-RAPIDO
 ACTI-WATERPROOF
 ACTI-FLUAT
 LANCOLOR
 LANCO-PROHORMIGON
 LANCO-BETOPLAST



LANCO - ANTI HIELO
 LANCO - DECOFRAGA
 LANCO - ANTILLAMA
 LANCO - BOARD-COLA
 LANCOL • LANCOLIT
 HORMIGON ESPUMOSO
 LANCO - COVERCEM
 LANCOTE X
 AQUAPROOF

LANCO

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA

TODOS LOS PRODUCTOS QUIMICOS PARA LA CONSTRUCCION

CALLE DE LA SAGRERA, 164 - BARCELONA - Teléfono 26 68 88

MATERIALES DE AMIANTO CEMENTO



Rocalla

resuelven
 todos los problemas
 de la construcción

Planchas acanaladas "Superonda" para techar y lisas para cielorrasos y revestimiento de paredes, neveras y otras aplicaciones.

Tubos y canalones para desagües. Depósitos para líquidos. - Cubos para coladas y Sombreretes para chimeneas.

ROCALLA, S. A.

Vía Layetana, 54 - T. 22.07.68 - BARCEL

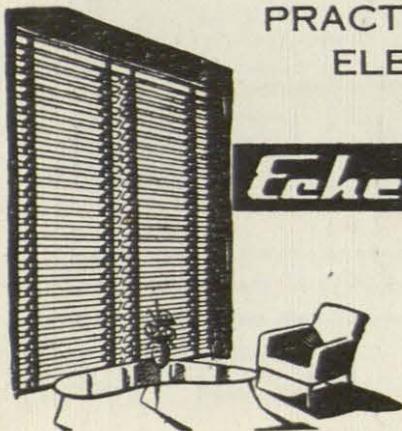
PRACTICA
 ELEGANTE
 UNICA

Echeicana

PERSIANA "AMERICANA"
 METALICA

FABRICADA EN ESPAÑA

HUERTA DE LA VILLA, 22
 BILBAO



El aire acondicionado Westinghouse

... se amortiza por sí mismo

POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

Una fábrica de nueva planta dedicada exclusivamente a la producción de material moderno de acondicionamiento de aire.

Al servicio de:

ARQUITECTOS
INGENIEROS
TECNICOS
ESPECIALISTAS
PROYECTISTAS
INSTALADORES

Con toda la técnica y flexibilidad de sistemas Westinghouse

INSTALACIONES CENTRALES

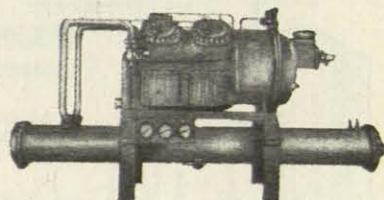
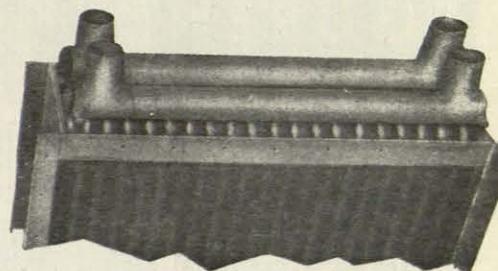
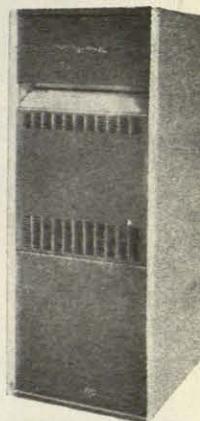
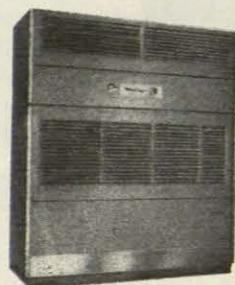
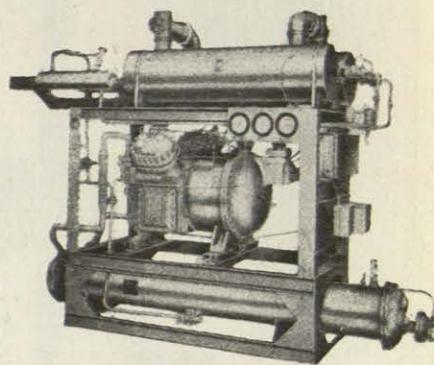
De expansión directa
De agua fría y caliente
Plantas prefabricadas

APARATOS AUTONOMOS

Hasta 100.000 fr/h.
Estufas de gas y fuel oil

COMPONENTES INDIVIDUALES

Compresores
Condensadores (agua, aire, etc.)
Baterías de frío y calor
Ventiladores
Climatizadores



Un clima perfecto

...comprando solamente lo que necesita.

Licenciado exclusivo para España

ELECTRICIDAD Y TEMPERATURA, S. A.

Julián Camarillo, 45 - Telef. 55 28 07 - Madrid

OFICINAS DE PROYECTOS Y VENTAS CON INGENIEROS ESPECIALIZADOS

CLIMATIZACION, S. A.
Cea Bermúdez, 65
MADRID

CLIMA
Av. Generalísimo Franco, 527
BARCELONA

I. F. Y. C. A.
Gran Vía, 19-21
BILBAO

SACIES
García de Vinuesa, 30
SEVILLA

RADIO MORANCHO
Plaza de la Independencia, 3
ZARAGOZA

CONSTRUCTORA

ALBERO AMERICANASA

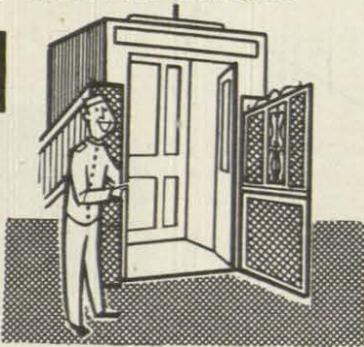
ALCALA, 55 • MADRID • T^{NOS} { 25 08 72
35 06 07

OBRAS PUBLICAS • HORMIGON ARMADO
PRESAS • DIQUES • OBRAS URBANAS

ASCENSORES Y MONTACARGAS

EGUREN

RAPIDOS!
SEGUROS!
DURADEROS!



Licencias WERTHEIM - WERKE Viena

Otras fabricaciones:

TRANSFORMADORES
(potencia y medida)

APARELLAJE
alta y baja tensión

LAMPARAS "TITAN"

INSTALACIONES ELECTRICAS



Solicite información

EGUREN S. A.



(Fundada en 1906)

Oficinas Centrales y Fábrica - BILBAO - Aguirre, 18 Teléfono 11210

SUCURSALES Y TALLERES

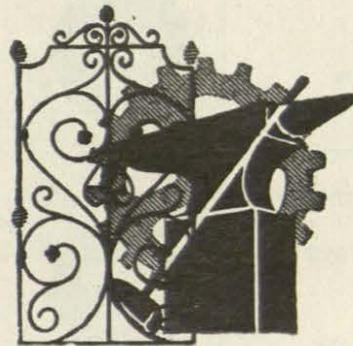
Mádríd Barquillo, 19

Valencia Félix Pizcueta, 10

Sevilla Cuna, 13

La Coruña Riego de Agua, 9 y 11

EGUREN significa EXPERIENCIA y PROGRESO



JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES METALICAS

HIERROS ARTISTICOS

Cardenal Siliceo, 22 - MADRID - Teléfono 457234

Las viviendas gemelas en Torredembarra han sido realizadas por:

TELARES Y ACCESORIOS PARA CINTERIA
CARPINTERIA DE CONSTRUCCION TORNERIA

Talleres GUAL

Plaza Mosén Joaquín Boronat, 3
Teléfono 25

TORREDEMBARRA (TARRAGONA)

EMPRESA CONSTRUCTORA Y DECORADORA

CONSTRUCCIONES MAYOL

**HOTELES Y URBANIZACIONES
TERMINADOS POR ESTA FIRMA**

NEPTUNO

IRIS

ACAPULCO

LOS SOMETINES

CALA BLAVA

(MALLORCA)

BARON DE PINOPAR, 38

Teléfono 11654

PALMA DE MALLORCA

**Construcción de cielos rasos - Especialidad en decoración
Colocación de planchas "ESCHOSTOP" formalsorbente
Especialidad en yeso - Construcciones de yeso escayola**

SEBASTIÁN SIMÓ

**Padre Bartolomé Pou, 19 - Teléfono 6752
PALMA DE MALLORCA**

MIRÓ

**CRISTALERIA ARTISTICA
FABRICA DE ESPEJOS - TALLER DE BISELADOS**

Vidrios y Cristales planos - Acristalización de Obras
Cristales corrientes y de seguridad para coches - Vidrieras
artísticas - Grabados al ácido - Marcos y Molduras

Calle 31 Diciembre, 44 - Teléfono 15125 - PALMA DE MALLORCA

I. F. MOYÁ

FRIGORIFICOS Y ACONDICIONAMIENTO

Rubén Darío, 10 - Teléfono 15214 - PALMA DE MALLORCA

TALLERES GARI SRC

**CARPINTERIA METALICA - PUERTAS METALICAS - CERRAJERIA
PUERTAS SEMIAUTOMATICAS PARA ASCENSOR**

Calle 31 de Diciembre, 57-63 - Teléfonos 25156 - 25157 - 25158 - PALMA DE MALLORCA

Almacenes Casa Ribas

H. V. J.

FABRICAS PROPIAS
TEJIDOS TODAS CLASES

ESPECIALMENTE:

NOVEDADES
MANTAS LANA
MANTAS ALGODON
TAPICERIAS
ALFOMBRAS

PROVEEDOR
HOTEL ACAPULCO

(Casa fundada a principios del siglo XIX)

SAN NICOLAS, 14-16

TELEFONO 21773

PALMA DE MALLORCA

CARPINTERIA MECANICA

Bartolomé Seguí Morey

Adelfa, 62

Teléfono 16842

Palma de Mallorca

Particular: Matías Montero, 56 - Teléfono 14043

TALLERES MECANICOS

JUAN MATHEU

CONSTRUCCION
DE
ASCENSORES
Y
MONTACARGAS

Patronato Obrero, 28 - Teléfono 11720
PALMA DE MALLORCA

ELECTRICA ESPAÑOLA

ILUMINACIONES
DECORATIVAS
DE HOTELES,
MONUMENTOS,
JARDINES
Y
ESTANQUES

*

FUENTES LUMINOSAS
Y PISCINAS

JOSE TOUS FERRER, 48
Teléfono 15341 PALMA DE MALLORCA



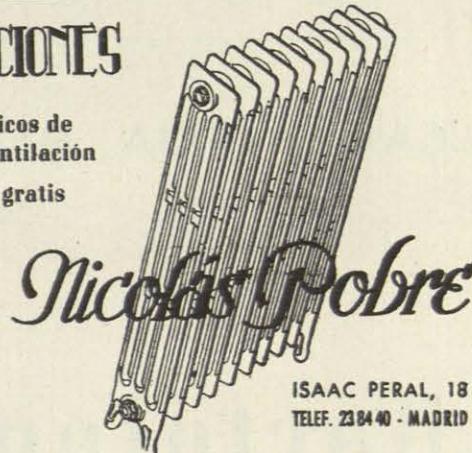
Vilaró y Vallés S.A

PINTURA ORNAMENTAL
Y
PARA LA CONSTRUCCION

Muntaner 157 - Telef. 305505
Barcelona

CALEFACCIONES

Estudios técnicos de
calefacción y ventilación
Presupuestos gratis



ISAAC PERAL, 18
TELEF. 238440 - MADRID

P Y D de A. Corretjer PINTURA EN GENERAL

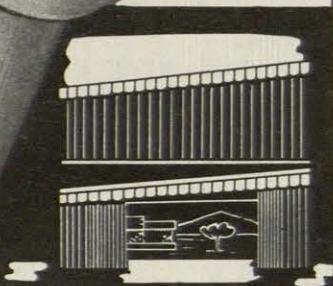
Oficinas y Talleres:
Batalla del Salado, 51 - Teléfono 39 73 90 - MADRID (7)

ESTA EMPRESA HA REALIZADO LOS TRABAJOS DE PINTURA EN EL EDIFICIO SITO EN LA CALLE DE LOPEZ DE HOYOS, 69 - MADRID, A QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTA REVISTA

Gradulux

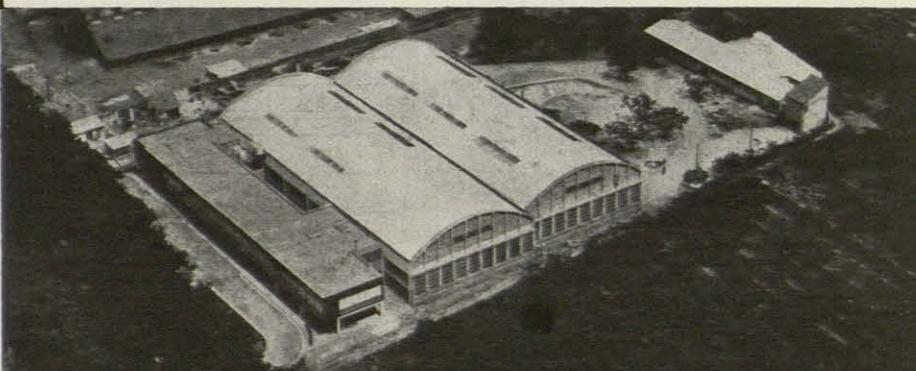
PREFABRICADOS DE ALUMINIO PARA LA CONSTRUCCION

Gradulux

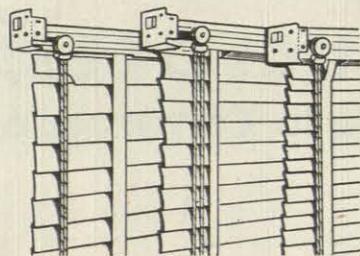


VERTILUX

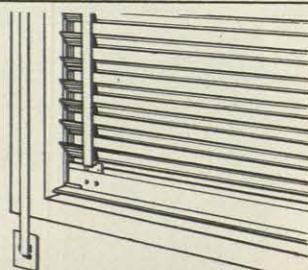
*Una firma
de
garantía*



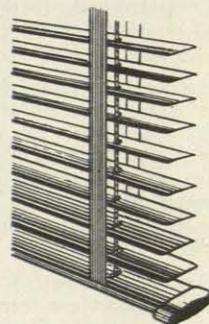
**y única
fábrica
de
persianas
en
ESPAÑA**



MICROLUX



NORMAROLL



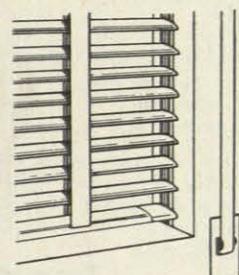
GRADÚLUX

FOLDORLUX

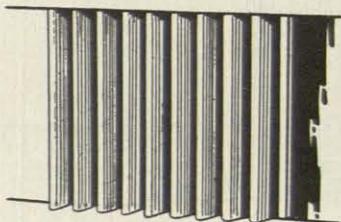
TOLDOS



ALUMAROLL



NORMALUX



FACTORIA EN SAN FELIU DE LLOBREGAT (BARCELONA)

LIBRERIA TECNICA EXTRANJERA

BARCELONA: Ronda San Pedro, 6 - Teléfono 223964
BILBAO: Ercilla, 22, Planta 4.ª - Teléfono 37565
MADRID: Almadén, 14 - Teléfono 304119

Importadores y distribuidores de Publicaciones Técnicas Extranjeras
Suscripciones a Revistas - Envíos a toda España
Corresponsales directos en toda EUROPA Y AMERICA DEL NORTE

LIBROS SOBRE ARQUITECTURA Y DECORACION

	Pesetas		Pesetas
Boullanger: L'ART DE S'INSTALLER. Nueva edición 1959. 22 × 16 cms. 625 págs. 1.000 ilustraciones en negro y color.	715	Rimpl: VERWALTUNGSBAUTEN. 1959. 22 × 28 cms. 244 páginas. Organización, Planos, Construcción, Proyectos de Edificios, etc. Todas estas materias están cuidadosamente detalladas y estudiadas en esta interesante obra	970
Bruckmann: DIE SCHONE WOHNUNG. 1959. 22 × 28 cms. 128 págs. Cientos de fotografías en negro y color	235	Maison et Jardin: LE GRAND LIVRE DES JARDINS. 1959. 26 × 33 cms. 286 págs. Los estilos, los elementos, las plantas, la jardinería, la urbanística de los jardines, todas estas materias están excelentemente tratadas en esta interesante publicación	885
Joedicke: GESCHICHTE DER MODERNEN ARCHITEKTUR. 1958. 20 × 26 cms. 243 págs. 451 fotografías modernas	615	Noth: ZWECKGERECHTE ARBEITSMOBEL FÜR BÜRO UND WOHNRAUM. 22 × 30 cms. 200 págs., con 126 fotografías, 291 diseños y 11 detalles especiales. Excelente obra para arquitectos y decoradores, especializada en mesas de despacho, armarios de librería, etc.	835
Wnadersleb: NEUER WOHNBAU. Vol. I: Bauplanung. 22 × 29 centímetros. 184 págs., con cientos de ilustraciones, planos, fotografías, etc., etc.	465	McCull's: THE REVISED BOOK OF MODERN HOUSES. 1959. 27 × 33 cms. 192 págs. Cientos de ilustraciones, diseños, planos, proyectos, fotografías de modernas casas de playa, fin de semana, veraneo, etc.	600
Vol. II: Durchführung von Versuchssiedlungen. 22 × 29 cms. 272 págs. Gran número de ilustraciones	520		
Ledermann: SPIELPLATZ UND GEMEINSCHAFTSZENTRUM. 1959. 22 × 28 cms. 176 págs. Cientos de fotografías de plazas y lugares de juegos para niños	680		
Roycraft: INDUSTRIAL BUILDING DETAIL. 2.ª edición. 1959. 23 × 30 cms. 352 págs. Centenares de diseños de detalles de partes de la construcción. Muy interesante para arquitectos e ingenieros de la construcción por su gran cantidad de detalles resueltos	955		

¡¡ARQUITECTOS!! ¡¡CONSTRUCTORES!!

El Tecnógrafo IAT al servicio de la técnica de lo Construcción

Tamaño del tablero: 1,50 × 1.

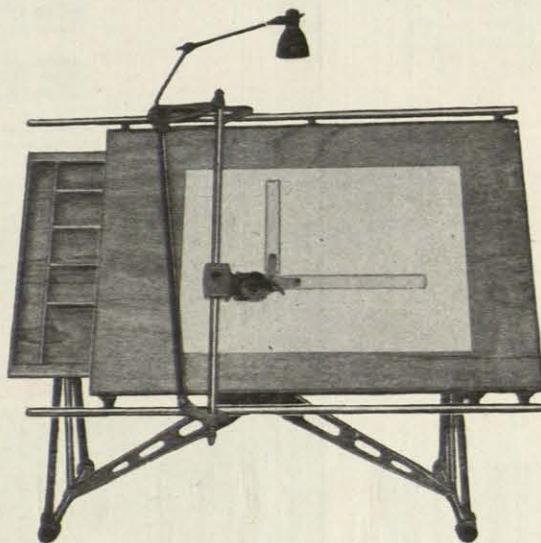
Funcionamiento mediante desplazamiento del conjunto sobre doble guía horizontal y una vertical.

Sistema de regulación del conjunto de reglas con tres mandos distintos, dos aplicados directamente a cada una de las reglas y otro aplicado al goniómetro. Por un sistema especial de caballete, el tablero puede subir o bajar y tomar cualquier posición, ya horizontal o inclinada.

El caballete lleva cuatro ruedas que permiten desplazar con comodidad de un lugar a otro todo el aparato para que, dibujando sentado, se pueda llegar a cualquier parte del tablero sin necesidad de levantarse.

EL TECNIGRAFO INDUSTRIAL IAT no tiene muelles ni contrapesos y, a la vez que resistente, tiene poco peso, debido a su construcción en aluminio y piezas tubulares.

EL TECNIGRAFO INDUSTRIAL IAT es el más completo en su clase y de la máxima precisión, que se presenta hoy en España a un precio asequible para cualquier industria.



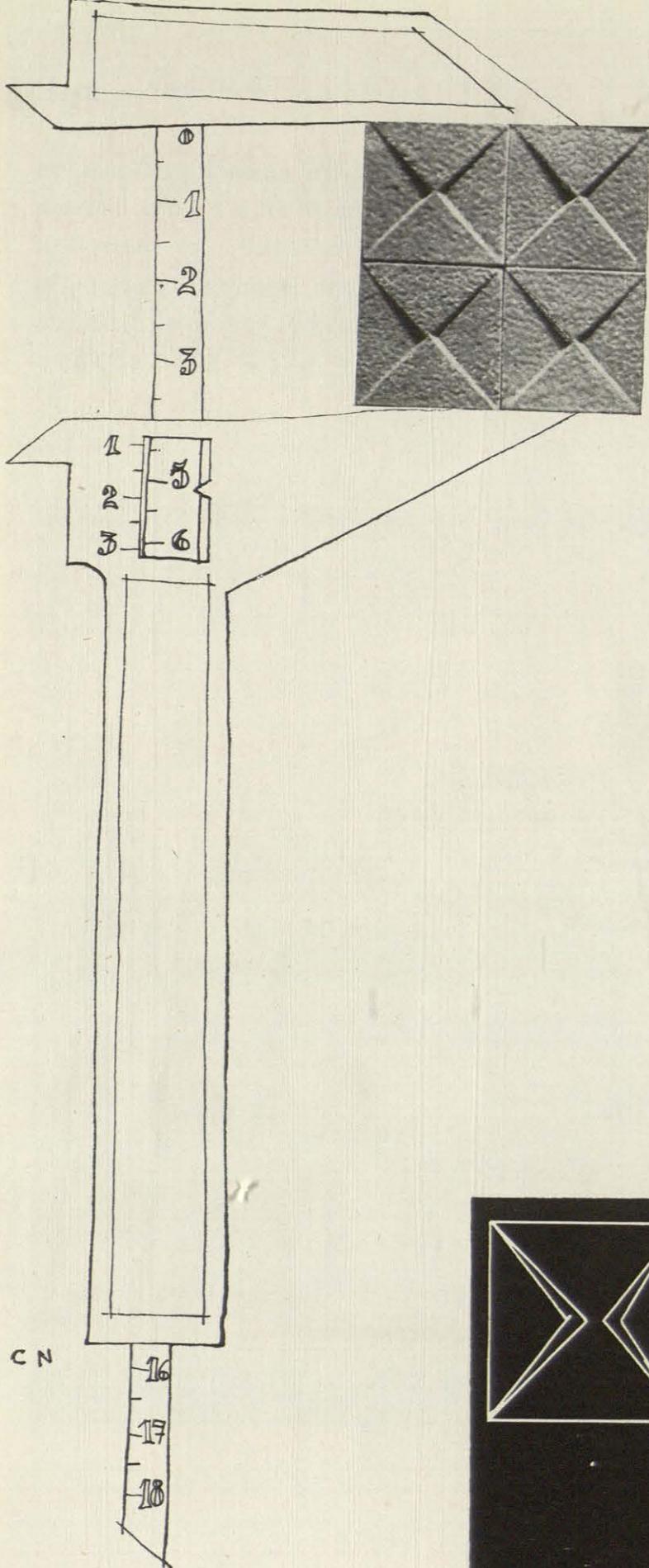
¡SOLIDEZ!

¡LIGEREZA!

¡PRECISION!

Construido por MEICO, S. L.

Travesía Mascota. 6 - Teléfono 25 31 35 - VALENCIA

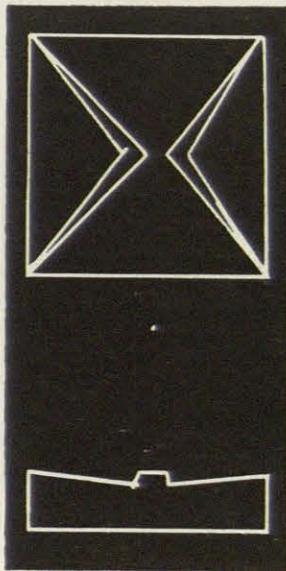


regularidad de dimensiones

Las losetas de **gresite** son de una regularidad de dimensiones impecable, gracias a un perfecto sistema de fabricación.

Solamente con esta regularidad se pueden obtener grandes superficies sin el menor defecto.

gresite es un material imprescindible en la construcción.

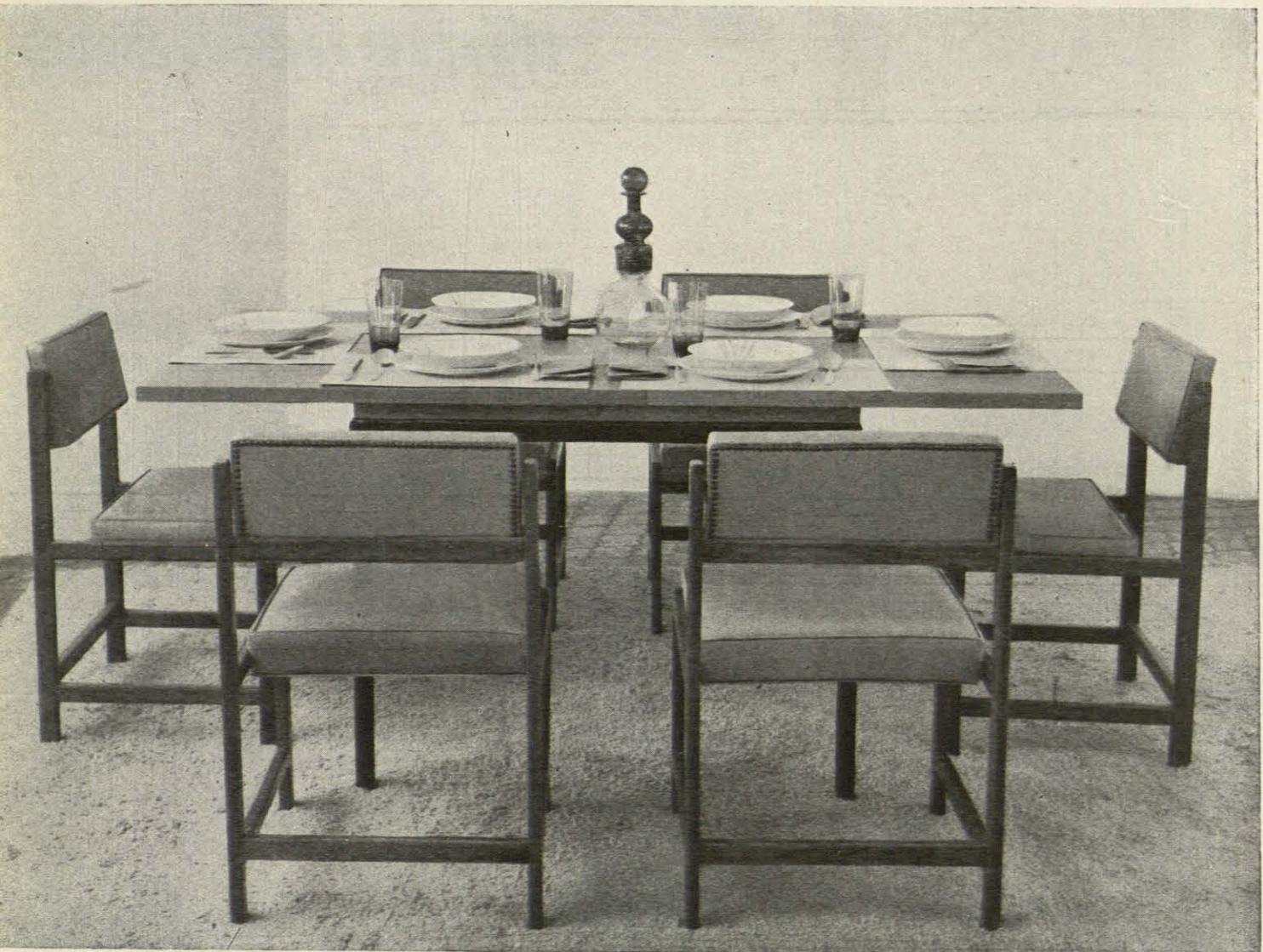


gresite

Espartero

DARRO DARRO DARRO

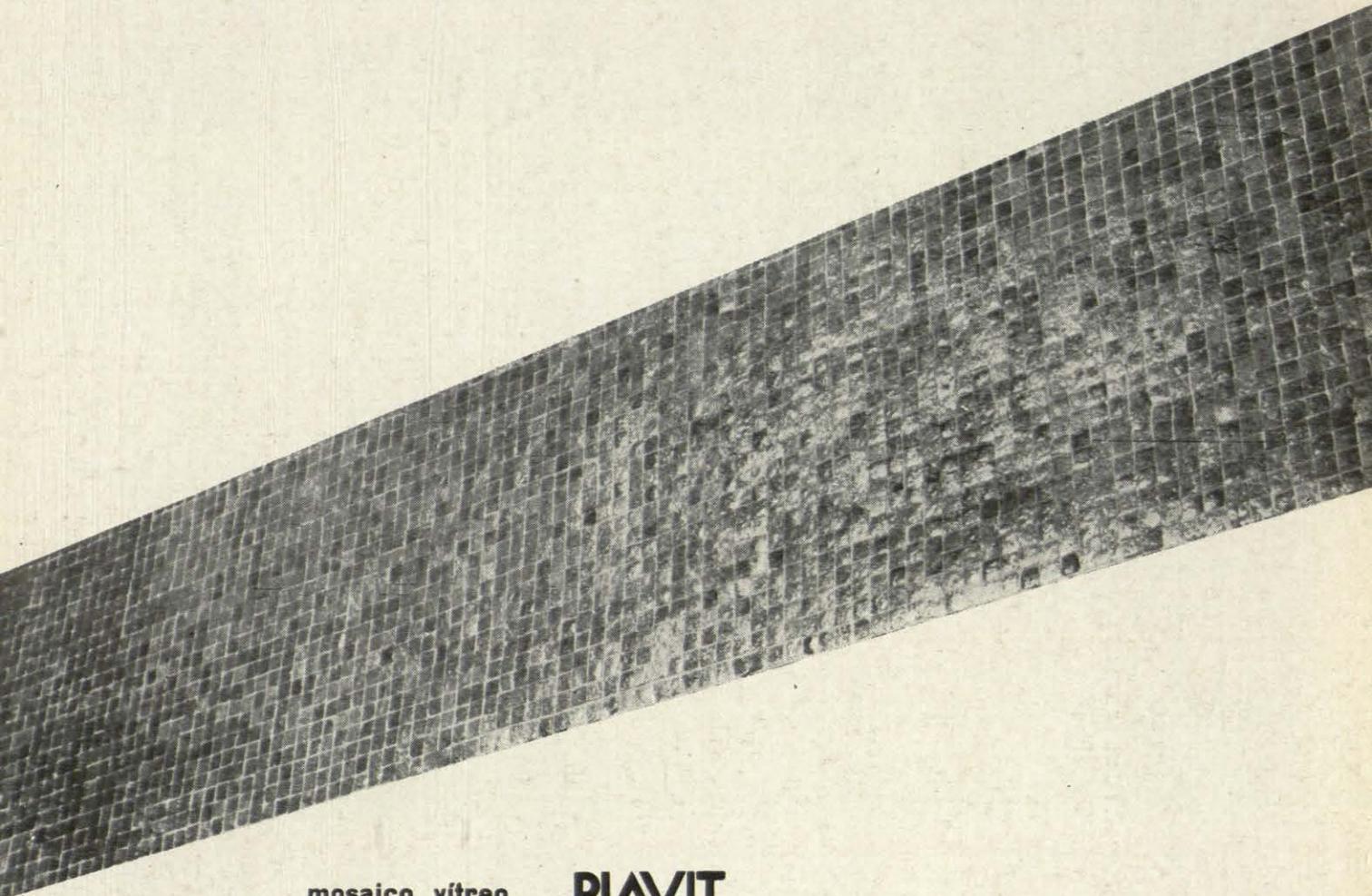
una gama completa de
muebles de gran
calidad, producidos
en serie para la
casa, para el jardín
y para el trabajo



Mesa extensible

color y calidad para arquitectura

PLAVIT



mosaico vítreo

PLAVIT

algunas referencias

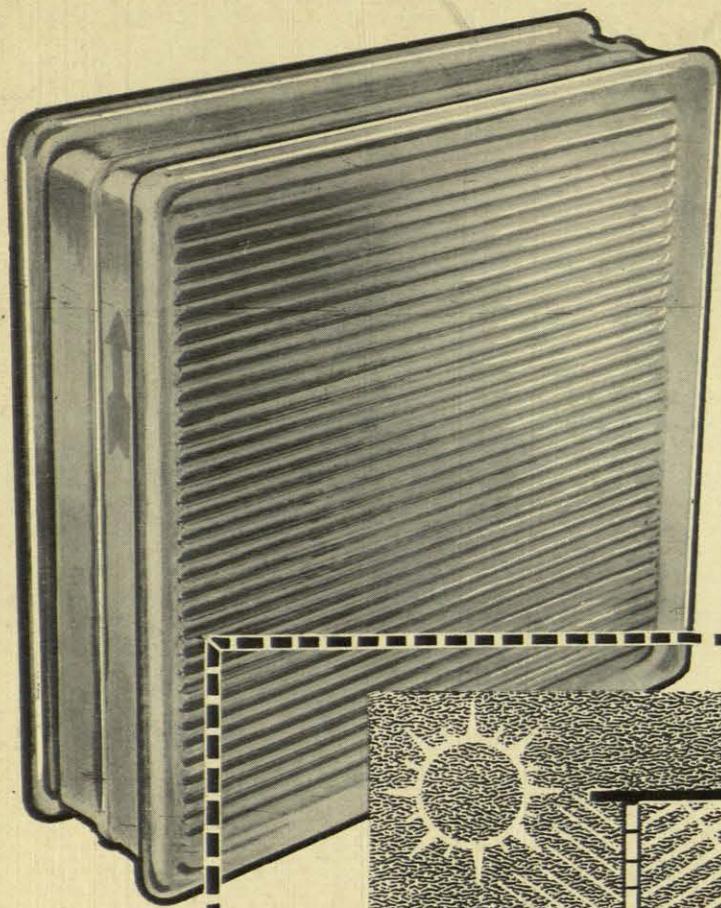
Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Santander.
Fábrica de Lámparas Z. Barcelona.
Fábrica Aismalibar. Moncada.
Colegio de Sordomudos. Zaragoza.
Nuevo Estadio del Club de Fútbol Barcelona.
Universidad Laboral de Tarragona.
Parque Zoológico de Barcelona.
Fábrica Pinturas Valentine. Moncada.
Colegio del Sagrado Corazón. Miraconcha (San Sebastián).
Iglesia Padres Jesuitas. Pamplona.
Fábrica Manufacturas Valls, S. A. Suria.
Viviendas empleados Artés de Arcos, S. A. Barcelona.
Fábrica Vda. Toldrá. Sabadell.
Factoría SEAT. Barcelona.
Fábrica de Motocicletas Lambretta. Eibar.

Laboratorios Asland. Moncada.
Fábrica Productos Frigo. Barcelona.
Fábrica Coca-Cola. Galdácano.
Supermercados de Alicante, Gijón y Palma de Mallorca.
Fábrica Turmix-Berrens, S. A. Barcelona.
Piscina del Real Club de Golf del Prat.
Ciudad Residencial Educación y Descanso. Tarragona.
Campo de Fútbol del Real Club Deportivo Español.
Piscina Colegio Padres Jesuitas. Sarriá.
Líneas Aéreas Iberia. Sevilla.
Edificio Residencial Pl. Zaragoza. San Sebastián.
Fábrica Papelera Echezarreta. Legorreta (Guipúzcoa).
Fábrica de Netol, S. A. Barcelona.
Fábrica Productos Gallina Blanca. San Juan Despi.
Fábrica Productos Potax. Molins de Rey.

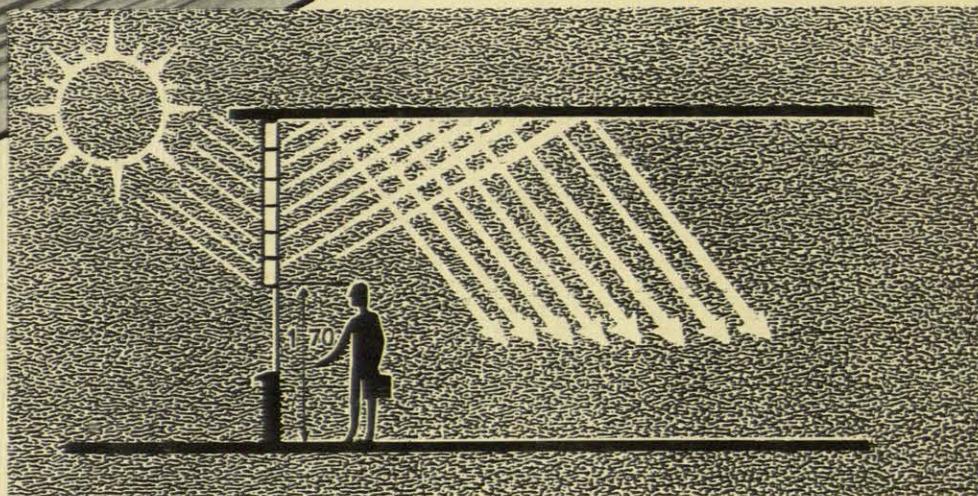
una fabricación de **Cristalería Barcelonesa, s. a.**



DELEGACION GENERAL DE VENTAS • AV. GENERAL GODED, 7. TEL. 50 13 03 BARCELONA
DELEGACION EN MADRID. ACMA • EDIFICIO ESPAÑA • TEL. 41 40 89



**Someta
y dirija
la luz**



... a su voluntad con

*Es un moldeado
de*
"ESPERANZA"
S. A.

**BALDOSAS
"PRIMALIT"**

FUNCIONAL

La flecha que cada baldosa lleva en un costado, indica el sentido en que ha de colocarse para que los prismas de sus paredes interiores desvíen los rayos luminosos hacia el techo, que los refleja y difunde por todo el interior del local, siendo, además, un eficaz aislante térmico y acústico.



DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO